

## UNA DE LAS HERMANAS DIONNE SE HACE NOVICIA

BAIE SAINT PAUL, (Quebec, Canadá), 14. — Yvonne Dionne, una de las últimas supervivientes de las quiniellas Dionne, ha tomado los hábitos de novicia durante este fin de semana en el convento de las Hermanas Franciscanas de esta localidad.

Yvonne Dionne, que cuenta ahora 27 años de edad, vestirá a partir de ahora la blanca toca y será llamada Hermana María Thierry.

Dentro de dos años, si sigue permaneciendo en la Orden, hará los votos perpetuos.—Efe.



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Martes 15 de Agosto de 1961

Redacción y Administración: DANUS, 2  
Teléfonos:  
Redacción: 12078  
Admón.: 21745  
AÑO XXIII — N.º 6.624

PRECIO: 1'50 Pts.  
Suscripción mensual: 30 PESETAS

DEPOSITO LEGAL  
P. M. 5 — 1958

# Berlín Oriental es una ciudad sitiada

El ambiente de terror se deja sentir por todas partes

Impresionante crónica de un periodista norteamericano que acaba de visitar la ciudad

Tanques rusos apoyan la acción de la Policía Popular comunista

BERLÍN (Crónica, de la Agencia EFE, transmitida por teletipo, por John A. Callahan, exclusiva para "BALEARES").— Berlín Oriental es una ciudad sitiada. Cuatro son los nombres del terror comunista: los tanques y a la policía. Yo también he podido sentir a mi alrededor el ambiente de terror que se deja sentir por doquier.

**PASEO EN TAXI**  
Mi paseo de 20 minutos en taxi por el Berlín Oriental me ha permitido ver a muchos más policías y soldados en sus calles que en las zonas civiles.

El conductor de mi taxi puso una cara cuando le pedí que cruzáramos la frontera desde el Berlín Occidental, a la zona comunista.

No tengo el menor interés en ir por mi mismo lo que ocurre allí, me dijo. Pero al fin accedió. El coche se dirigió hacia la famosa Puerta de Brandeburgo, uno de los tres pasos entre el Berlín Occidental y el territorio rojo que los comunistas han dejado abiertos de momento, aunque solamente para que pasen a la Guardia Civil los occidentales que quieren y se atreven a hacerlo. A los alemanes orientales les es estrictamente prohibido franquear estos pasos, salvo casos excepcionales.

Después de volver al Berlín Occidental me informo que la Puerta de Brandeburgo ha sido cerrada, como consecuencia de las continuas provocaciones de los funcionarios occidentales y de la población del Berlín este.

**¿A DONDE VAN?**  
En el millar de berlinenses occidentales que se encuentran reunidos a la Puerta de Brandeburgo, a la Puerta de los Estueros de la Policía, para evitar posibles incidentes con la policía y los soldados comunistas, uno de los agentes de policía me dice: "¿A dónde van ustedes?"

**DISPAROS...**  
No me ha dado tiempo a contestar cuando un ruido inesperado me ha hecho volver la cabeza. Una policía comunista acaba de disparar uno de los "cañones" contra un grupo de funcionarios de prensa occidentales que se habían acercado demastado a la línea de demarcación.

Respondiendo que voy a hacer una declaración en el Ministerio de Defensa, y después de registrar el número del coche, se nos va.

**HOMBRES ARMADOS**  
El taxi queda entre una marea de hombres armados, unos doscientos miembros de la Policía Popular, que se encuentran en el frente de la Puerta de Brandeburgo, apoyados por cinco tanques rusos manejados por soldados.

Enfrentamos la famosa Unter den Eichen, cuyas aceras se encuentran también guardadas por soldados y policías. En otro tiempo se llamó Linden rivalizando con la Quinta Avenida neoyorquina, con la parisiense de los Campos Eliseos.

## LA FRONTERA ENTRE DOS MUNDOS



La histórica Puerta de Brandeburgo se ha convertido en un símbolo de la separación de dos mundos: El de la tiranía y el de la libertad. El Gobierno de Pankow, contraviniendo los acuerdos entre las potencias que ocupan Berlín, ha establecido una frontera de soldados, policías y alambradas para impedir el éxodo de los alemanes que odian al comunismo. Esta decisión roja ha levantado una ola de indignación en todo el mundo occidental. Y las consecuencias son imprevisibles.

## Los bandoleros de «El Campesino» huyen a Francia

### LA GUARDIA CIVIL LOS HABIA CERCADO

Con ayuda de un helicóptero fueron capturados por la Gendarmería francesa

#### VARIOS HERIDOS ENTRE LOS SABOTEADORES

Madrid, 14. — Se anuncia que fuerzas de la Guardia Civil, el mando de un teniente, que iban tras los pasos de la partida de bandoleros procedentes de Francia, que asesinaron a un Guardia Civil que protegía la central del pantano del Salto Irati, localizaron en la línea fronteriza a la partida de guerrilleros.

Estos, al verse sorprendidos, una vez iniciado el cerco huyeron cobardemente, abandonando fusiles, cargadores, pertrechos diversos y abundante documentación, que descubre un plan de terrorismo y sabotaje contra España.

En la refriega, de la que felizmente no resultó ninguna baja para nuestras fuerzas, se vio caer a varios hombres, que fueron recogidos por sus compañeros, en su huida a territorio francés. — Cifra.

#### LA JORNADA DEL SABADO

Bayona, 14. — Después del incidente de Orbaiceta que, según es sabido originó un muerto y un herido entre los miembros de una patrulla de la Guardia Civil, las operaciones de policía se han multiplicado en el curso de la jornada del sábado, especialmente del lado francés del bosque de Irati, por parte de la Gendarmería y guardia móvil, apoyados por helicópteros. Una decena de guerrilleros, que habían participado el 8 de agosto en la tentativa de sabotaje de la presa de Orbaiceta y en el atentado contra la Guardia Civil, han sido descubiertos y detenidos por las fuerzas del orden.

El bosque de Irati es tan vasto y la montaña tan difícil, que en este sector fronterizo, situado en los Pirineos, solamente con «jeeps» se puede registrar el terreno. Por esta razón, la intervención de un helicóptero podía resultar muy rápida y eficaz.

#### AGENTES ARMADOS EN EL BOSQUE

Partiendo de los terrenos de deportes de San Juan de Pi de Puerto, el helicóptero ha depositado en el bosque agentes armados, lo que ha permitido al final de la jornada, arrestar a una decena de españoles, la mayor parte con domicilio en Pau, donde se les había unido Valentín González «El Campesino», quien desde principios del mes de agosto, había instalado su tienda en el «camping» de las Lías. Algunos de estos españoles procedían del extranjero de donde habían llegado para esta operación. Todos llevaban uniforme

caki, de aspecto militar. Se habían constituido en dos comandos y habían llegado en «jeeps» a Irati.

La captura de las armas que llevaban ha permitido detener, el domingo por la mañana, a dos de ellos y ponerlos a disposición del Juez de Instrucción, por tenencia ilícita de armas. Los españoles detenidos se llaman Ferrera y ambos estaban provistos de «tarjeta de identidad» de la «Tercera República Española», firmadas por «El Campesino».

#### EN BAYONA

Mientras los dos arrestados guerrilleros se encuentran en Bayona a la disposición del Juez, el resto del grupo está en San Juan de Pi de Puerto, bajo la vigilancia de la Gendarmería.

El comando salido de Pau comprendía un total de 12 a 13 hombres, de los que faltan tres heridos en un encuentro, el viernes, con la Guardia Civil española.—Efe.

#### COMO BEN-HUR

Alguien dijo una vez que, «a los niños pequeños, se les podía ver, pero no oír». Tamaña sentencia, viene a cuento a raíz de lo que le pasó a nuestro amigo Juan Roig, un día que se fue de pesca, allá en el Molinar.

Juan Roig, es muy aficionado a la pesca con volantín. Cuando está absorbido por tan interesante deporte, se le pasan las horas como quien dice volando. Hace unos días, nuestro amigo había salido a pescar en un pequeño bote, en compañía de su hija pequeña, que tiene ocho añitos.

Como quiera que nuestro amigo pescaba a la deriva, con esto del entusiasmo no se dio cuenta de que la corriente iba arrastrando a la pequeña embarcación muy lejos de la costa.

A la hora del regreso, Juan Roig se vio obligado a remar durante más de una hora y media, en contra de la corriente, y bajo



un sol implacable y feroz. La niña, que iba sentada a popa contenta como unas pascuas, le dijo de repente a su atribulado papá: — ¡Oye! ¿Sabes a quién te parecen, con tanto sudar y tanto remar? Aunque el horno no estaba precisamente «para bollos», nuestro amigo tuvo aún aliento para preguntar que a quién se parecía. ¿Y saben qué le contestó el «angelito»? — ¡Te parecen a BEN-HUR!

## LA SITUACION DE BERLIN ES SEMEJANTE A LA DE 1953

Las fuerzas comunistas en Alemania son numéricamente superiores, pero los occidentales tienen mayor potencial de fuego

Occidente no debe olvidar la lección de los 400 muertos y dos mil heridos que costó el levantamiento del 17 de junio

Berlín vuelve a ser un barril cargado de pólvora que puede explotar al menor descuido y los ojos de la humanidad se vuelven hacia la dividida antigua capital del Reich con una inquieta y muda interrogación: ¿Será Berlín el comienzo de la tercera guerra mundial?

Al parecer y según todas sus señales, la situación en Berlín vuelve a ser similar a la que produjo el levantamiento anticomunista de 1953. El pueblo berlinés se encuentra exasperado por la política de restricción impuesta por los lacayos del Kremlin de Pankow y no sería extraño que en las próximas horas se pudiesen producir acontecimientos gravísimos por la misma índole de la situación interna. ¿Qué ocurriría entonces? Según todos los indicios, los ministros de Asuntos Exteriores occidentales llegaron a un cierto grado de acuerdo sobre los planes para hacer frente a una posible contingencia «externa», pero no previeron la posibilidad de un levantamiento interior semejante al de 1953.

#### LA BALANZA DE PODER MILITAR

Entre los planes acordados por los ministros en París figura el fortalecimiento militar rápido, con objeto de equilibrar la balanza de poderío militar, antes de cualquier eventual negociación con Kruschev. Así Inglaterra ha accedido a dar plena potencialidad a su ejército del Rhin, lo que supondría llenar los cuadros hasta los 55.000 hombres de dichos ejércitos.

Por su parte, Alemania occidental se ha comprometido a potenciar, lo más rápido posible, sus ocho divisiones de la OTAN; lo que supondría una edición de unos 20.000 hombres, mientras que Francia vería lo posible de retirar una división de Argelia.

Todo esto se agregaría a las tropas de línea que actualmente la OTAN tiene en Europa, que según las cifras de que dispone, son: En conjunto, la Organización Atlántica dispone de unas 22 divisiones y media, pero algunas de ellas muy por bajo de su potencialidad total. Principalmente las de Inglaterra, Francia y Alemania occidental. Por naciones, se distribuyen de la siguiente forma: Inglaterra, 13 divisiones; Alemania, ocho y Francia dos. Las cinco divisiones que los Estados Unidos mantienen en Europa están totalmente equipadas y armadas y sus efectivos humanos completos. Las otras dos divisiones y media están compuestas por fuerzas de Holanda, Bélgica y Canadá.

Estas fuerzas terrestres disponen de una cobertura de unos cinco mil aviones tácticos de diferentes tipos.

Según los datos de que se dispone, por parte comunista hay en Alemania unas 20 divisiones rusas, con unos efectivos totales de unos 400.000 hombres, a las que hay que agregar de cuatro a seis divisiones en los países satélites, principalmente Polonia y Hungría. La mitad de estas divisiones soviéticas son acorazadas. A estas fuerzas rusas cabe agregar, con ciertas reservas, de 13 a 14 divisiones polacas y checas y unas 14 o 15 rusas y búlgaras, que añadidas a las fuerzas militares de la Alemania de Pankow y a la policía armada de la Alemania comunista, vienen a hacer un total, según cálculos de los técnicos militares occidentales, de un millón de hombres aproximadamente.

Hemos dicho con ciertas reservas porque los mismos técnicos militares occidentales dudan de que Rusia se arriesgue a emplear a las fuerzas militares satélites en una batalla formal, señaladamente las formaciones de Polonia y Alemania Oriental.

Como se ve, el balance numérico es bastante desventajoso para Occidente, pero, por contra, las fuerzas del mundo libre disponen de una más que ligera ventaja en cuanto a potencialidad de fuego se refiere.

#### EL LEVANTAMIENTO DE JUNIO DE 1953

Como decimos al principio, la situación en Berlín ahora es muy similar a la que provocó el levantamiento de junio de 1953, aunque el motivo sea ligeramente diferente. Ahora, la medida impuesta por los comunistas de Pankow afecta a más de cincuenta mil trabajadores que ganan su sustento en Berlín occidental y entonces, la causa próxima fue la reducción de un precio en los salarios, aunque la causa remota fuese el odio que el dominio comunista inspira.

Merece la pena recordar en estas «visperas berlinesas» aquellos sangrientos acontecimientos.

En efecto, desde febrero de 1953, el malestar reinante en la zona oriental hizo que cada día escapasen al mundo libre un promedio de mil alemanes orientales y en marzo, cuando el régimen de Pankow accedió por el problema económico decidió «revisar las normas de trabajo», acortando los salarios entre un 30 y un 40 por ciento, el éxodo se incrementó, siendo ese mes 59.000 refugiados los que pasaron al Berlín oeste.

Durante los meses de marzo, abril y mayo, las delegaciones obreras trataron de conseguir la suspensión de las normas revisionistas, pero el 16 de junio pudieron leer con estupor como sus dirigentes sindicales habían accedido a aceptar las normas de producción de salarios y, en seguida, comenzaron a lanzarse a la calle grupos hostiles de manifestantes.

#### MAS DE 400 MUERTOS Y CERCA DE DOS MIL HERIDOS

En la mañana del 17 de junio, unos doce mil trabajadores de las factorías de acero de Annigerdorf iniciaron una marcha por el centro de Berlín hacia la sede del Gobierno. En su camino, millares más de trabajadores alemanes se les unieron. Los manifestantes alcanzaron la Puerta de Brandeburgo a las 11 de la mañana y derribaron y pisotearon la bandera roja que allí ondeaba. Los desórdenes se extendieron rápidamente por las calles berlinesas y por otras ciudades de Alemania mientras la «Policía Popular» y las fuerzas del ejército alemán eran incapaces de contener a los manifestantes. Fue necesaria la intervención de los tanques soviéticos para aplastar el ansia de libertad que había comenzado a florecer en la Alemania mortificada.

El balance de aquellos gloriosos y luctuosos días fue trágico —según cifras dignas de todo crédito 264 manifestantes de la libertad encontraron la muerte luchando contra las tropas soviéticas, siendo también muertos 116 funcionarios comunistas alemanes y 18 soldados soviéticos. A estas cifras hay que agregar las de los heridos, 1.060 manifestantes, 645 funcionarios comunistas y 126 soldados soviéticos.

Después, se cree que unas 100 personas fueron «ejecutadas» después de ser condenadas por tribunales militares y otras 1.200 fueron condenadas a diversas penas de prisión, por el hecho de haber querido ser libres. Es menester recordar esta fecha y estas cifras, porque la situación en Berlín, hoy, es muy parecida, y es necesario que si la explosiva situación hoy creada estallase occidental no se cruce de brazos, como hizo entonces. — González VELA.



# Nuestra Ciudad

JUAN BONET

## ¿Qué hacemos con los niños?

Cuando el cronista, con tiempo por delante, pueda escribir la novísima versión de ese libro inagotable que es «*Los niños*» — y ustedes perdone esta manera de señalar — tendrá que abrir un nuevo capítulo para hablar de los niños en verano, los niños problema inevitable del verano.

—Me encantaría ir a esa fiesta, pero ¿qué hacemos con los niños? dicen muchas mamás. Y uno, sin querer, descubre un timbre así como fatal, en el tono de la voz de la mamá, Herodes, seguramente, tuvo ese timbre en la voz que, a los años mil, el subconsciente les dicta a algunas mamás amantísimas, que estiman a su prole hasta la desesperación y que por ella se dejarían cortar las dos manos, pero...

—Mañana hay una excursión de matrimonios a Formentor. Lo pasaríamos bien, son gente divertida y alegre.

—Si, si, esto se dice fácil, pero nosotros estamos sin servicio y, a la hora de partir, ¿qué podemos hacer con los niños?

Esto, ante el panorama actual del vivir, acabará como en Norteamérica, con esos estudiantes que, por ganar unas perras, hacen de amas secas, con perdón otra vez.

Hay que hacer algo con los niños que, pobrecitos, son un incordio muy estimado, muy querido, pero incordio al fin con el que hay que pechar. Y las abuelitas, las amables abuelitas de nuestro tiempo, no están dispuestas a hacer de balancines nodriza, más que muy de vez en vez y sin que sirva de precedente.

—Y, la tía María, ¿nos lo guardaría por una noche?

—La tía María? Pero, hijo de la fantasía, ¿no sabes que todas las noches se va a Gomila y allí se pasa las horas metida de lleno en la dulce vida del Terreno?

Los niños, benditos niños, son los culpables de muchos ahorros involuntarios y de muchas noches pasadas, apaciblemente, en la propia cama, con la ventana abierta de par en par, y soñando con imposibles verbenas en las que sin lugar a dudas, nos habríamos aburrido como unos auténticos desgaciados del montaña. En este sentido, los niños desfilen la casa y nos salvan de muchos tristes soledades vividas en compañía.

## Temperatura



VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO

FRAU lo instala

## TELEVISION

### PROGRAMA PARA HOY

De sobremesa  
2:30: Apertura y presentación;  
2:32: Panorama; 2:45: Orbe; 3:00:  
Telediario (Primera edición); 3:30  
Kilómetro cero; 4:00: Por tierras  
de España; 4:05: Cierre.

### Noche

8:00: Apertura y presentación;  
8:02: Investigador submarino; 8:30  
La familia por dentro; 8:45: Atlas  
de música; 9:00: Este es Mc.  
Graw; 9:30: Telediario (Segunda  
edición); 9:42: El tiempo 9:45:  
Los muertos no se cuentan; 10:15:  
Tercera página; 10:30: Jardín de  
verano; 11:30: Telediario (Última  
edición); 11:45: Versos a media  
noche. Momento musical. Recuer-  
da...; 12:00: Cierre.

## CORREAS TRAPEZOIDALES CASA CODINA

## FARMACIAS DE RETORNO

(De 9 mañana a 10 noche)

Bonán Nuño Sanz, 76 (Hostalets), Tel. 14171.— Cardell, Pl. Cardenal Reig, 2 Tel. 12947.— Catalán, Gabriel Carbonell, 79 Tel. 25338.— Lull, Barrera, 51 Tel. 24597.— Mazairá, Cataluña 9 (final Avda. Jaime III) Tel. 14410.— Oliver Villalonga, Carmen, 28 Tel. 11511.— Palmer, M. de la Cenja, 6 (Son Armadans) Tel. 13199.— Píera, Calle Hostales, 2 Tel. 12861. Planas Lliteras, Honderos, 78 Tel. 11507.— Roses, San Miguel, 58 Tel. 11249.— Rosselló, Pl. de Cort, 18 Tel. 22735.— Rubí, Sindicato, 146 Tel. 12610.— Tellería, Calvo Sotelo, 558 (Cala Mayor) Tel. 23543

### SERVICIO NOCTURNO

(Desde las 10 noche a 9 mañana)  
Reinés, San Miguel, 37 Tel. 11972

(De 10 a 12 de la noche)

Cardell, Pl. Cardenal Reig, 2; Massanet, Cam. Vecinal Génova, 135 (S. Agustín).

## RADIO

### RADIO JUVENTUD DE INCA

1.106 Kcs.

Programa para hoy

9: Campanadas.— Hora exacta.— Lectura del programa matinal y de las principales audiciones del día.— Oración; 9:05: Buenos días Mallorca; 9:20: Carretera; 9:30: Noticiero; 9:35: Novedad musical; 9:40: Tal día como hoy; 9:45: Cocina y mercado; 10: Campanadas.— Hora exacta.— Grabación selecta; 10:05: Hermana Radio; 10:20: Novedad musical; 10:30: Noticiero; 10:35: Mallorca bajo el sol; 12: Campanadas.— Hora exacta.— Angelus.— Lectura del programa del mediodía; 12:05: Amigos de la provincia; 12:30: Noticiero; 13: Página X; 13:05: Mensaje de amistad; 13:25: Noticiero; 13:30: Novedad musical; 13:35: Novedad musical Topsis; 13:40: Bailenato; 14: Cartelera.— Noticiero; 14:05: Barra musical; 14:30: Diario hablado de R. N.; 14:45: Selección de sobremesa; 15: Radio Club, iniciándose así el primer programa de tarde; 17: Revista femenina; 17:20: Grandes orquestas ligeras; 17:45: Selección de sobremesa; e; h Rúbrica de mujer; 18: Campanadas.— Hora exacta.— Lectura del programa de noche. Grabación selecta; 21:05: CAR Club; 21:30: Noticiero; 21:35: La Ho-

ra de la cultura; 22: El mundo de R. N.; 22:15: Noticias; 23: El socio tiene la voz; 24: Cierre.

### RADIO MALLORCA

1.430 Kcs. — 5 Kw.

Programa para hoy

8:55: Apertura. Rosario. Noticiero Católico; 9:25: Minicuentos; 9:30: Tonadillas y canciones; 10:00: Concierto matinal; 11:00: Cita musical. Cancioneros españoles. Carlos de Jaén; 11:25: Sendas; 11:55: Misa; 13:30: Boletín diario; 13:25: Los grandes flamencos; 13:30: Solicitados; 13:35: Noticiero de actualidad. Los Machucambos; 14:20: a las dos y veinte; 14:25: medio ligero; 14:30: Radio nacional; 14:25: Noticiero local. Actuación semanal de M. (cantor) Carlos Barroca; 15:36: Desde la Quinta Avenida; 16:00: Solicitados; 16:15: Misa; 16:30: Romanzas; 17:00: zuela; 17:00: Bailables; Tiempo y dinero; 18:15: n.º 8 en do menor (Bach) por el W. Gieseking; 18:40: ca de moda; 19:05: Boletín radiofónico; 19:30: Puesta en escena; 20:00: Solicitados; 20:15: Club Barcelona; 20:25: melodía, ayer, un rimo; 20:35: Méjico canta así; 21:00: nexión con la cadena de la 21:30: No-Do de los deportes; 22:00: Radio Nacional; 22:05: minutos con el éxito; 22:10: Conjuntos vocales españoles; Xey; 22:42: Antonio Prieto; canciones melódicas; 23:00: tival en la radio; 24:00: Cier-

### RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA

Programa para hoy

11:00: Apertura. Retransmisión de la Misa solemne de la del Seminario Diocesano; 11:30: Angelus; 12:35: Radioteatro; 13:15: La música que va por re; 13:35: La Asunción festiva; triunfo de María; 13:45: para Vd.; 14:15: Informaciones; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Los toros de la corrida; 14:55: Una curiosa taurina; 15:15: Momento cómico; 15:30: Cosas de casa; Los alegres estudiantes; Cierre. 18:00: Apertura. Retransmisión para enfermos; 19:40: lus; 19:45: Firmamento musical; 20:00: Concierto selecto; Santo Rosario; 21:00: Mundo infantil; Ding, Ding, Dong; Panorama deportivo; 21:25: tel de melodías; 21:45: Radio ficano; 22:00: Radio Nacional de España; 22:20: España; 23:00: Buenos noches y cierre.

### Cupón del Ciego

NUMERO PREMIADO 072

## El tiempo

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

DENTAL

Cielo parcialmente nuboso. Viento de componente Este. Mar rejadilla.

## AYER

estuvo bailando hasta el agotamiento

¡EL GENIAL! ¡EL UNICO!

# «EL TUPE»

y es que así suelen hacerlo

# «EL TUPE» y «LA CUATROS»

que anoche con éxito arrollador se presentaron en la

TERRAZA

# TREBOL

## Jardines

# ROSALES

HOY, TARDE Y NOCHE

ULTIMAS ACTUACIONES DEL GENIAL ARTISTA

# GILL GROCCO

Mañana debut de

# LOS PERRARDS

LA ATRACCION COMICO-ACROBATICA MAS ORIGINAL DEL MUNDO

Reserva de mesas - Teléfono 17055

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# Doña Antonia Ginart Soberats

VIUDA DE SAMPOL

Que falleció ayer a la edad de 84 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Sus afijados hijos Guillermo, Miguel, Cayetano y Magdalena; hijos políticos Margarita, Carmen, Magdalena y Cristóbal, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al Rosario que se celebrará a las 12:30 de hoy en la parroquia iglesia de la Inmaculada Concepción (Santa Catalina) y seguidamente a la conducción, así como al funeral, miércoles a las 10:30 en la misma iglesia (San Martín), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Navegación, 19, bajos.

No se invita particularmente

El Excmo. y Excmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbada.



¡EXITO GRANDIOSO!



DUELO EN LA CAÑADA

En el mismo programa

INTRIGA FEMENINA

SUSAN HAYWARD

KIRK DOUGLAS

(AUTORIZADO MAYORES)

VUELVEN...

STAN LAUREL

OLIVER HARDY

## Banco de los Pobres

Recaudación y pago a cargo de COJUELO

EL CUENTO «SOLO», DE PALACIO VALDES, Y LAS

PLAYAS DE SITGES. — COSTA, JORDI Y JOAQUIN DI-

CENTA. — EL CABALLO DENIZO HACE BÓNITO.

Era yo muy joven cuando leí «Solo», el cuentecillo de Armando Palacio Valdés. Se narra en él el fin de semana de un papá asturiano, que ahorcándose sobre sus hombros a su hijo de cuatro años se va a pescar truchas al río. Va describiendo el asombro del niño ante su papá desnudo, como un tritón. A cada zambullida en el río la angustia del hijo, puesto en la margen, y a cada trucha pescada y lanzada desde el río sobre el césped, el palmoteo del niño, que las mira saltar. Y en esto ocurre, que en una inmersión del padre, nadando hasta el fondo, tras una trucha, ésta que busca el escondrijo del agujero de una roca y el nadador que mete la mano en él. Se desmorona la piedra y el padre queda aprisionado en el fondo del río.

«Solo». Así se queda el niño, esperando inútilmente que su padre torne a aparecer. Hasta que la noche avanza por el río, las truchas se han muerto sobre la hierba y el hijo, cansado de llorar, se ha dormido.

Este cuento que leyera de muchacho ha influido en mi trato prudente que he tenido siempre con el mar, no obstante nadarlo y bucearlo, y en la machacona advertencia a mis hijos de sus peligros.

También mi niñera, que nunca «se mojó» del todo en el mar, me llevaba, en sus consejos, de Seña a Caribidis, advirtiéndome de sus escollos y de sus malas corrientes. «La mar fa forat y tadas», era la frase final de todas ellas.

En viaje que hace a Sitges, la bella villa catalana, con sus casas-palomas mirándose en el mar, me di enseguida exacta cuenta de lo previsoros que son sus autoridades al respecto de los posibles accidentes de natación.

Unas barcas, con patrono provisto de salvavidas, van y vienen por una línea señalada en el mar con banderolas, más allá de la cual no se permite nadar. Y a la hora del baño, si la mar está movida y no es prudente bañarse en ella aparece en un mástil, bien visible en toda la playa, una bandera roja.

El recién estrenado Socorrista tiene mucho que hacer en playas y calas de nuestra costa, en especial en aquellas que, todos los años, vienen ocurriendo desgracias.

Algo parecido a lo que ocurre en tierra, en las que venimos llamando «curvas de la muerte» y de las que nos acordamos cuando ocurren desgracias por exceso de circulación y falta de visibilidad en ellas —ponemos por caso la celeberrima del Coll d'en Rabassa— y nos olvidamos de corregirlas durante los meses del invierno. Claro que esto no incumbe al Socorrista, pero incumbe a quien sea.

Y dejemos ya el mar y sus márgenes. Mi niñera, desde el cielo, se alegrará de ver que la recuerdo y de que hago valederos sus consejos. Y Sitges me habrá de agradecer también, que además de haber reparado en los bikinis de sus añadas, me haya fijado en las medidas de prudencia, en el mar, de su módica municipalidad.

Hablando del de Vitigudino, a la salud de los toros, donde «El Viti» fue vitoreado, mi amigo Costa, del Ayuntamiento, al tiempo que me presentaba a Jordi, tabernero de Son Serra y me hablaban, a una, de otro, que resultó ser don Joaquín Dicenta, el autor de «Juan José», de feliz memoria, dándome con ello tema para una filosofía que escribí, va y le dice de repente, Costa a Jordi: «¿sabes quién es ese?». Y en demostración de que yo era yo, tiré de cartera y me dió cinco duros para los pobres.

De una chica guapa, que se ha puesto cenizo el cabello para ir a Montecarlo, recibimos 500 pesetas. Trescientas, se las hemos entregado «a una pobre que lleva, propio, el apellido de un célebre bardenai», y las doscientas restantes han ingresado en el fondo bancario.

## Banco de España

PALMA DE MALLORCA

Extraviado extracto de inscripción número 13916 de 17 acciones del Banco de España números 257.943 — 267.761/65 — 267.773 — 244.785. — 249.184/5 — 267.392/94 y 338.257/60, a nombre de doña Mercedes Aguiló y Aguiló, soltera y mayor de edad, si dentro del plazo de quince días a contar de la fecha de inserción de este anuncio, no se notifica al Establecimiento reclamación de tercero, se expedirá duplicado según determinan los artículos 4º y 42 del Reglamento, quedando libre el Banco de toda responsabilidad.

Palma de Mallorca, 5 de agosto de 1961. — El Secretario, Mateo Llobera Bestard.



# S. E. el Jefe del Estado y esposa, en San Sebastián

## Asistieron a la solemne Salve cantada en honor de la Patrona de la ciudad

### El pueblo donostiarra demostró su inquebrantable adhesión al Caudillo

San Sebastián, 14. — Su Excelencia el Jefe del Estado, acompañado de su esposa Doña Carmen de Franco, como es tradición, asistió esta tarde a la solemne Salve cantada en honor de la Patrona de San Sebastián, todos los años, en la plaza de la Asunción de la ciudad.

Este motivo el Caudillo recibió el inquebrantable testimonio de adhesión y afecto del pueblo donostiarra a su paso por las calles de la ciudad, desde el palacio de la ciudad hasta la calle Mayor, y en la entrada como a la salida del templo de Santa María, como alrededor se había escuchado muchísimo público que acompañó al Jefe del Estado.

En la tarde y media de la tarde el Jefe del Estado acompañó a su esposa así como del templo de la Casa Civil, Conde de la Leizaola; Segundo Jefe de la Casa Civil e Intendente General, Juan Puelles de Villavicencio; Segundo Jefe de la Casa Militar, General Lario; Ayudante de Servicios y otras personalidades de su entourage.

El Caudillo, que vestía uniforme de Capitán General, descendió del palacio por la calle Mayor, que estaba festivamente engalanada con banderines y gallardetes, siendo acompañado por el ministro del Interior, Teniente General Barroso. El Caudillo pasó revista a una compañía de la segunda agrupación del Regimiento de Cazadores de montaña núm. 8, con escuadra, banda y banda de música, que interpretó el himno nacional.

Segunda corrida de la semana grande patrocinada por la Asociación de la Prensa. Lleno. Toros de doña Manuela Agustina López Flores que fueron blandos de remos, excepto el primero que se aplaudió en el arrastre; el sexto, huido y peligroso.

Jaime Ostos instrumenta buena faena con la muleta con pases de todas las marcas, pinchazo sin soltar y estocada en todo lo alto. Oveación, una oreja, petición de otra, vuelta y saludos. En su segundo es también aplaudido con el capote y se luce con las banderillas, con la muleta ejecuta faena mandona para pinchazo, media estocada y descabello al segundo intento. Silencio.

En el quinto, que torea en sustitución de Diego Puerta gran faena con la muleta a base de naturales y de pecho. Pinchazo sin soltar y estocada. Oveación, una oreja, vuelta al ruedo y saludo desde los medios.

Diego Puerta comienza con una larga cambiada. Con la muleta torea con suavidad, con pases por alto, derechazos, molinetes y adornos. Entra a matar y señala un pinchazo para salir enganchado con un puntazo en la pierna derecha. Ostos termina con el toro de una estocada.

Paco Camino torea a su primero con suavidad para evitar que el toro caiga, pero no puede lucirse. Mata de una estocada entera. Aplausos. En el que cierra plaza, que derrota varias veces, faena de alifio para una estocada.

Parte facultativo. — Durante la lidia del tercer toro, ingresó en la enfermería el diestro Diego Puerta, que presenta una herida por asta de toro en la cara interior del muslo derecho de ocho centímetros de extensión y tres de profundidad. Pronóstico grave. Firmado: Dr. Cárdenas.

El diestro, después de ser asistido en la enfermería de la plaza, fue trasladado a la Cruz Roja de San Sebastián. — Cifra.

# Aumento de alquileres

## Se autoriza: Del 20 al 35 por 100 en locales de negocios y del 10 al 25 por 100 para las viviendas

Madrid. — La actual revisión de alquileres, cumplido el período de cinco años, fijado por el artículo 100 de la Ley del 22 de diciembre de 1955 se basa en la desigualdad de la rentabilidad de los inmuebles urbanos, según la fecha de sus arrendamientos.

Según nuestras noticias la revisión acordada consiste en el aumento de las rentas, con los siguientes o parecidos porcentajes:

Para locales de negocio: el 35 por ciento de aumento si el contrato ha sido firmado o celebrado antes del 17 de julio de 1936; el 30 por ciento para los celebrados en 18 de julio de 1936 y el 31 de diciembre de 1942; el 25 por ciento para aquellos que lo fueron entre el 1 de enero de 1942 y el 31 de diciembre de 1951 y el veinte por ciento para los celebrados desde el día primero de 1952.

En cuanto a las rentas de las viviendas, los períodos de celebración de contrato son los mismos que para los locales, pero con los siguientes porcentajes, según nuestras noticias: hasta el 17 de julio de 1936, el 25 por ciento; entre el 18 de julio de 1936 y el 31 de diciembre de 1941, el 20 por ciento; desde el 1 de enero de 1942 al 31 de diciembre de 1951 el quince por ciento y desde el 1 de enero de 1952 el diez por ciento.

La base sobre la que han de girar estos porcentajes será la renta que viniera percibiendo el arrendador legalmente en la fecha del vencimiento en que sea exigible el aumento autorizado.

También, según nuestras referencias, el aumento de rentas será exigible por semestres sucesivos a partir del primero de junio de 1961 y a razón de la mitad del aumento en cada uno de estos semestres, si se trata de locales de negocios, y la tercera parte, también por semestre, tratándose de viviendas.

Cuando se trate de viviendas amuebladas, la base estará constituida por la renta de la vivienda propiamente dicha, más la lograda con relación de los bienes inmuebles utilizados. — Efe.

Naturalmente mister Rusk recordó que Rusia dejando así actuar a su satélite alemán violaba los acuerdos aliados cuatripartitos de 1953 acerca de Berlín... acuerdos que Dios sabe dónde andarán porque también recuerda el comentario norteamericano que los soviéticos dos años después en 1955 denunciaron unilateralmente el estatuto de ocupación de la antigua y rota capital alemana.

El presidente Kennedy ya el lunes volvió a Washington y conferencia con Rusk y con el embajador de los Estados Unidos en Moscú traído a consulta.

Aquí se reconoce que el «cierre de la puerta de Brandenburgo» por Kruschchev es como un tanteo de humores y réplicas, una primera vuelta al tornillo de su propósito de imponerle a las potencias occidentales una solución acerca de Berlín y la Alemania oriental; el quid del problema es ver como ahora se reacciona justo y sin insuficiencia pero sin exceso. Por tanto, va a haber protesta aliada escrita en tono bastante enérgico y del Gobierno de Washington, Londres, París y Bonn se consultan por la vía diplomática acerca de la redacción del documento. En cambio no se prevén todavía reacciones mi-

# Kennedy conferenció con el Embajador de EE. UU. en Moscú

## NUEVA YORK

(Crónica, por cable, de nuestro corresponsal, Francisco LUCIENTES). — Las desagradables fotos de los policías militares de la Alemania comunista junto a la berlina de Brandenburgo con sus uniformes semisoviéticos, su metralleta, zanja, alambradas y tanques predominan aquí informativamente desde el domingo en todo lo que es pantalla de la actualidad; periódicos, televisión, noticieros cinematográficos... Es una foto no esperada pero de todo antipática porque obliga a un esfuerzo de atención mixto de indignación y de inquietud cuando la gente esta empeñada —muy comprensiblemente a mediados de agosto— en seguir veraneando apaciblemente y la actualidad política obliga a pensar en serios y aun graves problemas.

Por lo común entre los norteamericanos al enterarse de la crisis de Berlín prevalece todavía un estado de desorientación que fluctua del no va a pasar nada al puede ocurrir algo... y donde cada uno se acomoda según su condición temperamental optimista o pesimista. El pulso alterado por la urgencia no se nota aun en los medios oficiales. El presidente Kennedy pasó otro fin de semana en su residencia estival de Hyannisport mientras el Secretario de Estado, Dean Rusk, en Washington por la mañana difundió una protesta contra la nueva perturbación roja y por la tarde se iba a ver con su esposa el partido de beisbol.

# Es probable que le entregue un acuciente mensaje para Kruschchev

Desde luego principalmente a los norteamericanos les preocupa que parte de la población de Alemania oriental pueda sublevarse contra la tiranía comunista como en 1953 y que haya sangre. Entonces los Estados Unidos, Inglaterra y Francia se encogieron de hombros pero hoy lógicamente la situación es muy distinta y así materialmente la inhibición sería imposible... aunque cualquier intervención efectiva sin duda puede bordear la guerra.

No obstante se supone aquí que Kruschchev igualmente por la cuenta que le tiene, andará a estas horas también sopesando todos esos aspectos de la crisis de Berlín y que preparará a tiempo, antes de que sea demasiado tarde De todo esto casi se infiere que una nueva negociación directa Este-Oeste pueda estar organizándose y que es muy probable que el embajador norteamericano Llewellyn Thompson, regrese a Moscú en breve con un nuevo y acuciente mensaje personal en este sentido, de Kennedy a Kruschchev.

dió berlina occidental «que incitan a la población a violar por la fuerza la raya divisoria» en la repetida puerta, de que las autoridades orientales hayan tenido que prohibir el paso por ella. El jefe de la policía oriental hizo el anuncio de la clausura a través de un altavoz ante la puerta y también dijo que era consecuencia de las «provocaciones occidentales». En aquel momento había cerca de la monumental puerta un centenar de milicianos de los grupos obreros de combate, con fusiles y subametralladoras, tras ellos se encontraban seis camiones de agua y otros tantos carros blindados. Más fuerzas comunistas se veían a cierta distancia.

Al mismo tiempo, en la parte oeste de la divisoria había un millar de personas que, a pesar de los esfuerzos de la policía occidental para alejarlas, había llegado allí so pretexto de que sus ocupaciones las llamaban al Berlín este. Esta muchedumbre acogió con un abucheo el anuncio del jefe policiaco rojo.

# BERLIN ORIENTAL...

(Viene de la primera página)

Campos Eliseos y con el Mall londinense. Hoy es una calle fea y triste por la que vanaza en estos momentos una formación militar que nos cierra el paso. Cuando el taxista se impacienta, uno de los soldados le grita violentamente.

—Tú, cierra la boca.

Torremos en una esquina, y penetramos en la Leipsigerstrasse. Seguimos sin ver personas civiles. En cambio se encuentran estacionados quince tanques y cuatro vehículos de transporte de tropas. Los soldados vivaquean junto a ellos en tiendas de campaña.

Wilmstrasse, la calle donde estuvo situado el ministerio de Asuntos Exteriores y la nueva cancillería del III Reich, se encuentra cerrada a la circulación. Un policía comunista nos indica agriamente sin darnos razón alguna, por supuesto. Tomamos otra dirección.

En una de las pocas ocasiones en que divisamos personas civiles andando por la calle le digo al taxista que se detenga para intentar hablar con ellos. Sin embargo cuando se dan cuenta de que se trata de un vehículo del Berlín occidental, aligeran el paso. No hay forma de entablar diálogos. La policía roja podría detenerlos y acusarlos de querer huir o de mantener contacto con los occidentales.

Nos dirigimos hacia la estación. Los autobuses que circulan lo hacen casi vacíos. No se ve a casi nadie en las calles. De vez en cuando una persona desciende de un autobús, recorre un trecho lo más aprisa que puede y entra en una casa. Más bien parece un pequeño y asustado animalito que busca su madriguera. Vienen a mi memoria esas escenas de algunas películas en las que se intentaba narrar el fin del mundo.

—¿Dónde está la gente?, grita de pronto mi conductor.

Realmente no tenía por que gritar. Estoy a medio metro de él pero me doy cuenta. Uno grita cuando se siente repentinamente solo, perdido, como un muchacho a quien se le dejara abandonado en una «cámara de horrores».

Regresando por la Stalinalles —Avenida de Stalin— el llamado «escaparate del Berlín oriental», que también se encuentra casi desierto, excepto por lo que se refiere a policías y soldados, naturalmente. Volvemos al Berlín occidental por el paso de Friedrichstrasse. También aquí nos encontramos con numerosos berlineses occidentales, que parecen querer hacer patente su protesta por el terror bajo el que viven sus hermanos.

Cuando despierto el taxi, el conductor me pide que no mencione su nombre. Me explica:

—No quiero que ello me traiga algún tropiezo cuando pase la próxima vez al Berlín oriental... si es que hay próxima vez.

# DIALOGO IMPOSIBLE

El presidente Kennedy ya el lunes volvió a Washington y conferencia con Rusk y con el embajador de los Estados Unidos en Moscú traído a consulta.

Aquí se reconoce que el «cierre de la puerta de Brandenburgo» por Kruschchev es como un tanteo de humores y réplicas, una primera vuelta al tornillo de su propósito de imponerle a las potencias occidentales una solución acerca de Berlín y la Alemania oriental; el quid del problema es ver como ahora se reacciona justo y sin insuficiencia pero sin exceso. Por tanto, va a haber protesta aliada escrita en tono bastante enérgico y del Gobierno de Washington, Londres, París y Bonn se consultan por la vía diplomática acerca de la redacción del documento. En cambio no se prevén todavía reacciones mi-

CONTRAMEDIDAS OCCIDENTALES

Berlín, 14. — El Gobierno de Berlín oeste ha estudiado posibles contramedidas a la acción comunista en la ciudad y las ha elevado a los comandantes militares occidentales a quienes oficialmente competiría su adopción y aplicación.

Parece ser que las materias consideradas son las actividades del partido de unidad socialista (partido comunista oriental) en Berlín oeste y la cuestión de los berlineses occidentales que trabajan en el Berlín este y la del paso de los trenes del ferrocarril elevado por la parte libre de la ciudad. Las oficinas del citado partido en Berlín oeste se encuentran vigiladas por la policía occidental desde esta mañana. — Efe.

# Por temor a una guerra

# En Londres se intenta «enfriar» el problema de Berlín

LONDRES (Crónica, por teléfono, de nuestro corresponsal). Mientras los ingleses se dedicaban a disfrutar el fin de semana y la prensa española de su descanso dominical un nuevo acto se desarrollaba en el drama de Berlín: la caída del telón de acero. Una nueva jugada en la partida de ajedrez entre el Este y el Oeste.

Que Berlín iba llegando al punto crítico era cosa sabida. Así se ha venido diciendo día tras día a lo largo de este año. Pero que el Gobierno de Pakow fuera a decidirse a dar el gran golpe ahora nadie lo esperaba. La idea de que las vacaciones son sagradas hacía pensar que hasta el otoño no pasaría nada.

Sin embargo es muy posible que alguien si lo esperara. Me refiero a los millares de berlineses que han estado pidiendo auxilio en la zona occidental durante estos últimos días. Aquí se piensa que ha sido esa huida en masa de los últimos días la que ha hecho que los comunistas adopten estas medidas repentinas. Más probable es, en mi opinión, que los berlineses dichos ya en el arte de interpretar los más mínimos matices de lo que sus dirigentes comunistas dicen y hacen decidieron emigrar antes de que fuera tarde. Así lo han declarado uno tras otro esos millares de refugiados.

PARA IMPEDIR LA FUGA. Efectivamente hace diez días, el dirigente comunista Ulbricht

al regreso de Moscú después de la reunión de los representantes del Pacto de Varsovia, anunció que se iban a tomar ciertas medidas para impedir el escape de sus siervos. No porque fueran pocos o muchos sino porque creían llegado el momento. E indudablemente lo hubieran hecho pocos o muchos los que escaparan.

Por eso no conviene mucho la opinión general, aquí de que es una medida de pánico repentino. Como tampoco conviene mucho la opinión también general, de que es una confesión del fracaso total del régimen comunista de Pankow.

Quizá sea más apropiado pensar que se trata de otra jugada más en ese ajedrez humano como al principio decíamos. Ha sido cuidadosamente pensada en aque-lla reunión de Moscú y preparada con el nombre del Mariscal soviético Koniev para el mando de las tropas rojas en Alemania Oriental y que el anuncio del propio Kruschchev en una reunión diplomática el pasado viernes de que él se iba de vacaciones al Mar Negro. No es Kruschchev persona acostumbrada a anunciar cuando se va de vacaciones y ese anuncio se puede interpretar como una advertencia de que no piensa escuchar protesta alguna en estos días.

viético aunque es posible haya otra protesta de los gobiernos occidentales al Kremlin dentro de unos días. Las peticiones de represalias y contramedidas han sido aquí muy escasas. La opinión general, incluso muchos sectores conservadores que desde hace mucho tiempo venían insistiendo en la necesidad de celebrar negociaciones con los rusos ha naumentado en el día de hoy notablemente. El miedo a la guerra con Berlín sigue dominando a todos los demás sentimientos y el miedo es que los berlineses desesperados se alcen como en 1953 provocando otra intervención de los tanques rusos. Entonces ¿qué? ¿Se lanzarían en su ayuda o se limitarían a ser espectadores pasivos? De ahí la política seguida de «enfriar» nuevamente el problema.

# Aumenta la opinión de que es necesario negociar con Rusia

Entre las desposadas FIGURAN DOS HIJAS DE MOHAMED V

Rabat, 14. — Hoy, martes, contraerán matrimonio en esta capital las princesas Lal-la Aicha y Lal-la Mailika, hijas del difunto Rey Mohamed V, la primera de ellas con Abdelaziz Yacubi y la segunda con el actual Embajador en París, Mohamed Charhau. Asimismo, se celebrará la boda de Lal-la Fátima Zahara, prima del rey, con el príncipe Muley Ali, también primo del Soberano. Los actos tradicionales durarán tres días y en ellos participarán Hassan segundo y todos los miembros de la Familia Real, juntamente con modestas familias marroquíes que, según la costumbre, se encuentran alojadas en los mejores hoteles de la ciudad con todos los gastos pagados por el monarca. Cincuenta y tres parejas humildes serán unidas en matrimonio hoy, en Rabat y cada una de ellas recibirá una suma de 250.000 francos como regalo del rey Hassan II. — Efe.

# Lea «Baleares»

Hoy, 56 bodas en Rabat

Entre las desposadas FIGURAN DOS HIJAS DE MOHAMED V

Rabat, 14. — Hoy, martes, contraerán matrimonio en esta capital las princesas Lal-la Aicha y Lal-la Mailika, hijas del difunto Rey Mohamed V, la primera de ellas con Abdelaziz Yacubi y la segunda con el actual Embajador en París, Mohamed Charhau. Asimismo, se celebrará la boda de Lal-la Fátima Zahara, prima del rey, con el príncipe Muley Ali, también primo del Soberano. Los actos tradicionales durarán tres días y en ellos participarán Hassan segundo y todos los miembros de la Familia Real, juntamente con modestas familias marroquíes que, según la costumbre, se encuentran alojadas en los mejores hoteles de la ciudad con todos los gastos pagados por el monarca. Cincuenta y tres parejas humildes serán unidas en matrimonio hoy, en Rabat y cada una de ellas recibirá una suma de 250.000 francos como regalo del rey Hassan II. — Efe.

# LUCHA ENTRE JOVENES Y MILITARES

Berlín, 14. — Fuentes bien informadas dicen que se ha producido una lucha entre unos 300 jóvenes de la Alemania oriental y un grupo de militares dentro del sector de Berlín.

# SE REUNE EL CONSEJO DE LA OTAN

París, 14. — El Consejo Permanente de la OTAN se ha reunido con el fin de estudiar la situación creada por las restricciones impuestas en Berlín por los comunistas en la madrugada del domingo. — Efe.

# NO QUIEREN TRABAJAR EN COMPANIA DE LOS COMUNISTAS

Berlín, 14. — Medio millar de trabajadores de la empresa Siemens en Berlín occidental han ido a la huelga para pedir la expulsión de los obreros comunistas. Un funcionario sindical ha dicho que los trabajadores volvieron al trabajo cuando fueron efectivamente expulsados dos destacados comunistas.

# MEDIDAS INHUMANAS, DICE ADENAUER

Regensburg, Alemania oriental, 14. — El Dr. Adenauer ha calificado las medidas de la Alemania oriental sobre Berlín, como un crimen contra la humanidad.

En una reunión electoral, el veterano dirigente político alemán dijo que la Alemania oriental y el sector oeste de Berlín se ha convertido desde el pasado domingo en un inmenso campo de concentración.

Sé —agregó— que hay gran acuerdo en cuanto a tomar medidas contra la Alemania oriental. En su primer discurso público después de las medidas de la Alemania comunista, Adenauer dijo en una audiencia de unas 25.000 personas que el gobierno de la República Federal ha protestado ante el mundo por esas medidas.

Señaló que su gobierno no duda que todos los gobiernos que reconocen la carta de la ONU condenarían esas inhumanas medidas. Dijo, asimismo, que si la cuestión berlinesa no se resuelve se procederá a un completo embargo comercial con todo el bloque soviético.

El cierre de la puerta de Brandenburgo y el corte de las comunicaciones por teléfono y telex entre las dos Alemanias, ha sellado todavía más las puertas de la prisión que es la zona oriental, dijo Adenauer. — Efe.



# Al filo de la Asunción

## Carta abierta a Armin Greim, poeta comunista

Distinguido señor:  
El pasado año ha llegado a mis manos su poesía titulada: «Subida al cielo 1958», publicada en el número 115 del periódico «Neues Deutschland». Como Vd. ve, lo ha hecho con cierto retraso. No le extrañe; es una prueba fehaciente de que el telón de acero que nos separa se muestra harto eficaz. Suerte que hasta ahora Berlín nos ha permitido seguir su producción poética. ¿Durará mucho esta ventaja?



¿Podremos otra vez dialogar?... Permítame que me presente. Un servidor soy español, un sacerdote español. Y quisiera ponerle unas líneas a propósito de la poesía que le he mentado. No crea que sea costumbre nuestra, como de sus admirados vecinos del Este, el acaparar las exclusivas de cuanto invento o experimentación se ha hecho, pero, por esta vez, si quiero decirle que hubo un poeta comunal que me se le adelantó un poquito. Es posible que no le conozca Vd.; no hace al caso; también sabe Vd., sin duda, muchas cosas que un servidor ignora; todos somos limitados. Digo, pues, que este poeta español hace un pirriado de siglos que escribió que

«este cielo azul que todos  
(vemos  
ni es cielo, ni es azul.»

Y como que era, como Vd., más poeta que teólogo, añadió:  
«¡ástima grande que no sea verdad tanta belleza»

Porque la verdad es que debiera de haberse alegrado, en vez de lamentarse, de que la escala que Dios ha empleado para realizar sus obras, fuera mayor que esta bóveda y espacio sideral que todos vemos. Y de que el cielo que ha destinado a aquellos que son hijos suyos sea mucho más alto y excelente que el esbozo de esplendor y armonía que nos es dado, con los ojos, entrever, Vd., opinará que esto es atreverse a decir mucho. Y con razón. Nosotros creemos que Dios lo ha hecho como por una especie de debilidad del corazón, el cual en el mundo libre «el lado de acá del telón y en el de Dios, por supuesto, tiene grandes posibilidades de expresión. Vd., en su calidad de poeta, puede barrantar algo de esta afirmación. Vd., amigo Greim, parece muy impresionado con los nuevos astros que cruzan, estos años, el espacio. Yo también lo estoy. Se lo digo con sinceridad. Ahora que me disgusta el que en su poesía se niegue a admitir otras subidas al cielo que las de los cohetes siderales:

El hombre, fuertemente sacudido su espíritu,  
por los inventos de nuestro tiempo,  
registra las señales que vienen del espacio.  
Duda un momento: ¿Subida al cielo?  
Ajá: ¡viaje astronáutico!  
¡Comprendido!

Se me hace que a su alma de poeta le habrá costado el tener que escribir que el zumbido de la emisora ha cubierto los ecos de la campanería lanzada al vuelo — sea de la Asunción, sea de la Asunción, Campanas como las que ustedes tienen en Centroeuropa, amigo mío, no se oyen en ninguna otra parte. Un poeta de su patria, que en el fondo Vd. ha de admirar — aunque políticamente no lo pueda tragar — Federico Nietzsche, recordaba ya anciano como si fueran de plata, las campanas de Pascua que oyeran en su niñez. Y eso que él, amigo Greim, como Vd. había perdido la fe.

Ahí está, hermano mío, permítame que así le llame todavía, porque Vd. antes de pedir su salida de la Iglesia, fue protestante; ahí está lo trágico de su poesía si es auténtica; lo tremendo de su posición, si la vive. En aquella su primera estrofa donde dice que «el hombre» — y yo pienso entonces en Vd., pero también en tantos que conozco y sienten como Vd., — «el hombre» que Ascensión, Asunción y comenta simplemente: «día de fiesta». Sin pensar en como el Hijo, Nuestro Señor, sale del tiempo y pasa a la eternidad, al Padre. Ni en como la Madre — madura por la vida — deja la aquenidad y vuela a la allendidad.

Su fe se desplomó al primer éxito de la técnica comunista, amigo Greim. Como la de otros que me sé, se derrumbará a los que puedan sucederlos. Lo que les pase, a estos, que no sabían que cosa era poesía y solo entendían de números y bienestarse, me lo explicaré muy bien. Pero su caso, no me lo acabo de explicar. Debía Vd. de ahondar más, mucho más. Si era, de verdad, poeta...

G. LLOMPART C. R.

# HOTEL BRISTOL

## SALON · PISCINA «EL CAIMAN»

GRAN SERVICIO A LA CARTA  
COCINA ESPAÑOLA Y «ARISGOS»  
(Hasta la una de la madrugada)

### MENU ESPECIAL 60 PTAS.

3 PLATOS A ESCOGER  
Pan, vino, postre y fruta

## NOCHE 70 Ptas. con la orquesta

## TCNY TOUS y su CONJUNTO

CENAS RECINTO PISCINA-Reserve su mesa-Tel. 25644

## Elixir Estomacal SAIZ de CARLOS

### SOLICITELO EN SU NUEVA PRESENTACION STOMALIX-3

Tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, alivia el dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas en niños y adultos, dilatación y úlcera del estómago, siendo utilísimo su uso para todas las molestias del ESTOMAGO e INTESTINOS

REUMATOL · DERMOGRAMIN · TYROFEDRIN · PURGATINA

# Avisos y convocatorias

## DELEGACION ADMINISTRATIVA DE EDUCACION NACIONAL DE BALEARES

El B. O. del E. de fecha 10 del corriente mes publica una Resolución de la Dirección General de Enseñanza Primaria por la que se convocan Cursos de traslado en localidades de censo superior a 10.000 habitantes.

El plazo de peticiones es de 15 días naturales a partir del 11 de este mes.

Para los procedentes de los concursos de traslado que aún no han sido resueltos definitivamente, el plazo finalizará el día 3 de este mes.

## Necrológicas

A todos sin excepción que tuvieron la bondad de asistirnos en el dolor por la tan irreparable como inesperada pérdida de mi querido padre; en nombre de toda mi familia les doy las más expresivas gracias y de todo corazón les quedo a su incondicional y entera disposición.

Fdo. José Real Rosselló, Comandante de Artillería, Ayudante de Campo de S. E. el Capitán General de Baleares.

La elección de destinos tendrá lugar el viernes 8 de septiembre. Los solicitantes deberán acompañar a su instancia, hoja de servicios certificada y cerrada en 1º de septiembre de 1960.

Lo que se publica para conocimiento de los señores Maestros interesados.

## DISTRITO FORESTAL DE BALEARES

Por Orden Superior queda facultada esta Jefatura para expedir «Certificados Provisionales» para aquellas personas físicas o jurídicas que no estando en posesión de alguno de los Certificados Profesionales, expedidos por los desaparecidos Servicios de la Madera y del Esparto, pretendan adquirir durante el próximo año forestal 1961-62, resinas, madera, leñas o esparto.

Aquellos a quienes pueda interesar, lo solicitarán mediante simple instancia, acompañando justificante de hallarse al corriente en el pago de contribución industrial.

Los Certificados Profesionales en vigor, quedan convalidados hasta el 30 de septiembre de 1962.

# VOZ del movimiento

## DELEGACION PROVINCIAL DE SINDICATOS

### EXAMENES PARA OPERADORES DE CINE

A petición de este Sindicato, el Excmo. Sr. Gobernador Civil ha ordenado la celebración de exámenes para la obtención del carnet profesional de operador de cine, cuya convocatoria aparece publicada en el Boletín Oficial de la Provincia de 1.º de Agosto del año en curso. Lo que se pone en conocimiento de todas aquellas personas a quienes pueda interesar, informándoles que en este Sindicato de 9 a 14 horas se les dará cuanto información soliciten en relación a los citados exámenes.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# Don Jaime Puig Barceló

NOTARIO JUBILADO

Que falleció ayer en Felanitx, confortado con los Auxilios Espirituales

E. P. D.

Su afligida esposa, doña Antonia Arnáu; hija doña Bárbara; hijo político don Jaime Suau (Comandante de Artillería); nietos y demás familiares ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a la conducción del cadáver a su última morada, hoy a las 7 de la tarde y al funeral que tendrá lugar en la iglesia parroquial de Felanitx, mañana, miércoles, a las 10'30 horas.

Casa mortuoria: C/ Calvo Sotelo, 1. Felanitx. No se invita particularmente

El Excmo. y Redmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# D.ª Francisca Alemany Alemany

Que falleció el pasado día 13 habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Sus afligidos hijos, María, Miguel y Ramón, propietarios de la Cantera Hermanos Vaquer; hijas políticas Magdalena Vicens y Margarita Huguet; hermano José, primos, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones.

La Ilustrísima Señora

# D.ª Catalina Mir Vda. de Bonilla

Falleció en Jaén, el día 14 de Julio pasado, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

D. E. P.

Sus hijos, Ilustrísimo Señor Don José Antonio, Don Francisco, Don Federico y Don Enrique de Bonilla y Mir, Hijas políticas Ilustrísima Señora Doña María Moreno Agrela y Abril, Doña María de la Concepción Márquez Peñalver, Doña María Lavina Blanes Nouvilas y Doña Magdalena de Villalonga y Truyols, nietos y demás parientes, ruegan a sus amigos encomienden el alma de la finada a Dios Nuestro Señor.

Todas las Misas que se celebrarán ininterrumpidamente en el Santuario de Nuestra Señora de la Bonanova, mañana día 16 del corriente, y darán comienzo desde las ocho a las once de la mañana, serán aplicadas por su eterno descanso.

Los Excelentísimos y Reverendísimos Señores, Patriarca de las Indias Occidentales y Obispo de Madrid-Alcalá, Arzobispos de Granada y Zaragoza, Obispos de Jaén, Huelva y Guadix, han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

Palma, Agosto de 1961

# Gobierno Civil de Baleares

VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil el Excmo. señor Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla recibió las siguientes visitas: Ilmo. señor don Rafael Villalonga, Presidente de la Excmo. Diputación Provincial; señor Guy Bueno, corresponsal de España en Londres y don A. Navarro Sedó, Secretario particular del señor Presidente de la Diputación Provincial de Barcelona.

# BARTOLOME ABAD SEGUROS

M. Fuensanta, 2 Tel. 23877

# CRONICA DE SOCIEDAD

Natalicio

El pasado día 11, ha dado a luz el primero de sus hijos la señora de Baquera, de soltera M. del Pilar Giménez Escalas. La recién nacida, lo mismo que la madre, se encuentran en perfecto estado de salud. En el día de ayer la niña recibió las aguas bautismales, siéndole impuesto el nombre de María-Elena.

REGALOS BEBE JOYERIA CONRADO

Con el feliz nacimiento de una preciosa niña que se llamará María de las Mercedes, han visto alegrado su hogar los esposos del abogado, don Carlos Roldán y doña María Amalia Brondo, a quienes damos nuestro parabién.

Lea «BALEARES»

# DIGADO UD GILCS

## Palma tendrá piscina cubierta



En la piscina del Club de Palma se están celebrando Campeonatos de España de polo, y con este motivo se ha trasladado a nuestra ciudad el atleta Jimenez Corral, de la Federación Nacional de Fútbol.

¿Cuál es su misión en las competiciones?

—Soy miembro de la Selección de España de polo. Vengo para saber si son realmente los mejores jugadores a su selección para las competiciones internacionales.

¿Qué equipo cree que proclamará campeón español?

—La lucha por el primer lugar está entablada entre el Club de Fútbol de Madrid y el Club de Fútbol de Sevilla.

¿Qué equipo de water polo es el mejor de España?

—El Club Natación de Palma.

¿Por qué lo cree así?

—Porque desde hace 10 años es Campeón de España.

¿Cuántos equipos hay en aquil en Palma por el Campeonato de España?

—Siete.

¿Está contento de que Palma con este motivo?

—Desde el primer momento llegamos a estas manifestaciones, tanto los delegados como los nadadores, no solo satisfechos sino verdaderamente emocionados por la acogida que nos dispensado nuestros amigos y turistas de Mallorca.

¿A quienes destacaría usted?

—A don Antonio Culler, presidente de la Federación de Natación y a don José Llopart, presidente del Club de Fútbol de Palma.

¿Qué podría decirle a los nadadores y jugadores de water polo?

—En Palma hay un gran plantel de jóvenes que juegan mucho y que podrían llegar a ser verdaderas figuras en los deportes náuticos, pero la falta de importantes medios de entrenamiento les impide prepararse de un modo adecuado.

¿Qué vedos son estos?

—Una piscina cubierta.

¿Qué ventajas reportaría?

—Los deportes de invierno se practicarían durante el invierno.

¿Y no habría manera de practicarlos?

—Precisamente es lo que (ayer), con motivo de ser visitado por un grupo de nadadores y jugadores de water polo en el Ayuntamiento de Palma, las conversaciones sostenidas con los representantes de los clubes he sacado la conclusión que en breve será construido un pabellón para la práctica de estos deportes.

¿Qué régimen alimentario debería hacer el nadador durante las competiciones?

—El deporte de la natación es muy duro y se precisa una alimentación adecuada, nutritiva y moderada.

¿Qué minuta sería moderada?

—La confección de platos sencillos, pescados, carnes caseras y frutas.

¿Qué es lo que no debe hacer un nadador durante las competiciones?

—No hacer excesos de comida, no tomar alcohol, no fumar y sobre todo nada de tabaco.

¿Qué le ha parecido la organización de los Campeonatos?

—Los organizadores han demostrado una gran inteligencia y todas las numerosas dificultades que siempre se presentan en estos casos, especialmente en los económicos. Solo un espíritu de entusiasmo y de entusiasmo y de paciencia, como los directivos de la natación balear, lo han conseguido.

El señor Jiménez Corral es un deportista que ha sido campeón nacional de water polo y ha participado en más de una ocasión en las competiciones internacionales. Los colores de la natación balear son los colores de España y los colores de España son los colores de la natación balear.

El entusiasmo y el interés de los balears por estos deportes son un orgullo para todos nosotros.

El entusiasmo y el interés de los balears por estos deportes son un orgullo para todos nosotros.



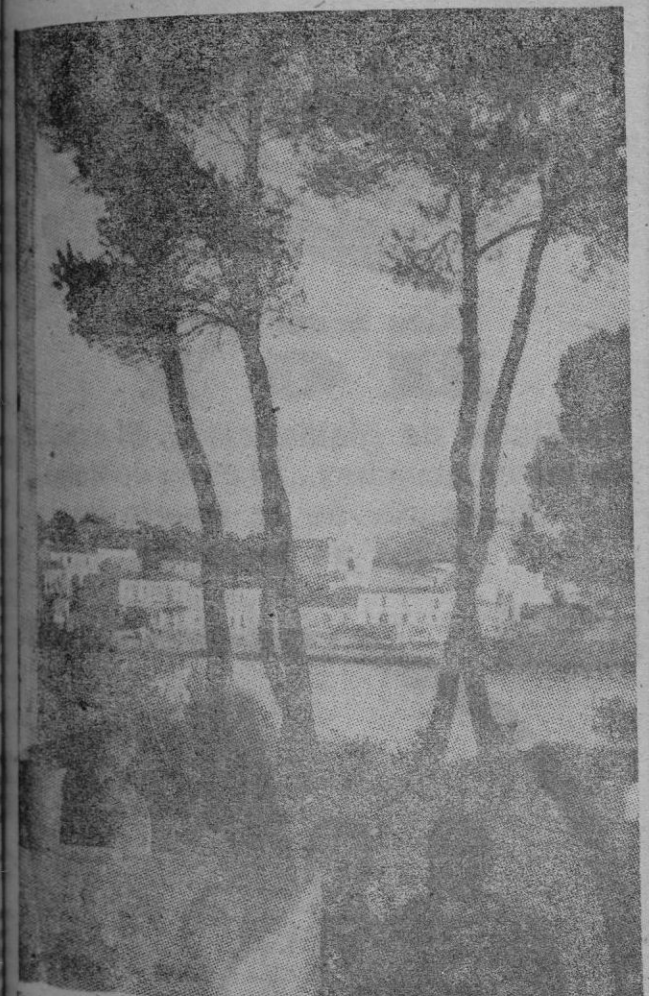
Practique usted el camping

Y podrá hacer turismo por el extranjero, a un precio casi tan módico como quedarse en casa»

El tema de los campings, cobra actualidad cada verano. Los campings se pueblan de entusiastas de esta actividad, que consiste en una mezcla de turismo y deporte. El señor Rovida Alessandro, Técnico del Turismo y redactor del «Europa Camping Sport» de Milán...

Nos dice el señor Rovida Alessandro, Técnico del turismo, y redactor del «Europa Camping Sport» de Milán

—En Laponia se practica durante los meses de junio-agosto, el camping del «sol de medianoche». Por esta época la temperatura no baja de los quince grados. —¿Cuáles son los principales enemigos del camping? —Primero, los dueños de algunos hoteles. No comprenden que el camping no les puede restar clientela, ya que es practicado casi exclusivamente por gente modesta o por deportistas y amantes del campo.



Una bella panorámica captada desde el interior del camping de Porto-Petro.

—¿Y el calor? —El calor es otro inconveniente. Por esto es preciso que los campings estén situados en lugares muy aireados, con fuertes brisas. —¿Cuáles son los mejores campings de Europa? —Es imposible decirlo. Francia es el país que cuenta con mayor tradición. Italia es ideal por sus bellezas turísticas. En los campings de Italia, el noventa por ciento de acampados son extranjeros. —¿Y en España? —En España se está creando en los últimos años una gran afición por esta modalidad del turismo. El camping de «La Ballena Alegre», de Barcelona, es uno de los mejores de Europa por sus instalaciones y organización.

—¿Cuál es el equipo mínimo que debe poseer un buen campinista? —Una tienda, un colchón neumático, un saco de dormir, utensilios de cocina, ropa, y un «Camping gass». —¿Qué es el «Camping gass»? —Una pequeña cocina especialmente fabricada, cuyos recipientes de gas se sirven en todos los campings del mundo. —¿Existen un «decalogo» del campinista? —Sí, y es respetado por todos los aficionados. He aquí algunos de los preceptos: «Dejar el terreno tal como se encuentra»; «No estorbar al vecino»; «Respetar la tranquilidad de todos»... etc. Uno, mientras oye los preceptos del «decalogo», y principalmente aquél que dice «Respetar el silencio». Piensa que se parecen a estos bandos de nuestro Ayuntamiento que, por desgracia, no respeta casi nadie. Los practicantes del camping, suelen ser gente cordial y sencilla, amantes de la naturaleza, comunicativos, y requemados por el sol. Donde hay reunido un grupo de campinistas se respira como en aire de excursión. —Pero eso del camping ¿no resulta pesado? —En absoluto. Todo es cuestión de afición. Mediante el camping, usted podrá hacer turismo por cualquier punto de Europa y le saldrá casi tan barato como quedarse en casa. —¿Conoce nuestros campamentos del Frente de Juventudes? —Solamente de referencias, pero tengo intención de visitarlos. Creo que constituyen una gran contribución al fomento de la afición al camping entre los jóvenes. Desarrollan una gran labor.

—¿Conoce nuestros campamentos del Frente de Juventudes? —Solamente de referencias, pero tengo intención de visitarlos. Creo que constituyen una gran contribución al fomento de la afición al camping entre los jóvenes. Desarrollan una gran labor.

—¿Conoce nuestros campamentos del Frente de Juventudes? —Solamente de referencias, pero tengo intención de visitarlos. Creo que constituyen una gran contribución al fomento de la afición al camping entre los jóvenes. Desarrollan una gran labor.

—¿Conoce nuestros campamentos del Frente de Juventudes? —Solamente de referencias, pero tengo intención de visitarlos. Creo que constituyen una gran contribución al fomento de la afición al camping entre los jóvenes. Desarrollan una gran labor.

—¿Segundo? —Los «mirones» —¿Tercero? —Los mosquitos. Contra los mosquitos existen las friegas con insecticidas. Contra los mirones no existe nada. —¿Y el calor? —El calor es otro inconveniente. Por esto es preciso que los campings estén situados en lugares muy aireados, con fuertes brisas. —¿Cuáles son los mejores campings de Europa? —Es imposible decirlo. Francia es el país que cuenta con mayor tradición. Italia es ideal por sus bellezas turísticas. En los campings de Italia, el noventa por ciento de acampados son extranjeros. —¿Y en España? —En España se está creando en los últimos años una gran afición por esta modalidad del turismo. El camping de «La Ballena Alegre», de Barcelona, es uno de los mejores de Europa por sus instalaciones y organización.

—¿Y en España? —En España se está creando en los últimos años una gran afición por esta modalidad del turismo. El camping de «La Ballena Alegre», de Barcelona, es uno de los mejores de Europa por sus instalaciones y organización.

—¿Y en España? —En España se está creando en los últimos años una gran afición por esta modalidad del turismo. El camping de «La Ballena Alegre», de Barcelona, es uno de los mejores de Europa por sus instalaciones y organización.

—¿Y en España? —En España se está creando en los últimos años una gran afición por esta modalidad del turismo. El camping de «La Ballena Alegre», de Barcelona, es uno de los mejores de Europa por sus instalaciones y organización.

—¿Y en España? —En España se está creando en los últimos años una gran afición por esta modalidad del turismo. El camping de «La Ballena Alegre», de Barcelona, es uno de los mejores de Europa por sus instalaciones y organización.

—¿Y en España? —En España se está creando en los últimos años una gran afición por esta modalidad del turismo. El camping de «La Ballena Alegre», de Barcelona, es uno de los mejores de Europa por sus instalaciones y organización.

—¿Y en España? —En España se está creando en los últimos años una gran afición por esta modalidad del turismo. El camping de «La Ballena Alegre», de Barcelona, es uno de los mejores de Europa por sus instalaciones y organización.

—¿Y en España? —En España se está creando en los últimos años una gran afición por esta modalidad del turismo. El camping de «La Ballena Alegre», de Barcelona, es uno de los mejores de Europa por sus instalaciones y organización.

—¿Y en España? —En España se está creando en los últimos años una gran afición por esta modalidad del turismo. El camping de «La Ballena Alegre», de Barcelona, es uno de los mejores de Europa por sus instalaciones y organización.

—¿Y en España? —En España se está creando en los últimos años una gran afición por esta modalidad del turismo. El camping de «La Ballena Alegre», de Barcelona, es uno de los mejores de Europa por sus instalaciones y organización.

—¿Y en España? —En España se está creando en los últimos años una gran afición por esta modalidad del turismo. El camping de «La Ballena Alegre», de Barcelona, es uno de los mejores de Europa por sus instalaciones y organización.

—¿Y en España? —En España se está creando en los últimos años una gran afición por esta modalidad del turismo. El camping de «La Ballena Alegre», de Barcelona, es uno de los mejores de Europa por sus instalaciones y organización.

—¿Y en España? —En España se está creando en los últimos años una gran afición por esta modalidad del turismo. El camping de «La Ballena Alegre», de Barcelona, es uno de los mejores de Europa por sus instalaciones y organización.

Delegación Provincial de Información y Turismo de Baleares

INGRESO EN LA ESCUELA OFICIAL DE PERIODISMO Se pone en conocimiento de aquellas personas que deseen ingresar en la Escuela Oficial de Periodismo, que en esta Delegación Provincial, Avda. Jaime III, 48, pral., se les facilitará el modelo de instancia para la solicitud de ingreso. Palma a 16 de agosto de 1961.—El Delegado Provincial.

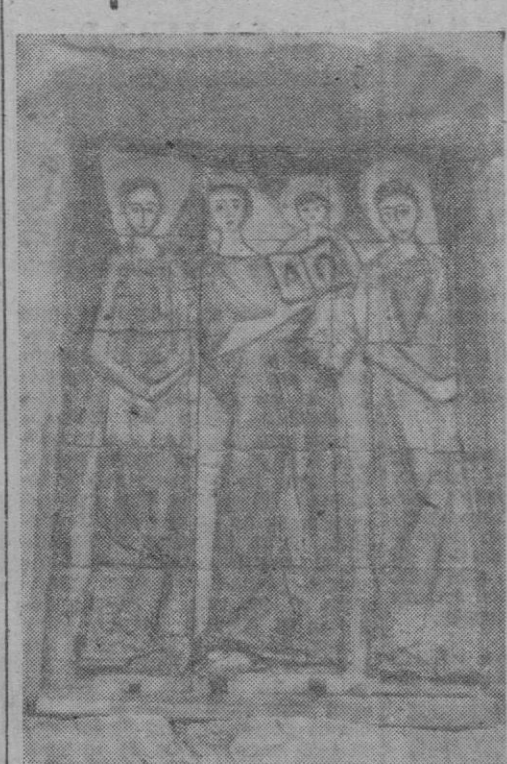
Delegación Provincial de Protección Escolar de Baleares

En el tablón de Anuncios de las Escuelas de Artes y Oficios de Palma y de Ibiza figura la convocatoria de becas de acceso y estudios de Enseñanza en Centros de Bellas Artes y Escuelas de Artes Oficios que podrán facilitarse mediante instancias extendidas en el modelo oficial que será facilitado en los propios centros y en la Delegación Administrativa de Educación Nacional (Calle José Tous y Ferrer 54). Las instancias se presentarán en las Secretarías de los Centros citados existentes en la localidad de residencia del candidato, hasta el 5 de septiembre. Cuando no exista algún Centro de los indicados en la localidad de residencia —en sus cercanías— se enviará la instancia antes del 10 de septiembre a la Delegación Administrativa de Educación Nacional. Las becas a proveer en esta provincia son: 3 becas clase A) de 6.000 ptas. Palma. 2 becas clase B) de 3.000 ptas. Palma. 4 becas clase A) de 6.000 ptas. Ibiza. 2 becas clase B) de 3.000 ptas. Ibiza.

Conozca España

La Dirección General del Turismo le ofrece esta oportunidad viajando en autocares pullman de su propiedad. Hoteles de 1ª clase. Excursión denominada «Ruta Cantábrica», visitando Valladolid, Riaño, Covadonga, Santillana del Mar, Santander, Lippias, Bilbao, Loyola, San Sebastián y Burgos. Salida de Madrid el 1º de septiembre. Plazas limitadas. En las Oficinas del Departamento de Rutas Nacionales en Madrid, Medinaceli, 2, teléfonos 2224419 y 2222830, y en todas las Oficinas de Información de Provincias del citado Organismo, se informará detalladamente a cuantas personas lo soliciten.

Un plafón de Luis Castaldo



Plafón de cerámica (gres con esmaltes al fuego), obra del artista sollerense Luis Castaldo y que ha sido colocado a la entrada del túnel de «Són Torrellas», en la carretera Sóller-Lluch. Representa a la Virgen de Lluch, con los ángeles que la adoran. Luis Castaldo, terminados sus estudios en la Escuela de Bellas Artes de San Jorge, se dedica actualmente a la realización de obras de cerámica, para lo cual ha hecho sus estudios prácticos junto al gran Llorens Artigues, el de los grandes —y caros— plafones para la UNESCO y para la Universidad de Harvard. Esta última obra de Castaldo nos revela una inspiración depurada y sensible, unida a una realización técnica a la que muy pocos (pero pueden oponerse).

Religiosas

SANTORAL La Asunción de Nuestra Señora y Ntra. Señora de la Piedad. CULTOS PARA MAÑANA San Joaquín, Padre de Ntra. Señora. Cuarenta Horas —Concluyen en la B. de San Francisco, a San Joaquín. Exposición a las 4 de la tarde. A las 7,30 Corona franciscana, ejercicio del Triduo, Te-Deum y reserva de S. D. M. —Concluyen en S. Sebastián a la Asunción y a S. Joaquín. A las 7,30 Misa mayor. Por la tarde a las 4 exposición del Símulo. A las 8 Rosario, Trisagio, procesión y reserva de S.D.M. —Continúan en Sta. Clara, a la Asunción de Ntra. Señora. A las 7,30 Misa cantada. Por la tarde a las 4 exposición del Símulo. A las 7,30 Corona franciscana, meditación, ejercicio y reserva. Actos religiosos —En S. Felipe Neri, Adoración Nocturna. Turno de Guardia, «Divino Maestro» Visita etc. A la Virgen del Carmen en Sta. Teresa. PAPAS: Comprad «Bazar» el semanario ideal para vuestras hijitas. Ha salido «Bazar» el semanario más apropiado para las niñas de seis a trece años. Comprad «Bazar»

Ayuntamiento

OBJETOS EXTRAVIADOS DEL 30 DE JULIO AL 5 DE AGOSTO DE 1961 SEGUNDA PUBLICACION Dos llaveros con llaves. Dos llaves sueltas. Dos bicicletas. D. N. I. a nombre de Miguel Jiménez Rodríguez. Monedero conteniendo monedas extranjeras. Cartera conteniendo documentos a nombre de Maryse Jaubert de Palianoff. Cartera-monedero conteniendo moneda extranjera. Cartera conteniendo documentos a nombre de Miguel Espes Robles. Dos gafas de sol. Bolsa conteniendo objetos varios. Bolso conteniendo objetos tocador y cámara fotográfica. Reloj pulsera de caballero. Pañuelo pequeño con llavin. Paquete conteniendo colecciones de sellos de Correos españoles. Paquete conteniendo al parecer una toalla. Permiso conducir a nombre de Julián Ferragut Benassar. Talonario Traveses cheques a nombre de Ethel Greaves. Libro titulado «Les vertes années». Cartera conteniendo documentos a nombre de Barry Thomas. Cédula fiscal a nombre de Antonio Llaneras Luis. Pasaporte a nombre de Groenhede Cornelia Johanna. DEL DIA 6 AL 12 DE AGOSTO PRIMERA PUBLICACION Cinco llaveros con llaves. Una llave suelta. Dos bicicletas. Monede conteniendo cantidad de dinero. Llaverito de fantasía. Siete carteras, conteniendo documentos extranjeros. Cartera conteniendo documentos a nombre de Jacinto Simorra-Rey. Cartera conteniendo documentos a nombre de Timoteo del Campo del Campo. Lentes graduad (dos). Dos bolsos, uno conteniendo documentos a nombre de Brigitta Karnsson. Dos cantidades de dinero. Bolsa de ropa conteniendo objetos varios. Dos cámaras fotográficas. Chaqueta de ropa (mambo). Libro titulado «La hora de Africa». Maleta. Carpeta conteniendo libros de solfeo. Cadena con candado. Dos cajas de salsafrán. Pantalón, cazadora y gorro de soldado de Aviación. Palma, 12 de agosto de 1961. El Subinspector Jete.

4 DIAS A TEATRO LLENO

Así se resume la actuación de la Gran Compañía de Revistas COLSADA con el grandioso éxito cómico SE NECESITA UN MARIDO VEALA HOY 7 tarde y 10:30 noche y pase dos horas agradables con CASSEN El mejor humorista del momento KATIA LORITZ La estrella del cine internacional y el extraordinario ballet ruso LES KALSKI FOLLIES (Autorizado mayores) Venta de localidades con tres días de antelación de 12 a 1 y desde las 5

METROPOL HOY DELITO DE FUGA ANTONELLA LUALDI FELIX MARTEN En el mismo programa: RESURRECCION (Eastmancolor) AUTORIZADO MAYORES

La historia de una mujer... ¡CRULL! ¡DURA! ¡DESGARRADORA! CUENTAN DE UNA MUJER MARGA LOPEZ CARLOS BAENA Un film que le hará recapacitar, pues puede sucederle a cualquiera

SE VENDE Finca urbana, espaciosa sita en el centro de la Capital, libre de inquilinos. Para informes en esta Administración





Van llegando famosos a la isla. El último es Douglas Fairbanks, Jr. También se encuentra en la isla la estrella alemana Johanna von Kocian. Se espera la llegada de Charles Chaplin.

Rosario volvió a «Sesamo» para llenar de nuevo su coquetón jardín. Hoy habrá función de tarde y noche en la cual se podrá escuchar a Antonio Amaya y divertirse con las travesturas de Juan el compañero de Jerry.

Adelantó su presentación en «Trebals» el excepcional bailarín «El tupé», formando pareja con «La cuatros». Fue algo sensacional su actuación en la pista pues el famoso «bailaor» cayó rendido en el suelo después de su agotadora exhibición. Hoy también actuará en sesiones de tarde y noche.

Angelita Sánchez López, primera bailarina del Ballet Español de



Hurtado de Córdoba, que viene actuando a diario en los jardines de «Trocaadero».

Un «ballet» de auténticas bellezas se presentó en el «night club» del Cortijo Vista Verde. El Ballet Versailles, es algo nuevo, algo extraordinario.

Caracolillo, el genial bailarín español se ha presentado en «Titos», donde renovó los triunfos del pasado año en la misma terraza de la plaza de Gomila.

Silda Legrand, la extraordinaria «vedette», ha reaparecido en Palma y en «Rosales», formando parte de un programa de auténticas figuras, no en balde figuran en la misma un ecéncrico como Gill Grocco y la estupenda bailarina española Marisa Montesinos.

# LOS ESTRENOS

## «SAMURAI»

**PROYECCION: SALA BORN**  
He aquí una clásica muestra del cine japonés. De este cine que ha unos años era prácticamente desconocido en Occidente y que ha podido ser descubierto gracias a la oportunidad que los organizadores de los distintos «festivales» brindan a las cinematografías exóticas e incipientes.

«Samurai» es, ante todo, una obra que despierta nuestra curiosidad tanto por su argumento como por su técnica, el exotismo de su ambiente y de unas costumbres ancestrales portadoras de una filosofía, de una mística incluso, genuinamente oriental digna de ser observada y estudiada. Porque el film que comentamos no es tan sólo la historia de la aventura de Musashi, el errante y atormentado samurai; el noble guerrero invencible al que sólo le faltaba derrotar al temible Seijuro para convertirse en el primero de los hombres de armas del Japón. No es sólo la historia de Seijuro —el otro Samurai— y de los clanes guerreros, uno de los elementos constitutivos de la época feudal cuya historia, mezclada con la leyenda, tanto parece interesar a los cinematografistas nipones. «Samurai» nos presenta también el proceso espiritual de Musashi, «más fuerte que un animal», que hace eclosión al tener vencido a su gran enemigo, la gran oportunidad durante toda su vida anhelada. Entonces, al recordar las palabras de un monje, perdona la vida a su enemigo y comprende que la mayor fortaleza está en vencerse a sí mismo. Seguirá su camino de caballero andante en busca de la propia perfección. Esta es la parte positiva y ejemplar de este bello film contado con esta forma premiosa y algo desconcertante característica del cine nipón, pero, también con unas imágenes de enorme fuerza expresiva, con un sentido plástico notable, con una composición de los planos que resulta tan decorativa como una delicada laca oriental.

Interesante película, en suma, perteneciente a un género que sólo el cine nipón puede ofrecernos; de una cinematografía cuyas muestras deseáramos ver más a menudo para conocer no sólo el moderno y pujante Japón de hoy, sino también este otro envuelto en aires legendarios. El film tiene entre otras virtudes una fotografía excepcional, plasmada con un color de adecuados matices en el que los técnicos japoneses son maestros.

La interpretación es excelente destacando Toshiro Mifune —que ya conocimos en Rashomon—, siempre expresivo en un difícil personaje de gran fuerza dramática.

### «Duelo en la cañada»

Proyección: Astoria y Avenida. Andalucía fin de siglo. El señorito amo de inmensas tierras; la ex-novia que intenta reconquistar

al guapo galán con el apoyo de la madre de éste; un mayoral que se las trae; unos gañanes buenazos y fieles y, en medio, armando la revolución, una cubana de belleza salvaje que enciende pasiones volcánicas.

El film ha sido dirigido por el «genio» Mir Oti que, aquí, no hace honor a su nombre. Hay destacable algunos encuadres y las secuencias de la pelea —digna de un western—, y la del duelo en la cañada que da título a la pelícu-

la. Una buena fotografía en blanco y negro que capta el fotogénico paisaje gaditano, una interpretación discreta por parte del cuadro masculino y menos por parte del femenino.

El film pierde el nervio dramático que tenía que sostenerla y exigía el tema en los momentos que aparece la cubana María Esquivel, que no logra aparentar la muchacha «sencilla, deliciosa y apasionante» de su personaje. **Cinefilo**

## CARTELERA

### REVISTA

**PRINCIPAL.** — Compañía de Revistas Colada. A las 7 y 10'30 noche: «SE NECESITA UN MARIPO» (Cassen, Katia Loritz y «Les Kalski Follics»). (Autorizado mayores).

### CINE

**ACTUALIDADES.** — Desde las 4'00: A LA ORDEN ALMIRANTE (David Tomlinson y Peggy Cummings); Cinemascope. — IMAGENES número 864. — NO-DO A y B 971. (Tolerado menores).

**AUGUSTA.** — Desde las 3'30: STALINGRADO (Sonja Ziemann, Joachim Hansen y Peter Garsten) LOS VIKINGOS (Kirk Douglas, Tony Curtis y Janet Leigh); Cinemascope, Technicolor. (Autorizado mayores).

**ASTORIA.** — Desde las 3'00: DUELO EN LA CAÑADA. Director: Manuel Mur Oti (Mary Esquiver y Javier Armet). — INTRIGA FEMENINA (Susan Hayward y Kirk Douglas). (Aut. mayores).

**AVENIDA.** — Desde las 3'00: DUELO EN LA CAÑADA. Director: Manuel Mur Oti (Mary Esquiver y Javier Armet). — INTRIGA FEMENINA (Susan Hayward y Kirk Douglas). (Aut. mayores).

**BALEAR.** — Desde las 3'00: EL «LITRI» Y SU SOMBRA. Director: Rafael Gil (Miguel Báez «Litri» y Katia Loritz); Eastmancolor. LOS BUCANEROS (Charlton Heston y Yul Brynner). (Tol. menores)

**BORN.** — Desde las 3'15: EL CERRO DE LOS LOCOS. Director: Agustín Navarro (Antonio Ozores y Mercedes Alonso); Eastmancolor. — EL HECHIZO DE LA SELVA. (Tolerado menores).

**CAPITOL.** — Desde las 3'30: LISBOA. Director: Ray Milland (Ray Milland y Maureen O'Hara); Naturama, Trucolor. — HABLEMOS DE AMOR (Vittorio de Sica y Gino Cervi). (Aut. mayores).

**DORADO.** — Desde las 3'30: EL PUENTE SOBRE EL RIO KWAI (William Holden y Alec Guinness); Cinemascope, Technicolor. — EL REY DE SIERRA MORENA (Rosario y Antonio). (Tol. menores).

**HISPANIA.** — Desde las 3'15: DIABLOS VERDES DE MONTECASINO (Joachim Fuschberger y Elma Karlowa). — A VOLAR, JOVEN (Cantinfias). (Tol. menores).

**LIRICO.** — Desde las 3'15: EL «LITRI» Y SU SOMBRA. Director: Rafael Gil (Miguel Báez «Litri» y Katia Loritz); Eastmancolor VIAJE AL CENTRO DE LA TIERRA. (Tol. menores).

**METROPOL.** — Desde las 3'30: DELITO DE FUGA. Director: Bernard Borderie (Antonella Luadi y Félix Marten). — RESURRECCION. Eastmancolor. (Autorizado mayores).

**MODERNO.** — Desde las 3'30: STALINGRADO (Sonja Ziemann, Joachim Hansen y Peter Garsten) LOS VIKINGOS (Kirk Douglas, Tony Curtis y Janet Leigh); Cinemascope, Technicolor. (Autorizado mayores).

**ORIENTAL.** — Desde las 3'00: EL PUENTE SOBRE EL RIO KWAI (William Holden y Alec Guinness); Cinemascope, Technicolor. — EL REY DE SIERRA MORENA (Rosario y Antonio). (Tol. menores).

**PROGRESO.** — Desde las 6'00: EL «LITRI» Y SU SOMBRA. Director: Rafael Gil (Miguel Báez «Litri» y Katia Loritz); Eastmancolor. LOS BUCANEROS (Charlton Heston y Yul Brynner). (Tol. menores)

ton y Yul Brynner). (Tol. menores)

**PROFECTORA.** — Desde las 3'00: CUANDO LOS ANGELES LLORAN. Director: Marino Girolami (Silva Koselna y Fausto Tozzi). — NIDO DE ESPÍAS (Roger Hanin y Charles Vanel). (Aut. mayores).

**RIALTO.** — Desde las 3'30: EL PUENTE SOBRE EL RIO KWAI (William Holden y Alec Guinness); Cinemascope, Technicolor. — LOS VIAJES DE GULLIVER (Kerwin Mathews); Technicolor. (Tolerado menores).

**RIVOLI.** — Desde las 3'15: «FABIOLA». Director: Alessandro Blasetti (Michele Morgan, Michel Simon y Henri Vidal). — PELUSA (Marujita Díaz); Eastmancolor. (Tolerado menores).

**VICTORIA.** — Desde las 3'00: EL PUENTE SOBRE EL RIO KWAI (William Holden y Alec Guinness); Cinemascope, Technicolor. — LOS VIAJES DE GULLIVER (Kerwin Mathews); Technicolor. (Tolerado menores).

### Calificación religiosa de espectáculos

#### REVISTA

Se necesita un marido—s/c.

#### CINE

- MI TIO—1
- A la orden, almirante—2
- Nido de espías—3
- Cuando los ángeles lloran—3 (provisional).
- Stalingrado—s/c.
- Los vikingos—3
- El «Litri» y su sombra—2
- Los bucaneros—1
- Viaje al centro de la Tierra—1
- El cerro de los locos—2
- El hechizo de la selva—1
- Lisboa—3R
- Hablemos de amor—3
- El puente sobre el río Kwai—2
- El rey de Sierra Morena—3
- Una chica de Chicago—3
- No hay tiempo para morir—3
- Misterio en el Báltico—2
- La última bala—2
- Delito de fuga—3
- Resurrección—3

#### Significación y calificación

1. — Todos incluso niños: Tesis moral. Hasta los 14 años.
2. — Jóvenes: Tesis moral con ligeros reparos o indiferente. Desde los 14 años cumplidos hasta los 21.
3. — Mayores: Tesis no inmoral. Desde los 21 años cumplidos en adelante. Por atacar al dogma católico o la moral o a ambas cosas a la vez 3R. — Mayores con reparos: tesis inmoral. Sólo personas sólidamente formadas desde los 21 años cumplidos en adelante autorizadas por el director espiritual e confesor.
4. — Gravemente peligrosa: Tesis inmoral que hace que la película u obra teatral esté desautorizada para toda clase de personas



Una historia de violencia y abnegación en el caos de la última guerra mundial

GUERRA SECRETA DE SOR CATHERINE  
CONSPIRACY OF HEARTS  
LILL PALMER SYLVIA YVONNE RONALD ALBERT LIEVEN  
PALMER SYMS MITCHELL LEWIS PETER ARNE  
DIRECTOR RALPH THOMAS  
Guión ROBERT FRESHNELL, Jr. Producción BETTY E. BOX

El campo de concentración y el convento, en guerra. Nazis y monjas enfrentados en pugna total

NO PASE CALOR

SALA Rivalto  
FABIOLA  
(Aire acondicionado)  
HOY  
Combates de gladiadores... El espíritu de las catacumbas... El circo de Roma... Escenario de la muerte de miles de inocentes

MICHELE MORGAN MICHEL SIMON HENRI VIDAL GINO CERVI MASSIMO GIRO  
FABIOLA

DIRECTOR: ALESSANDRO BLASETTI  
Toda la grandiosidad y magnificencia de la Roma de los Emperadores, reflejada en esta obra excepcional

En el mismo programa el deseado reestreno de  
**PELUSA**  
la mejor creación de  
**MARUJITA DIAZ**  
Eastmancolor  
Programa apto para todos los públicos  
HORARIO  
«FABIOLA»: A las 3'15, 7'15 y 10'45  
«PELUSA»: A las 5'25 y 9'15

Desde hoy puede Vd. tener automóvil  
Solamente pagando el 25% de entrada, nosotros nos encargamos del resto.  
Consúltenos también para la adquisición de CAMIONES, FURGONETAS, MAQUINARIA AGRICOLA, etc. Cómodos plazos.  
FINANCIAMOS TAMBIEN LA COMPRA DE TERRENOS, pagando solamente el 25% de entrada.  
Infórmese: San Miguel 185, 2.º, de 10 a 1 y de 5 a 7.

HOY TARDE Y NOCHE  
**TITO'S** presenta  
Los sensacionales  
**Amin Bros**  
**Caracolillo**  
y su BALLET  
**Tamara's**  
Dancing Stars  
**The Skating Bredos**  
**Los Valdemosas**  
PRECIO TARDE 60 PTAS.  
Reserve su mesa - Teléfono 21144

Jardines **SESAMO**  
Teléfono 25844  
Sigue ofreciendo los más extraordinarios programas de la temporada  
Hoy, tarde y noche  
con la divertida y original atracción  
**JUAN and JERRY**  
y el ídolo de todos los públicos  
**ANTONIO AMAYA**  
y otras aplaudidas atracciones  
Precio ticket para la tarde **25 Ptas.**







# El drama del niño condenado a la oscuridad

## Un pequeño de ocho años sufre alergia a la luz

### Una leve exposición de su piel a una fuente luminica, mayormente si se trata del sol, le produce una violenta y dolorosa erupción de urticaria

Los médicos del Real Hospital de Edimburgo se encuentran ante el fenómeno más desconcertante de toda su carrera profesional. Efectivamente, si no encuentran un remedio eficaz, el más extraño de los pacientes que haya pasado por aquel centro —un niño de ocho años— tendrá que vivir toda su vida como los murciélagos. No podrá gozar nunca de la luz del sol, el único bien que los hombres pobres y ricos, pueden aprovechar gratuitamente. Freddie McIntosh sufre una enfermedad desconocida, única en su género, al menos por la característica de los fenómenos que la distinguen.

Angus McIntosh, un mecánico escocés perfectamente normal (como normal es su esposa Annie) está desesperado.

—¿Qué tendré que hacer si mi hijo Freddie no se cura? Ya ahora su existencia está plagada de dificultades de todo género. Y doy gracias a Dios porque mucha es inteligente y comprende lo que le sucede, aunque no se lo explica.

#### UN NIÑO ALERGICO A LA LUZ

Como tampoco se lo explican los médicos de Edimburgo ni los especialistas de toda Gran Bretaña que le han visitado. Freddie McIntosh es alérgico a la luz, a todo género de luz, pero especialmente a la solar, que provoca en él espectaculares fenómenos de urticaria.

Se trata de una alergia «total» que provoca erupciones cutáneas en todas las partes del cuerpo, siempre que su piel quede expuesta aunque sea por muy poco tiempo, a los rayos luminosos. En la habitación del hospital donde se encuentra ahora el muchachito, sometido a una nueva serie de exámenes clínicos, las lámparas normales han sido sustituidas por otras rojas y azules, y aun estas muy pequeñas, para que hagan poca luz.

#### LOS FENOMENOS ALERGICOS

Sobre los fenómenos de alergia —afirma el doctor James Heaton, del Real Hospital de Edimburgo— se han escrito millares de volúmenes, pero en realidad los médicos sabemos muy poca cosa. El caso de este niño es la primera vez que la ciencia médica tiene noticia de una total alergia a la luz. El fenómeno es de una sencillez extraordinaria. Por decirlo de modo muy simple, el caso de McIntosh es lo que les sucede a muchas personas cuando comen mariscos o fresas o lo que les sucede en primavera a otros individuos, cuando el aire que respiramos está saturado de microscópicas volutas de polen vegetal. En los primeros casos el cuerpo se cubre de unos granos pruriginosos, en el segundo se produce el llamado resfriado de heno. Tanto uno como otro caso pueden llegar a dar fiebre y complicarse severamente.

A Freddie McIntosh la luz le provoca las dos reacciones alérgicas: la epidermis se irrita, los ojos empiezan a lagrimear y la mucosa nasal se inflama. Por otra parte, mientras los modernos antistamínicos permiten a la ciencia médica curar con relativa eficacia los otros casos alérgicos, por ahora, con Freddie, no se ha encontrado aún el arma terapéutica.

#### SU PIEL ES COMO UNA EMULSION FOTOGRAFICA, QUE LA LUZ TRANSFORMA QUIMICAMENTE

Los científicos que han examinado al extraño enfermo han llegado a la conclusión que su piel es como una emulsión fotográfica que la luz impresiona, es decir que transforma químicamente. Bajo la acción de la luz, hay algo que funciona mal en el mecanismo que todo organismo posee y que regula la adaptación del cuerpo a la luz.

No se trata, como muchos pueden suponer, a esas quemaduras de que «disfrutan» los que se someten imprudentemente a la acción de los rayos solares, en un afán absurdo de broncearse rápidamente, sino de una auténtica urticaria en forma particularmente aguda.

Y sigue explicando el doctor Heaton:

—Hemos probado curas de varios géneros. Por ejemplo, basándonos en el efecto que produce la carotina, por lo que respecta a las reacciones a la intensidad de la luz, hemos suministrado este producto al niño, prescribiendo al mismo tiempo una dieta privada de determinadas sustancias y rica, en otras. Hemos probado a cambiarle la sangre en el círculo, hasta el máximo lité. En fin, lo hemos intentado todo sin ningún resultado satisfactorio. Ahora buscamos de seguir una cura que la podríamos llamar homeopática.

La cura que los médicos están ahora intentando consiste en tratar de acostumbrar gradualmente y lentamente la epidermis de Freddie McIntosh a soportar la luz. En una estancia en la que se ha instalado una lámpara de cuarzo es introducido el niño con el cuerpo completamente protegido por un amplio camión de tejido muy espeso. Una enfermera enciende la lámpara y descubre unos poquitos centímetros cuadrados de la piel del pequeño. Hasta ahora, estos experimentos han producido en el muchacho explosiones de reacciones alérgicas, pero los médicos esperan obtener, al menos una parcial desensibilización de la piel.

#### LA CAUSA NO ESTA EN LA EPIDERMIS

Naturalmente, si bien los fenómenos negativos a la luz se producen en la piel, no es en esta que los médicos buscan la causa del fenómeno.

—La causa, afirma el doctor Juli Kurir, especialista en dermatología— es ciertamente más profunda. Reside en el complejo del proceso de pigmentación de la epidermis, y forzosamente del sistema nervioso del paciente.

Freddie McIntosh no es un albino, y esto complica la cosa. La piel de los albinos, carente de pigmento, reacciona negativamente a la luz del sol, pero no se comporta de modo diferente a las demás pieles bajo la luz artificial. McIntosh sufre hasta bajo la luz de una lámpara eléctrica. Los médicos han comprobado que basta una lámpara de cinco vatios, dispuesta como normalmente se colocan las lámparas en las casas, para provocar en el pequeño paciente una reacción alérgica, aunque leve.

JACQUES CASTILLET

(Copyright IRAPRESS. Prohibida su reproducción total o parcial).

# Dos jóvenes suizas perecieron ahogadas en la playa de Cala Güia

En la mañana del pasado domingo, ocurrió en la Playa de Cala Güia (término de Cala Ratjada), un trágico percance que costó la vida a dos súbditas suizas, quienes tomaban en dicha playa el primer baño de sus vacaciones en Mallorca. Se trata de las señoritas Therese Rita Salamin, de treinta y tres años, empleada de oficina, y Marie Jeanne Schmidt, de veinticinco años, amiga de la anterior.

Therese Rita Salamin, una hermana suya, y su amiga Marie Jeanne, habían llegado a Palma la noche del sábado anterior. Inmediatamente se dirigieron a Cala Ratjada, hospedándose en la Residencia «El Cortijos». Al día siguiente, bajaron a la playa de Cala Güia, todas ilusionadas ante la perspectiva de su primer baño.

Inmediatamente se internaron en las aguas, que estaban bastante alborotadas. Therese y su amiga Jeanne, permanecían sobre un colchón neumático cuando un embate del mar hizo zozobrar el colchón. Las dos amigas cayeron al agua y empezaron a dar voces pidiendo ayuda. Inmediatamente fueron auxiliadas, pero ambas llegaron a la playa en muy malas condiciones. Pese a los inmediatos auxilios que les prestaron médicos de la localidad, y algunos médicos extranjeros que se encontraban en la playa, no pudo evitarse el fatal desenlace que se produjo al cabo de algunas horas.

Un Rvdo. Padre dominico, pudo dar la extremaunción a las infelices muchachas, momentos antes de fallecieron. Por orden del señor Juez, los cadáveres fueron trasladados al depósito del cementerio de Cala Ratjada.

Ayer tarde se informaba por teléfono a las familias de las víctimas, del trágico percance. También se iniciaron las gestiones para realizar el traslado de los cadáveres a Suiza.

El suceso ha producido general consternación en la colonia de Cala Ratjada. Todos se han solidarizado con el dolor de la hermana de Therese, quien se ha quedado tan imprevisiblemente sola, en el lugar donde pensaba pasar una alegre temporada de vacaciones.

Se da la circunstancia, de que momentos antes de ocurrir el trágico accidente, otras dos jóvenes tuvieron que ser también sacadas del mar, en muy apurado estado.

#### BAÑISTA ARROLLADO POR UNA CANOA

En la playa de Ca'n Pastilla, un niño de trece años de edad, fue arrollado por una canoa en la mañana del domingo. Pese a los gritos del pequeño bañista, el conductor de la lancha no pudo evitar el atropello.

El accidentado, Pedro de la Cruz Massanet, fue recogido por el propio conductor de la canoa, y trasladado urgentemente en coche al Dispensario de la Casa de Socorro. El facultativo de guardia le aplicó heridas con desgarro en la región glútea derecha, producidas por la hélice. Se le aplicaron también diversas heridas en una pierna. Posteriormente fue trasladado a la Clínica de la Cruz Roja, donde quedó hospitalizado.

La suscripción popular fue encabezada por Vicente Calderón, veraneante de Madrid, con diez mil pesetas; en estos momentos lo recaudado alcanza ya las cuarenta mil pesetas.

También el cónsul francés en Valencia comunica haber abierto suscripción con idéntico fin.

La búsqueda le condujo al número 9 de la calle de Mir, donde descubrió el cadáver de un hombre llamado Damián Casanoves Palmer, tendido sobre la cama del que fue su domicilio. Se trata de un hombre de unos 75 años de edad, guarda-muebles jubilado. La muerte, el parecer, se produjo durante la mañana del sábado en forma repentina.

Avistados el señor Juez y el médico forense, se ordenó el levantamiento del cadáver y su inmediato traslado al Cementerio. En dicho trabajo, así como en el de forzar la puerta, colaboró personal del Cuerpo de Bomberos, provisto de caretas protectoras.

El accidentado, Pedro de la Cruz Massanet, fue recogido por el propio conductor de la canoa, y trasladado urgentemente en coche al Dispensario de la Casa de Socorro. El facultativo de guardia le aplicó heridas con desgarro en la región glútea derecha, producidas por la hélice. Se le aplicaron también diversas heridas en una pierna. Posteriormente fue trasladado a la Clínica de la Cruz Roja, donde quedó hospitalizado.

# Al regreso de Mallorca

## Sufrieron un susto 36 estudiantes ingleses

### VIAJABAN A BORDO DE UN «VIKING» BRITANICO

Lyon, Francia, 14.— Treinta y seis pasajeros y tres tripulantes de un «Viking» británico que regresaban a Inglaterra desde Palma de Mallorca han escapado sólo con contusiones y cortes ligeros al sufrir el avión muy fuertes sacudidas, producidas por rotura del tren de aterrizaje, en el momento de tomar tierra, con carácter forzoso, en el aeropuerto lyonés. Los tripulantes y pasajeros —jóvenes estudiantes, con algún profesor— se metían en masa en el restaurante del aeropuerto para combatir el susto.— Efe.

# 23 niños raptados en Colombia

## ESTADO DE ALARMA EN PEREIRA

Bogotá, 14.— La policía de la ciudad de Pereira en la región occidental de Colombia, ha decretado el «estado de alarmas» como consecuencia de una serie de raptos de niños en dicha ciudad.

El capitán Carrasquilla, jefe de seguridad del distrito, ha dicho a los periodistas que veintitres niños de tres meses a seis años han sido raptados en las últimas semanas.

El último hecho de este tipo ocurrió el sábado, por la noche, en que dos niñas fueron sacadas de sus casas por hombres que huyeron rápidamente en un coche negro.— Efe.

# Suscripción por la viuda de un ahogado

## INTENTO SALVAR LA VIDA A UNA JOVEN FRANCESA

Gandia, 14.— Ha sido abierta una suscripción en favor de la viuda e hijos de Juan Borrull Paya, que encontró la muerte ahogado al intentar, infructuosamente, salvar a la joven francesa Joelle Neumaun, que también pereció.

La suscripción popular fue encabezada por Vicente Calderón, veraneante de Madrid, con diez mil pesetas; en estos momentos lo recaudado alcanza ya las cuarenta mil pesetas.

También el cónsul francés en Valencia comunica haber abierto suscripción con idéntico fin.

La búsqueda le condujo al número 9 de la calle de Mir, donde descubrió el cadáver de un hombre llamado Damián Casanoves Palmer, tendido sobre la cama del que fue su domicilio. Se trata de un hombre de unos 75 años de edad, guarda-muebles jubilado. La muerte, el parecer, se produjo durante la mañana del sábado en forma repentina.

Avistados el señor Juez y el médico forense, se ordenó el levantamiento del cadáver y su inmediato traslado al Cementerio. En dicho trabajo, así como en el de forzar la puerta, colaboró personal del Cuerpo de Bomberos, provisto de caretas protectoras.

# ULTIMA HORA DEPORTIVA

## Dos jugadores del «Dynamo» se pasado a la Alemania Occidental

### Los hermanos Bengoechea vencieron en el «catch a cuatro» celebrado anoche

Nyeobing (Isla de Falster, Dinamarca), 14.— Dos jugadores del equipo alemán oriental de fútbol «Dynamo» que habían desaparecido de su tren han llegado a la Alemania occidental a bordo del transbordador «Theodor Heuss» y han dicho a los funcionarios del control de pasaportes que desean dirigirse a Hamburgo. Sus nombres son Emil Poklitar, delantero centro y Rolf Stawost, reserva del equipo.— Efe.

#### LA REUNION DE LUCHA DE AYER

Ante numerosa concurrencia se celebró anoche en la plaza de toros la anunciada reunión de lucha libre, en la cual resultó extraordinario, bajo todos los aspectos del combate de «catch a cuatro», pues la pareja formada por Kaiser y Mathias cometieron toda clase de excentricidades, pero al final se impusieron los hermanos Bengoechea, los cuales lograron la victoria por dos puestas a una.

Con anterioridad Tony Oliver ganó a Angel Grey por puesta de espaldas en el tercer asalto, después de un combate en el cual Tony hizo de las suyas.

En el segundo de la noche hubo la sorpresa de que Tamayo resultó ser el hasta ahora Sumac, pero que al no usar la máscara presenta bajo su verdadero nombre. La victoria fue para ya que el ex-enmascarado no calificado en el tercer asalto obligó a abandonar a Bengoechea aplicándole la presa de «catch a cuatro».

Para la próxima semana se celebrará otra velada cuyo resultado fondo lo disputarán el griego tepoulos y Aledo a un combate de 45 minutos. También tendrán en la misma el negro Brown y el inglés Bill Robinson.

#### CARDENAS SE ENFRENTA AL CAMPEON MUNDIAL

Cardiff, 14.— El boxeador Cardenas, español, peleará en el próximo mes de septiembre contra el campeón mundial de pesos gallos Caldwell (Irlandia).

#### VICTORIA ESPAÑOLA EN AJEDREZ

La Haya, 14.— El encuentro entre el español Calvo y el sueco Gullbrandson, correspondiente al campeonato mundial de ajedrez juvenil, ha terminado con la victoria del primero, que fue de las negras.

Gullbrandson inició la partida con la apertura siciliana—

## Campeonato de España de Waterpolo

# No terminó el partido entre el «Palma» y «Canoé»

## HOY CONCLUYE LA COMPETICION

Con extraordinario interés se han venido disputando en el Club Natación Palma los encuentros correspondientes al Campeonato de España de Waterpolo, interés que prendió desde la primera jornada en el público, que sesión tras sesión, ha colimado las tribunas «palmaristas».

En nuestra edición anterior dejábamos constancia de lo acaecido en la velada inaugural, el pasado sábado. El espacio nos obliga a ser breves en cuanto al comentario de las jornadas del domingo y ayer lunes, pero la verdad es que basta con ver los resultados habidos hasta la fecha, para que, al igual que los aficionados una vez conocieron a cada uno de los equipos contendientes, puede saberse que conjuntos son los favoritos del torneo.

De la actuación de los polistas mallorquines, digamos que han satisfecho plenamente en todas sus intervenciones, poniendo de manifiesto su elevado afán de victoria, un gran tesón y no carecer de conocimientos y técnica del juego.

#### RESULTADOS

Segunda jornada

C. N. Sevilla, 10 — C. N. Vigo, 3.

Canoé C. N., 19 — Parque Móvil, 2

C. D. Bilbao, 1 — C. N. Palma, 12

Tercera jornada

C. N. Caballa, 10 — C. D. Bilbao, 2

C. N. Sevilla, 14 — Parque Móvil, 2

C. N. Vigo, 6 — N. Palma, 15

En cuanto al encuentro Canoé vs. Natación Palma, ya fue otro capítulo. Se habían jugado tres fases y el ganador registraba el tanto de 2 a 1 a favor de los mallorquines, cuando la decisión del colegiado provocó un nominal escándalo. Se paralizó el juego durante más de 20 minutos, minúsculos por último dejar el partido en suspenso.

LOS PARTIDOS DE HOY

Hoy, martes, se jugarán los encuentros finales. Hay tres encuentros que tienen particular interés, por el resultado dependen los primeros puestos de la clasificación. Son estos encuentros el del Sevilla frente al Canoé y el que nuestros waterpolistas tendrán que disputar a los «gallicos» de peñoato: el Sevilla.

#### RECEPCION EN EL AYUNTAMIENTO

Ayer mañana tuvo lugar una recepción que a federativos nacionales y regionales y participantes extranjeros. Fueron recibidos por el Teniente de Alcalde señor López, concejales señores Salom y Miquel.

Se pronunciarán breves participaciones por los señores Castelló, Jimenez, y Colom. Al final se obsequiará a todos los deportistas con una copa de vino español.

El hecho se produjo al fallar los trenes del tren 84-83, al pararse en la estación que llevó a la estación de los trenes comenzó a retroceder y chocar contra el otro, que se paró en una cercana estación.

Al producirse el encontronazo, se registró un cortocircuito, que dejó a las vías el anden. Se originó entonces gran confusión entre el público que se cedió a romper los cristales de la llanta del interior de los coches. Muchos de los heridos lo son por esta causa.

Todos los heridos de gravedad han sido trasladados al Hospital Quirúrgico.

Los servicios de socorro, a cargo de los que se hallaban diversas ambulancias, fueron con gran rapidez y eficacia.

## Más de 17.000 pasajeros pasaron por el Aeropuerto de Son San Juan

### ENTRE EL SABADO Y EL DOMINGO

Aunque no batiera el aeropuerto de Son San Juan el pasado fin de semana el extraordinario record que posee en el movimiento de pasajeros, entrados y salidos, en esas 48 horas, en el último sábado y domingo también ha registrado un suma que pone de relieve la importancia de nuestro aeropuerto. Han sido 17.521 los pasajeros que se totalizaron y 338 los aviones que les trajeron y llevaron.

Y como de costumbre, añadimos a este breve comentario el detallado estadillo que sobre el particular nos ha sido facilitado por la Zona Aérea de Baleares. Movimiento de aviones y pasajeros, nacionales y extranjeros, por el Aeropuerto Nacional de Son San Juan, en el día 12 de Agosto de 1961.

Aviones nacionales: ENTRADOS: 19 con 890 pasajeros; SALIDOS: 19 con 781 pasajeros.

Aviones extranjeros: ENTRADOS: 49 con 2.624 pasajeros; SALIDOS: 49 con 2.608 pasajeros.

Movimiento aviones y pasajeros, nacionales y extranjeros, por el Aeropuerto Nacional de Son San Juan, en el día 13 de Agosto de 1961.

Aviones Nacionales: ENTRADOS: 22 con 976 pasajeros; SALIDOS: 22 con 872 pasajeros.

Aviones extranjeros: ENTRADOS: 79 con 4.346 pasajeros; SALIDOS: 79 con 4.424 pasajeros.

Ventiladores "NUMAX" MORANTA SAN MIGUEL, 15

SALA AUGUSTA TELEF. 11860 HOY EMOCIONANTE ESTRENO! STALINGRADO con SONJA ZIEMANN, JOACHIM HANSEN y PETER CARSTEN LOS VIKINGS KIRK DOUGLAS y TONY CURTIS (Autorizado mayores) HORARIO Stalingrado: 3 40, 7 20 y 11 15 Vikingos: 5 20 y 9 15



El poder de "F99" Sulgan contra las hemorroides internas y externas ha aliviado a millares de personas de esta incómoda afección.



LABORATORIO VITAPHARM - Apartado 161 - San Sebastián

## Choque de trenes en el «Metro» de Madrid

### NUMEROSOS HERIDOS POR UNO DE GRAVEDAD

Madrid, 14.— Se ha registrado esta mañana un choque de dos trenes del «metro», que produjo numerosos heridos, algunos de ellos por fortuna, aunque ha habido algunos heridos, ninguno, entre ellos, de gravedad.

El hecho se produjo al fallar los trenes del tren 84-83, al pararse en la estación que llevó a la estación de los trenes comenzó a retroceder y chocar contra el otro, que se paró en una cercana estación.

Al producirse el encontronazo, se registró un cortocircuito, que dejó a las vías el anden. Se originó entonces gran confusión entre el público que se cedió a romper los cristales de la llanta del interior de los coches. Muchos de los heridos lo son por esta causa.

Todos los heridos de gravedad han sido trasladados al Hospital Quirúrgico.

Los servicios de socorro, a cargo de los que se hallaban diversas ambulancias, fueron con gran rapidez y eficacia.



# DEPORTES

Baleares

PAGINA NUEVE

MARTES, 15 AGOSTO, 1961

## Por fin! Mallorca y At. Baleares de acuerdo

### DISPUTARAN DOS ENCUENTROS LOS DIAS 19 Y 22

#### Los mismos acordaron «ponerse el cascabel»

#### Los encuentros serán dirigidos por árbitros de I División del Colegio Catalán

Se llamaron anoche de la Federación Balear de Fútbol. Acababa de celebrarse una reunión entre el Presidente del Atco. Baleares, don Juan Blascó, el Secretario del Mallorca, don José María Lafuente y el Secretario, señor Gual, en representación de este club así como el Secretario de la Federación Balear de Fútbol, don Sebastián Amorós, para dar fe de cuanto se había tratado.

Los dos equipos acordaron cooperar y dar realce concertando estos encuentros amistosos, los días 19 y 22 de los corrientes en los campos Luis Sitja y Estadio Balear, respectivamente, al reparto anual de Trofeos de la Federación Balear.

El primer partido se disputará el próximo sábado en el Campo Luis Sitja y el segundo, el día 22, en el Estadio Balear, ambos a las 10:45 de la noche.

En vista del acuerdo espontáneo y voluntario de los dos equipos de celebrar estos encuentros, la Federación ha renunciado a la fecha del día 17 del actual que tenía reservada para el acto, dejándola libre.

Los representantes de los dos equipos firmaron y sellaron las condiciones en que han de desarrollarse estos encuentros, dejándolo todo pendiente de apazamiento, por parte del Atco. Baleares de un encuentro amistoso que tenía concertado con el Sabadell.

Una de las cláusulas de este contrato, es a presentación oficial de los dos equipos, cosa que no deja de ser realmente sensacional.

Ya lo sabe la afición, el próximo sábado en el Luis Sitja y el martes 22 en el Estadio Balear, los encuentros de auténtica emoción. Lo que queda se discute parece que no tendrá discusión. El Mallorca y el Atco. Baleares frente a frente. Sin comentarios.

## Nueva victoria del «Real Madrid» (3-1)

### SOBRE EL EQUIPO ECUATORIANO «BARCELONA»

QUAYAQUI (Ecuador), 13 de teléfono, especial para «BALEARES» de «Agencia Menche».

El Real Madrid se ha asegurado su segunda victoria en la liga que actualmente realiza en tierras de América. Esta vez venciendo al equipo ecuatoriano «Barcelona», que tiene su sede en Guayaquil, por el resultado de tres goles a uno tras haberse llevado a cero en el marcador.

En los cinco y media de la tarde de la noche el Nuevo Estadio presentaba un brillante aspecto, ya que la totalidad de sus cerca de 100 localidades se hallaban repletas de público, entre el que se distinguían grupos de españoles, que portaban pancartas de aliento hacia el Real Madrid. En una de ellas podía leerse la siguiente leyenda: «No te libras del Barcelona en América».

Una estruendosa ovación acogió la presencia del presidente de la entidad que se trasladó desde la capital de la nación, con el fin de asistir al encuentro. Fue acompañado de varios miembros de su gobierno y del gobernador de España, señor Con-

de de Urquijo, así como otras autoridades civiles, militares y deportivas.

También ocupaban asientos preferentes en la tribuna de honor los directivos señores Saporta y Méndez así como el presidente del Barcelona y su junta directiva.

La recaudación del partido ha constituido un auténtico record, pues la cifra obtenida sobrepasa los cinco millones y medio de pesetas, cantidad no alcanzada en ningún encuentro de fútbol en el Ecuador.

Interpretados los himnos nacionales de ambas naciones se sortearon, a continuación, los campos.

Las alineaciones, de salida, fueron estas:

BARCELONA: Ansaldo; Herrea, Lecaro, Maciá; Zambrano, Merizalde; Aguirre, Calderón, Cordero, Canarte y Navas.

REAL MADRID: Domínguez; Isidro, Santamaría, Casado; Vidal Pachin; Canario, Del Sol, Di Stefano, Puskas y Gento.

Pone en juego la pelota Di Stefano sobre Puskas que la envía a Gento, quien no se hace con ella

porque interviene, de forma rotunda Herrera y la manda fuera.

A los seis minutos, está en posesión de la pelota el delantero centro Cordero que dribla peligrosamente a Santamaría y se planta solo ante Domínguez, debiendo éste arrojarla a sus pies para evitar un gol que el público daba como seguro.

Según van transcurriendo los minutos, el Real Madrid se afianza en el terreno de juego y las intervenciones de su delantera son cada vez más penetrantes por lo que la zaga local debe emplearse a fondo a fin de evitar estas incursiones.

A las 17 minutos el Madrid ve premiado su esfuerzo con un magnífico gol de Puskas, que había recibido la pelota adelantada de Del Sol.

El dominio del campeón europeo se acentúa cada vez más y pasada la media hora, exactamente, a los 31 minutos y medio, Puskas cede a Gento y éste en veloz galopada, casi en la posición del interior izquierda envía el balón a las mallas, con cuyo resultado se habría de llegar al final de este primer tiempo.

En la continuación, en los minutos iniciales presentan las mismas características de la fase anterior. Poco a poco el público se va entregando y premia con calurosos aplausos las jugadas de ambos equipos, ya que durante cinco minutos, el Barcelona, presiona insistentemente sobre la meta de Domínguez y entonces vemos en la defensa española no solo a los que deben cubrir esta línea, sino también a los medios Vidal Pachin, y Di Stefano y Gento que bajan en ayuda de sus compañeros.

En un contraataque español, Di Stefano, a los 14 minutos, eleva la cuenta en el marcador a tres.

A partir de aquí, el Real Madrid ceja algo en su arrollador dominio, quizás manteniendo una prudencial táctica de contraataques con vistas a los próximos partidos que aún le queda por realizar en tierras de América.

Cerca de la media hora, el delantero centro del Barcelona Romero reemplazante de Cordero, en este segundo tiempo, a pase de Canarte, consiguió el tanto del honor para su equipo, al lanzar una potente chut ante el que no pudo hacer nada el meta Domínguez.

Los últimos minutos del partido son de acoso bastante insistente por parte del conjunto que intenta, por todos los medios acortar distancias en el marcador, pero entonces, el Real Madrid, mediante una táctica de hábil contención consigue poner coto a los avances postreros y evita que su portería se vea batida de nuevo.

El encuentro finaliza sin que funcione de nuevo el marcador.

En líneas generales, el Real Madrid jugó, en todo momento, el partido que le convenía. Se mantuvo casi siempre a la ofensiva, demostrando una mayor técnica y

(Continúa en la pág. siguiente)

Hoy, en el «Luis Sitja»

# Las semifinales del Torneo de Clasificación

## Atlético Sevilla-Amistad y Real Gijón-Castellón son los partidos a jugar

### El Amistad eliminó al Badalona (2-1)

#### Un buen éxito del colegiado mallorquin Sr. Martorell

Ya dijimos en nuestra primera información acerca de este torneo de clasificación para el ascenso a la II División, que tendríamos nosotros motivo de emocionarnos ante el desarrollo de los encuentros. En primer lugar por aquello de que los árbitros eran mallorquines y en segundo lugar porque resultaría inevitable el que después de unas cuantas jugadas ya se tomara partido por tal o cual equipo o por los dos a la vez, pues todo entretiene.

La segunda edición confirmó la regla. Vimos el domingo el encuentro, entre el Badalona y el Amistad. La actuación anterior del Amistad en Mallorca frente al Atco. Baleares estropeó la taquilla y por esta circunstancia acudió menos gente de la esperada a presenciar este encuentro. Todo el mundo apuntaba al Amistad como víctima propiciatoria del Badalona y casi a los pocos minutos de iniciarse el encuentro se confirmaba la idea al ver como el Badalona se anticipaba al equipo aragonés con un gol formidable que presagiaba una goleada. Pero los maños poco a poco se situaron, realizaron una serie de contraataques estupendos, igualaron la cuenta con otro gol de superior factura y después se adelantaron con otro en el que el portero catalán tuvo una parte de culpa bastante visible.

El partido podría decirse que duró exactamente una media hora, porque a partir de entonces ya no se vieron jugadas tan precisas y los dos equipos fueron debilitándose hasta llegar al fi-

nal del primer periodo bastante agotados.

En el segundo tiempo el que más acusó el esfuerzo fue el Amistad y entonces el Badalona se impuso. Creímos por unos momentos que se produciría la igualdad y que se verían obligados a jugar las prórrogas de reglamento, pero entonces el desacierto empezó a presidir todas las jugadas de la delantera del Badalona y acabó siendo el partido una cosa insulsa y un tanto plúmbea.

Lo más destacado de este encuentro —y nos alegra así poder consignarlo— fue la actuación del árbitro, señor Martorell. El mejor elogio que de su actuación puede hacerse es señalar el detalle que nadie se dio cuenta de que estuviera en el campo. Las cosas se desarrollaron normalmente, sin excentricidades, pitando con autoridad y sin necesidad de acudir a nada espectacular para imponerse. El partido discursó sin ningún incidente desagradable.

También es digna de mención la actuación del público, que fue neutral cien por cien, animó y aplaudió por igual a los dos equipos y hasta creemos que hubiera sido feliz si llega a producirse el empate.

Otro encuentro jugado, otro equipo que pasa adelante, el Amistad de Zaragoza que demostró ser bastante mejor que aquel otro equipo que vimos golear en el Estadio Balear y otro equipo que se queda apeado de la competición, el Badalona. El Amistad tendrá que enfrentarse ahora al At. de Sevilla y la verdad es que tendrá que amarrarse fuertemente las botas para inquietar al potente equipo sevillano.

Este partido y el que han de librar Gijón y Castellón, llegados el domingo a nuestra ciudad se disputarán hoy a partir de las 8:30 de la noche en el Campo Luis Sitja.

Para terminar digamos que Martorell alineó así a los dos equipos:

AMISTAD.— Soriano; Fuentes, Bernard, Fuertes; Bolico, Molina; Baz, Calleja, Santos, Terren y Nogueras.

BADALONA.— Crexell; Muñoz Alvarez, García; Jaurrieta, Robles; Filip, Rafa, Aloy, Gasull y López.

GOLES

Los primeros en inaugurar el marcador fueron los catalanes a los siete minutos, López tras burlar al meta del Amistad logra el primer gol.

Los goles del Amistad también fueron conseguidos durante el primer tiempo, el primero a los 23 minutos en un remate de cerca de Baz, a pase de Santos en un balón que había devuelto el poste. El de la victoria lo logró desde lejos de un tiro raso, el volante Molina.

## EL «MALLORCA» DIO UNA EXHIBICION EN TARRAGONA

### VENCIO POR UN ROTUNDO (1-6)

TARRAGONA. (Crónica, por teléfono, especial para «BALEARES» de David Castillo, Resactor deportivo de «Diario Español», de Tarragona).— Ha jugado el Mallorca el domingo en la Avenida de Cataluña un encuentro, excelente, venciendo holgadamente 6-1 a un Gimnástico que es equipo puntero en la III y al que frente a Zamora y en la segunda parte del segundo tiempo ante Mora falló en el remate. Desde aquí hay que extender un amplio arco de relación para enlazar con el Mallorca que también nos visitó las vísperas de la última temporada. Y es necesario añadir entonces que este Mallorca ha sido mucho más brillante que aquel, más elástico, más espectacular, aunque ha mantenido la misma y elogiosa

condición de cerrar herméticamente su área con la seguridad de Guillaumon, el fútbol positivo de Bolao y la firmeza de Doro ante la que poco o casi nada ha podido hacer el extremo cordobés Palacios que tanto rendimiento dio días atrás frente al Sabadell. Y puesto que hemos hablado del Sabadell puede servir a los aficionados mallorquines el conjunto arlequinado por la proximidad jerárquica de su categoría como mejor punto de referencia para evaluar la exhibición y el triunfo del Mallorca en la Avenida de Cataluña.

Ocho días antes desfiló por este escenario el Sabadell con su plantilla completa. Pues bien, el mismo Gimnástico que ha sucumbido ante el Mallorca triunfó en-

tonces por 7-4. De manera que aún reconocida la distancia que media entre las posibilidades del Gimnástico y las elevadas del Mallorca el triunfo y tanto como el triunfo, el fútbol del Mallorca satisfizo plenamente en la Avenida de Cataluña. Porque tuvo fuerza detrás y flexibilidad y rapidez delante, sobresaliendo Mir y Oviedo, que fueron dos flechas disparadas siempre sobre el marco tarragonense. Pero Mir y Oviedo penetraban en diagonal desde el centro del campo en tanto se producía la fuga de interiores hacia las orillas. Y como esos relevos se practicaron con orden y armonía, hubo en ellos no solamente belleza sino también eficacia. 3-0 en la primera mitad, logrados por Mir, Oviedo y Forteza a los 14, 21 y 30 minutos. En la continuación, a los dos minutos, Serer batió a Zamora marcando después Guillaumon de penalty, Lizani y Haro y habiendo errado Serer otro castigo máximo ante Mora. Subrayemos por el Gimnástico la brega de Amador que envió además media docena de pildorazos que tuvieron que alterar a Zamora espléndido en una parte de difíciles intervenciones y la distribución de juego de Serer así como los aciertos de Navarro III, en el principio de la segunda mitad.

Del Mallorca ya hemos hablado bastante. Y justamente bien. Como merece su actuación cabal en la Avenida de Cataluña.

TARRAGONA: Juanjo (Beltrán); Juares (Llobet I), Martí, Llobet II; Amador, Celestino (Gracia); Palacios, Panibe (Navarro II), Serer, Mestres (Navarro III) y Manet.

MALLORCA: Zamora (Mora); Guillaumon, Bolao, Doro; Arqué, Curruale; Mir, Forteza (Pio), Haro, Loreñ (Lizani) y Oviedo.

## El «Atlético Baleares» juega hoy en Mahón

### SE ENFRENTARA AL U. D. MAHON

Anoche en el buque correo de Mahón embarcaron los jugadores del «Atlético Baleares» que esta tarde van a enfrentarse contra el U.D. Mahón, en partido amistoso.

Marcharon al frente de la expedición el entrenador Juan Navarro y el directivo don Gaspar Serra, así como todos los jugadores que componen la actual plantilla con las únicas excepciones de Ricardo Pachi y el meta Martínez ya que se encuentran ligeramente tocados.

El equipo emprenderá regreso

esta misma noche, una vez jugado el partido.

EL EXTREMO IZQUIERDA

Prosiguen las gestiones para lograr cubrir ese puesto de extremo izquierdo que tanto preocupa a los técnicos blanquiazules. Ayer sabemos que se tuvieron conferencias telefónicas con Ceuta y Barcelona, ya que las gestiones van dirigidas hacia Alvarez, del Atlético de Ceuta y Donato, del Europa.

Esperemos que con alguno de los dos se llegue a un acuerdo.



Equipos del Atlético de Sevilla y Amistad, que esta noche disputarán una de las dos semifinales que se jugarán en el «Luis Sitja»

## Sastre (Pepsi-Cola) vencedor absoluto del V Trofeo «Francisco Alomar»

### Estupenda organización del C. C. Sineuense

SINEU (De nuestro correspondiente sal NIJOMASS).— El domingo se disputó en el circuito de «Son Matgü», de Sineu, el V Gran Premio «Francisco Alomar», prueba libre de categorías.

Mucho público, buena organización y enconada lucha, fueron el compendio de la magnífica tarde ciclista que Sineu pudo presenciar a la memoria del que fue su ídolo deportivo: Francisco Alomar.

La carrera, que era ligada, constaba de eliminación y puntuación. La primera fue ganada por Llodrá, seguido de J. Mateu; Mascaró, Sastre, Gayá, etc.

La puntuación tuvo un principio favorable al local Jaime Mateu, para ir perdiendo el mando de la carrera que pasó a Sastre,

el cual consiguió un margen de 18 puntos sobre el segundo clasificado.

Hecho el cómputo de ambas pruebas, la clasificación arrojó el siguiente resultado:

1. Sastre, 21 puntos.
  2. Llodrá, 18 id.
  3. Mateu, 15 id.
  4. Riera, 10 id.
  5. Mascaró, 9 id.
- hasta 10 clasificados.

Al final por el Alcalde de Sineu fue entregado el trofeo a Sastre entre los aplausos del respetable. El mejor elogio que podemos hacer del vencedor es que hizo honor a su título de Campeón de España. Muy buena labor de J. Mateu, así como la de Llodrá y Riera.

## PELOTAZOS POR ORELL



¡YA QUE NO HACE LO MISMO COMIGO!



¡YO ME PIERDO EL CASTELLÓN-GIJÓN! ¿CENARÉ CUANDO TERMINE!

¡YO ME TRAIJO LA CENA, QUE HAY DOS PARTIDOS!



# Una interesante carrera de canoas para esta mañana en Ca'n Pastilla

## A título de revancha a la celebrada últimamente en Palma Nova

Bajo la experta dirección y organización del Club Náutico de Ca'n Pastilla se celebrará en la mañana de hoy, dando comienzo a las 10 horas, una carrera de canoas con motor fuera bordo que encierre enormes atractivos para el público.

Esta carrera constará de dos mangas y puede calificarse de internacional ya que en la misma intervendrán pilotos extranjeros en lucha con los mallorquines. Participarán unas diez canoas y entre ellas figura la pilotada por el famoso constructor de este tipo de embarcación deportiva, el señor Rocca.

Esta carrera viene a ser una revancha a la recientemente celebrada en aguas de Palma Nova

con ocasión de las fiestas de aquella zona turística y así se verá al vencedor absoluto de aquella, don Miguel Forteza en enconada lucha con sus más directos rivales entre los que figura el citado señor Rocca.

Huelga hacer más comentarios a esta manifestación deportiva para que el lector y el aficionado se percate del aliciente que encierra la misma y no hay ni que decir que siendo el Club Náutico de Ca'n Pastilla el organizador y animador de la misma la emoción está más que garantizada pues resulta poseer su dinámico y deportivo cien por cien, don Tomás Darder para que ya antes de tomar la salida los pilotos pongan toda la carne en el asador.

# El Atlético Bilbao se adjudicó el «I Trofeo Costa del Sol»

## En la final venció al Sevilla (4-0)

En doble jornada, sábado y domingo, se disputó el «I Trofeo Costa del Sol» en el cual participaron los equipos extranjeros de «Niza» y «Wiener», así como los españoles del «Atlético de Bilbao» y «Sevilla».

En la primera jornada se enfrentaron el «Sevilla» y el «Niza», encuentro que acabó con empate a dos. Se jugó la correspondiente prórroga y los sevillistas consiguieron el gol del triunfo.

En el segundo partido se enfrentaron el Atlético de Bilbao y Wiener. Los bilbaínos sin apretar el tren se deshicieron del equipo vienés por la mínima diferencia de dos a uno.

### LA JORNADA FINAL

En el partido de Consolación el «Wiener» venció al «Niza» por 4 a 2, después de una bella exhibición.

A continuación dio comienzo el partido final del torneo, entre el Atlético de Bilbao y «Sevilla».

El partido, en líneas generales, ha tenido interés. El dominio fue alterno, pero finalmente la línea delantera atlética se impone y sus avances son más peligrosos. El Sevilla contraataca con más profundidad por su ala izquierda. A los 42 minutos, el Atlético marca su primer tanto, Mauri envía a Quintela, que sortea a varios contrarios y marca. En la segunda parte se impone el Atlético, acusando el Sevilla su cansancio, y a

los 18 minutos se retira lesionado Valero. A los 21 minutos el Atlético consigue el segundo tanto, por medio de Latatu. A los 40 minutos, Uribe pasa a Aguirre y éste obtiene el tercero, y a los 44 minutos Aguirre pasa a Uribe, quien de tiro cruzado marca el cuarto.

En el Atlético destacaron Mauri, Canito, Aguirre, Uribe y Arteche.

En el Sevilla, Ruiz Sosa, Achúcarro y un período de Maguregui. Arbitró Caballero con algunos errores.

AT. BILBAO.— Carmelo; Rentería, Etxarri, Canito; Mauri, Iturriga; Quintela-Arteche, Aguirre, Uribe, Arteche-Latatu y Echave.

Sevilla.— Cobo; Juan Manuel, Maraver, Valero; Ruiz Sosa, Achúcarro; Olivero Rivera, Rivera-Jesús, Idigoras, Maguregui y Agüero.

Al terminar el juego los dos equipos fueron ovacionados. En el palco presidencial se hallaban el alcalde, director general de Administración Local, directivos y periodistas. Subieron al palco los jugadores del Atlético, Canito, como capitán, y Uribe, a los que les fue entregado el magnífico trofeo que tiene un metro de altura y pesa cincuenta kilos. Después el trofeo fue llevado al terreno de juego, donde los bilbaínos lo mostraron al público y con él dieron la vuelta al campo.

# La señorita Anita Terrasa Pont, elegida reina de la «VI Semana Deportiva» de Porto-Cristo

## MANACOR

(De nuestro corresponsal interno H. H.).— El pasado sábado dieron comienzo los actos de la «VI Semana Deportiva» de Porto-Cristo, fiestas que se iniciaron con buen éxito y continuaron celebrándose también animadamente durante el domingo y el día de ayer.

Por la tarde celebróse la anunciada carrera ciclista —cuya crónica ofrecemos en las páginas deportivas— y por la noche, en el recinto de los festivales, tuvo lugar la primera verbena de la «Semana», animada por las orquestas «Calipso» y «Majórica» y el cantante-guitarrista «Jimmy».

A las doce y media, fué al estrado el Secretario de la U. D. M. don Sebastián Riera, quien tras breve y acertado parlamento dio a conocer los nombres de las señoritas elegidas para Reina de las Fiestas y Damas de Honor. Estas fueron Anita Terrasa Pont, María Oliver Sureda y Mercedes Pont Riera, respectivamente, que fueron acto seguido presentadas al público y recibidas con una gran ovación.

El Presidente de la U. D. M. don Ramón Barceló, procedió luego a la investidura de las señoritas elegidas, que fueron gentilmente obsequiadas y que, al final, bailaron un pasodoble con distinguidos miembros directivos de la entidad organizadora.

La fiesta, que prolongóse hasta avanzada la noche, revistió una buena ani-

mación y constituyó un éxito más de la U. D. M.

### CONCIERTO DE J. J. MM.

Las Juventudes Musicales anuncian un extraordinario concierto de Piano para mañana miércoles por la noche, en el «Socavón dels Hams». A dicha importante reunión musical, para la que se han programado obras de Falla, Schuman, Chopin, etc., podrán asistir cuantos lo deseen, ya que se trata de una audición de auténtica categoría, y las J. J. MM. desean hacer partícipe de ella a toda la afición.

### LUCHA LIBRE, NO

Al parecer, inconvenientes surgidos a última hora, han imposibilitado la celebración de la velada de lucha libre anunciada para mañana.

### UN RUEGO LUMINOSO

Hasta esta Corresponsalía ha llegado un ruego que creemos totalmente atendible: que durante las noches de la «Semana Deportiva», en especial las de verbena, no se apaguen las luces de las calles a la hora de costumbre. Que se dejen encendidas hasta... que todo el mundo esté en su casa.

Por si nos atienden, muchas gracias.

### LEGGADA

Procedente de París llegó el pintor don José Orta Sánchez. Sea bienvenido.

### NECROLOGICA

Víctima de penosa dolencia falleció cristianamente en Porto-Cristo, a los cincuenta y dos años de edad, don Monserrate Santandreu Pascual, Apodado de la «Industria Metalúrgica Española, S. A.».

Descanse en paz el alma del finado y reciban sus apenados familiares doña Petra (hermana), don Manuel Morales (hermano político) y María José Morales Santandreu (ahijada), la expresión de nuestra más viva condolencia.

# Un turco para el «Barcelona»

## BARCELONA

(De nuestro corresponsal Francisco YAGUE).

Tas Serref, hombre atlético, de veinticinco años; delantero centro de la selección nacional turca y del Fernebach, se vino hace un par de semanas a Barcelona, acompañado de su «manager» italiano, con unas cartas de recomendación de Sandro Puppo, el antiguo preparador azulgrana que trabaja mayormente en Turquía. Serref ha sido sometido a diversas pruebas, en entrenamientos y partidos improvisados y al parecer ha demostrado ser un hombre sumamente práctico, sobre todo cara al gol. Tira bien, remata con acierto, es valiente y sabe jugar. La impresión de los técnicos ha sido favorable y Serref ha fichado por el Barcelona. Bueno en realidad se ha montado un pequeño jergolífico, pues que el «Barca» tiene, con Evaristo y Benítez, cubierto su cupo de extranjeros y, por tanto, la plantilla no admitía un turco.

La solución, pues, ha sido ficharle por cuatro años, pero haciéndole jugar la primera temporada en el Zaragoza. Como quiera que, durante la temporada se cumplirán los tres años de estancia de Benítez —que harán factible la nacionalización del uruguayo— entonces el turco Serref volverá al Barcelona. Lo único que sabemos de la operación es que no ha salido demasiado cara, puesto que al club de procedencia, el Fernebach, sólo ha habido que pagarle siete mil dólares en concepto de traspaso, lo que equivale cuatrecientos veinte mil pesetas. No está mal y sobre todo se ha hablado muy bien del arle turco, pero ¿no habíamos quedado en que no había dinero?

N. de la R.— Tas Serref es el delantero centro con el cual estuvo en tratos el R. C. D. Mallorca hace unos meses, habiéndose anunciado incluso su llegada a Palma.

# Nueva victoria...

(Viene de la página anterior) Quizás, también, mejor preparación física, pero sin forzar nunca la marcha del partido salvo en algunos minutos de la fase inicial en que salió a resolver la contienda por la vía rápida.

Sus propósitos fueron conseguidos a la perfección y casi de forma matemática, ya que los tantos conseguidos por Puskas y Gento en el transcurso de los 45 minutos iniciales dejaban resuelto el match, pues el Barcelona no podía remontar este resultado desfavorable ni mucho menos imponerse en el campo como hubiera sido el deseo de la inmensa mayoría de los espectadores.

Durante el segundo tiempo, el Real Madrid atajó bastante su marcha si bien entonces la delantera hispana trenzó habilitadas combinaciones que no tuvieron reflejo en el marcador unas veces por la actuación segura de la defensa y otras por la buena actuación de Ansaldo.

La actuación del pentacampeón fue mejor que la de su partido precedente. Sus hombres han dado sensación de mayor competencia y más forma física que en Chile. También hay que tener en cuenta que el adversario de hoy es inferior en calidad al Colo Colo, aunque aquellos son jugadores de gran espíritu deportivo que es el que suple la calidad de su juego. Sin embargo, en alguna ocasión, —a decir verdad no en muchas— pasieron cerca a la meta defendida por Domínguez, meta que está demostrando hallarse en buen momento.

En el capítulo de distinguidos empecemos por los catalanes de América. Ansaldo estuvo bien y no fue culpable de ninguno de los tres goles encajados. Zambrano estuvo bien en el entrecorte y corte de juego que su compañero de juego, Cordero, en el tiempo que jugó hizo buenas cosas, aunque también falló en ocasiones fáciles.

A Canarte estuvo bien y Navas realizó buenas jugadas.

Por parte del Real Madrid lo mejor fue su juego de conjunto y en especial la línea delantera que dio muestras de peligro en cada balón que llegaba a sus pies. Di Stéfano hizo alardes de facultades y estuvo oportuno y acertado en todo momento. Gento bullidor, como siempre, aunque un poco desacertado en el tiro.

En la defensa muy bien Santamaría y siguiéndole en méritos Isidro y Casado.

La labor arbitral buena en líneas generales.

En resumen los sesenta mil espectadores salieron, en su mayoría, satisfechos del encuentro y que ha servido para patentizar, una vez más el juego magnífico del pentacampeón de Europa.

# El C. C. Gales copó primeros puestos del Circuito Ciclista a Selva

## Fullana fue el vencedor absoluto, ganando los sectores y el Premio de la Montaña, seguido su compañero de equipo Tous

Ya es tradicional, con motivo de las fiestas de Selva, el montaje del Circuito Ciclista, al cual suelen acudir los más destacados corredores de la isla. Hogaño ha sucedido lo mismo, habiéndose visto una excelente carrera y muy cuidada organización.

En la primera etapa desarrollada el sábado, la clasificación general quedó establecida de la siguiente forma:

- Fullana del C. C. Gales. Tous del mismo Club. Colomar del C. C. Pollensa. Rigo, Vidal, Palmer, Conejo y Bergas.

El corredor local Bernardo Mateu, tuvo la desgracia de romper su bicicleta, lo que le obligó muy en contra de su voluntad a abandonar la carrera.

La segunda etapa se disputó el domingo y estuvo dividida en dos sectores: el primero contra reloj, con la siguiente clasificación:

- Fullana, Colomar, Tous, Rigo, Palmer, Bergas, Conejo y Vidal. Segundo sector: Venció Tous, seguido de Rigo; Fullana, Bergas, hasta ocho clasificados.

Clasificación de la etapa: Fullana, Tous, Rigo, Bergas, Colomar, Conejo, Palmer y Vidal.

Clasificación general de la carrera:

- 1. J. Fullana, C. C. Gales, 4-45-33

- 2. Tous, C. C. Gales, 4-45-40
- 3. Rigo, C. C. Pollensa, 4-47-10
- 4. Bergas, 4-47-41
- 5. Colomar, C. C. Pollensa, 4-48-10

Premio de la Montaña: Tous y Conejo.

Hay que destacar como el más brillante actuación de Fullana, vencedor en las etapas y en el Premio de la Montaña. Bernardo Mateu, el corredor local, pidió permiso al director para correr solo, con el fin de una satisfacción a sus padres, demostrando su gran capacidad. Sus razones al tener que abandonar la prueba; así lo hizo queriendo igualar el tiempo del vencedor Fullana. Con este acto deportivo, Mateu se reñó sus paisanos.

Terminada la carrera, en la zona España, tuvo lugar la entrega de los trofeos, que efectuó el alcalde de Selva don Pedro Igual, junto con el primer teniente de Alcalde don Jaime Malloca, verdadera alma de este circuito, quienes acompañaron a representantes de la Federación Balear de ciclismo, para efectuar la entrega al vencedor Bernardo Mateu del «Trofeo de Deportividad» que le fue otorgado en la pasada temporada.

# Benavente, entrenador del Las Palmas llegó ayer a nuestra ciudad

Desde ayer se encuentra en Palma el que fue jugador del Mallorca y también del Real Madrid, para ser más tarde entrenador del Jaén y últimamente del Las Palmas, Benavente.

Llegó vía aérea y no faltó quien notara su presencia y descubriera su personalidad. Nosotros tuvimos ocasión de hablar brevemente con él. Nos dijo que había aprovechado la circunstancia de encontrarse en Madrid con su equipo para acercarse a Mallorca para tomarse un baño. En cuanto a fútbol dijo que quería disputar una serie de encuentros amistosos en campos duros preparando el inicio de la temporada.

Hablamos también en el sentido de si su viaje obedecía a querer preparar algún encuentro en Mallorca, diciéndonos que no, que estaba muy distante y que la compensación no podría cubrir los cuantiosos gastos.

Terminó diciendo Benavente que mañana (hoy), presenciaría el encuentro

de Luis Sitja, pues en las últimas de los equipos figuró dos veces del Las Palmas.

Al despedirnos insistió en que él no se iba, pero como no tenía bastante presó deseos de comprobar personalmente en casa de don Jaime Malloca. Cualquiera será capaz ahora de pensar a qué ha venido Benavente a la villa de Benavente correspondiente a una conversación telefónica con el Presidente del Mallorca de la semana ven a vermos o el mencionado Benavente haya dicho «oy a vermos».

De todas formas nos hemos acordado de saludar a Benavente y de deseándole una feliz campaña frente al Las Palmas equipo que entrenará en la I División. En fin señores, que no sea nada, pero siempre que se sirvide esta visita para alegrar un poco a la cometa y... comentar, que queda tiempo para estas cosas.

# Gomila venció en Campos Hoy, una carrera a la americana con seis equipos

Ayer en Campos, con motivo de las fiestas patronales, se celebró una reunión ciclista en la modalidad tras moto comercial, sobre la distancia de una hora, o sea la misma distancia que se han de disputar los campeonatos del mundo. Los que intervinieron en la misma fueron Gomila, «Ribas» y Escalas.

- La clasificación final fue: 1. Gomila, entrenado por Albons. 2. Escalas, entrenado por Miralles. 3. «Ribas», entrenado por Mora. «Ribas» sufrió un retraso pues al pensar que había tenido avería se descoló de su máquina. Después se comprobó que no había tal avería.

LA REUNION DE HOY Para esta tarde a las 5:30 se

anunció otra reunión de atractivo programa, ya que en la misma participarán los más destacados corredores mallorquines.

El orden del programa es el siguiente:

- 1.ª Meta partida a 5 kilómetros los equipos Tortella-Mercedal, Sastre-Rigo, Pascual-Fullana, Escalas-Llodrá, Timoner II, Masera y Serra.
- 2.ª Eliminación entre los equipos Tortella-Mercedal, Sastre-Rigo, Pascual-Fullana, Escalas-Llodrá, Timoner-Masera y Gercerán-Serra.
- 3.ª Carrera a la americana sobre la distancia de 300 vueltas entre los equipos: Tortella-Mercedal, Sastre-Rigo, Pascual-Fullana, Escalas-Llodrá, Timoner-Masera y Gercerán-Serra.

# Peluquería MICAT cerrada por vacaciones del 21 al 30

# Campeonato de España de Waterpolo Piscina Club Natación Palma HOY A LAS 6:30 TARDE Y 10:30 NOCHE FINAL

- 6.ª JORNADA
- C. N. Caballa—C. N. Vigo C. D. Bilbao—P. M. Madrid
- C. N. Sevilla—Canoe N. C. Canoe N. C.—C. N. Caballa
- P. M. Madrid—C. N. Palma G. N. Sevilla—C. N. Palma

PRECIOS POPULARES



**Cris conejos sanos, robustos y sin bajas, con... CUNISAN**

Desinfecta los Intestinos - Facilita la Digestión - Diluye los Gases (vientre hinchado). Suprime la Mortalidad y Favorece el Crecimiento. Gana más con sus conejos, añadiendo CUNISAN polvo en la comida, un día cada semana. Botes 7'60 - 12'60 y 49'80 ptas.

Casos graves: CUNISAN SUPERACTIVADO ¡¡NUEVO!!

Venta en Farmacias y Establecimientos del Ramo

Repr.: D. E. A. B. - Av. A. Roselló, 74 - T. 14440

# Obligaciones R. C. D. Mallorca

## VENDO

al contado o a plazos, o bien vendiendo pases por temporada

INFORMES:

Te'éfono 24875 de 11 a 14 h. y de 17 a 19 h. (días laborables)



LAS DESTRUIRA RADICALMENTE INCLUSO LAS MAS RESISTENTES - PUNTO AZUL ACABARA LA PLAGA DEFINITIVAMENTE



PREPARADO ESPECIAL CONTRA HORMIGAS CON PRODUCTOS NUEVOS QUE ASEGURAN UNA TOTAL DESTRUCCION



LA CRUZ ROJA EN LA CARRETERA



BARCELONA. — Una de las modernas ambulancias equipadas con radio, puesta en funcionamiento por el Servicio de Socorro en Carretera de la Cruz Roja Española entre Barcelona y Mataró y Castelldefels. (Foto Cifra)

Perales continuará preparando al Andraitx

El presidente solicita la colaboración de la afición local

ANDRAITX (De nuestro corresponsal RICO). — Después de una larga temporada sin tener noticia alguna referente al futuro del fútbol local, al fin ha quedado dilucidado dicho asunto después de varios intentos de abandono, pero en un pequeño número de directivos ha predominado el gusanillo del amor propio, y a pesar de los pesares, y uno de estos pesares es el déficit con que la Unión Deportiva Andraitx ha cerrado la pasada temporada, han decidido continuar rigiendo los destinos de la Unión Deportiva y a tal efecto solicito mos palabras al presidente Sr. Jofre, y escuetamente nos dice:

—Agradezco de corazón a los compañeros que han querido seguir ayudándome en esta temporada que se acerca. Solamente pido que la afición local nos preste el apoyo, que todo buen aficionado debe saber que es indispensable, y solamente deseo el apoyo de su presencia en los encuentros. Esta temporada estamos perfilando un equipo a base de modestos, entre los que cabe destacar a todos los jugadores locales que incondicionalmente se han ofrecido, lo mismo que varios de los juveniles. Por tanto espero, que a las órdenes del preparador Sr. Perales logremos un honroso papel en la competición que está próxima a comenzar.

Estas son las últimas palabras que nos dirige el Presidente de la Unión Deportiva Andraitx, y como sea que en la entrevista está presente el Sr. Perales, deseamos saber del mismo, su opinión con respecto a la temporada que se acerca y con su característica proverbialidad nos dice:

—Estoy dispuesto a continuar preparando los jugadores del fútbol andraitxol, por tanto mañana día 16 a las cinco y media de la tarde se iniciarán los entrenamientos en el mismo campo que los realizábamos la pasada temporada en Palma. Sabiendo con los jugadores que puedo contar, tengo casi perfilado el conjunto que he de presentar, pero estoy pendiente de comprobar la eficacia de las últimas adquisicio-

El C. D. Manacor, en manos de sus jugadores

Diecisiete futbolistas se han hecho cargo del club, sin ficha ni mensualidad, cobrando a prorrato si es que haya ganancias

MANACOR

(De nuestro corresponsal interino, H. H.). — La persistente crisis del C. D. Manacor parece haber dado con una solución en la que se han depositado las esperanzas de la afición. De momento, como no podía dejar de suceder, la continuidad del equipo albirrojo en la Tercera División está asegurada, ya que a los pesimistas comentaristas de varias semanas atrás ha sucedido la noticia categórica de haberse hecho cargo del Club los mismos jugadores.

La resolución fue dada a conocer oficialmente en el transcurso de una Asamblea general que reunió días pasados en la Sala Imperial de la Ciudad de las Perlas a casi dos centenares de aficionados y de la que se salió francamente optimistas, pues —se afirmaba— se había llegado a la única solución viable en torno a la subsistencia del glorioso Club.

De momento, un grupo de diecisiete jugadores manacorenses —cuyos nombres se dieron a conocer al mismo tiempo que la noticia— se ha hecho

nes, pues creo que con éstas y los jugadores locales, lograremos dentro de los modestos un aceptable lugar en la tabla de clasificación.

Esto fue todo lo que nos dijeron el Presidente y entrenador del U. D. Andraitx.

cargo del Club, habiéndose nombrado una comisión de cuatro de ellos, que junto a otra idéntica de directivos, llevarán el control del equipo. Ninguno de los jugadores cobrará por el fichaje —en realidad, éste no existe— y mucho menos, en concepto de mensualidad. El único dinero que «verán» los jugadores será el de unas primas —en caso de que existan ganancias— repartidas proporcionalmente a unos puntos que se les concederán según sus actuaciones.

Lógicamente, el sistema tiene sus inconvenientes, mas era ahora el único posible para asegurar la continuidad del fútbol manacorense. Así parecen haberlo comprendido jugadores y aficionados y así se espera con cierto optimismo el inicio de la temporada.

Tampoco el entrenador cobrará por sus servicios, si no por idéntico sistema que los jugadores. El señor Mesquida, no obstante, hará todo lo posible por salir adelante de su difícil cometido.

Se asegura en los mentideros deportivos de Manacor que un grupo de señores propietarios de coches prestarán sus vehículos para los desplazamientos, con lo que los gastos quedarán resumidos a un capítulo mínimo.

¿Darán rendimiento este sistema? ¿Podrá «salvarse» el C. D. Manacor de su desaparición? Creemos sinceramente que sí, puesto que se espera un retorno de la afición al Campo Municipal de Deportes y, con ello, mi apoyo moral y económico a estos voluntariosos muchachos que tanto se sacrifican por el Club.

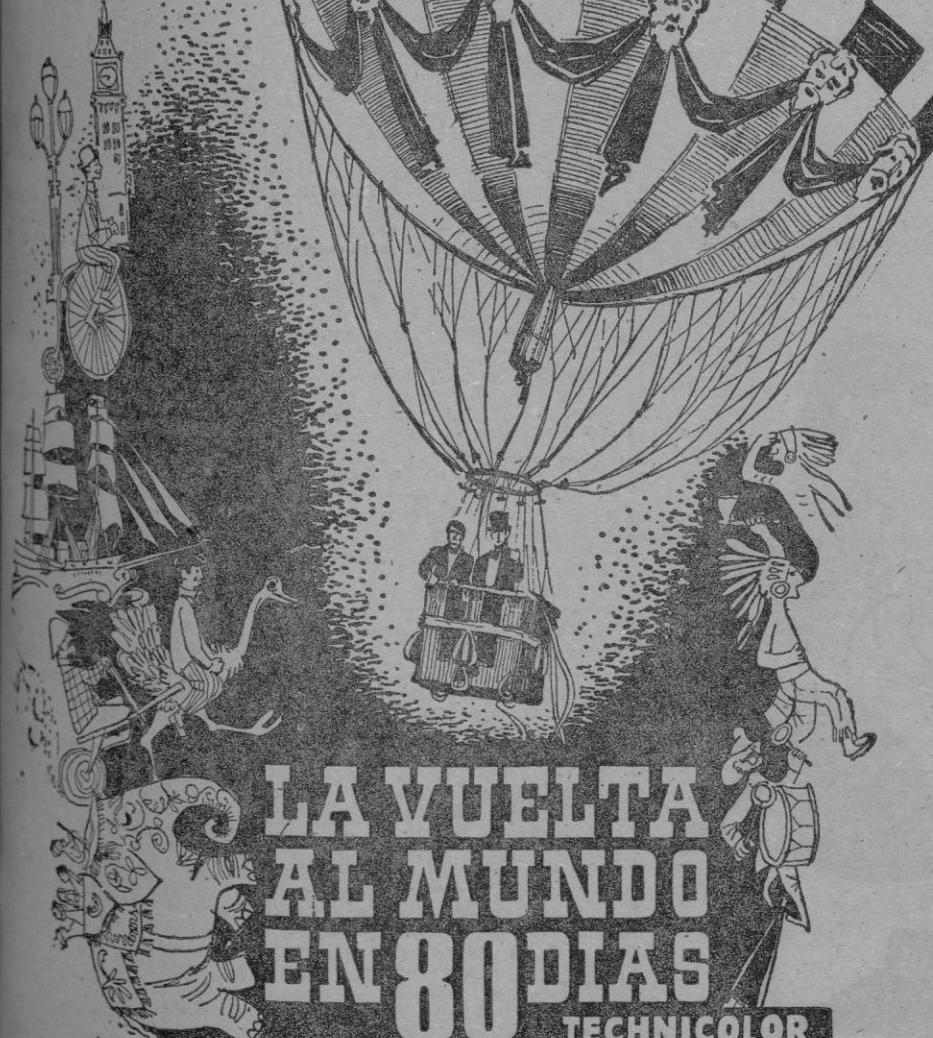
Mientras tanto, empero, el Manacor sigue sin presidente, aun teniendo en cuenta que el presidente que ahora se necesita no es necesario que esté dispuesto a soltar un céntimo. ¿Hasta cuándo no se encontrará? Las gestiones llevadas a cabo han resultado infructuosas, y más de dos aficionados se han zafado del cargo alegando trabajos imprescindibles. No hubo modo de convencer a alguien, y así quedó la cosa.

VINO ROSADO PATERNINA

TEATRO BALEAR

A partir de mañana REPOSICION CON HONORES DE ESTRENO NI ANTES, NI DESPUES NINGUN OTRO FILM EN EL MUNDO HA PODIDO SUPERARLO

Cantinflas EN LA REALIZACION DE MICHAEL TODD



LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DIAS TECHNICOLOR

DAVID NIVEN · ROBERT NEWTON · SHIRLEY MacLAINE GUIÓN DE: JAMES POE, JOHN FARROW Y S. J. PERELMAN DE LA OBRA DE JULIO VERNE · DIRIGIDA POR: MICHAEL ANDERSON

Y 44 ESTRELLAS MAS 52 PRIMEROS PREMIOS 44 «ESTRELLAS» INVITADAS. NOTA. — Debido a la larga duración de esta película extraordinaria (3 h. 10 m.) no se proyectarán complementos (TOL. MENORES)

El manacorense Mas, vencedor de la carrera ciclista de la «VI Semana Deportiva» de Porto-Cristo

MANACOR

(De nuestro corresponsal interino H. H.). — Como primer acto de la «VI Semana Deportiva» de Porto-Cristo celebráronse el sábado las anunciadas Carreras Ciclistas, que si bien no alcanzaron una inscripción numerosa, obtuvieron un éxito considerable y constituyeron un alarde de organización.

Corrieron en primer lugar, cuatro vueltas por el circuito interior de Porto-Cristo, cuya calle de la Concepción era puntuable para el pequeño Premio de Montaña. Luego, la caravana siguió hacia Son Servera, Capdepera, Artá, San Lorenzo y Manacor, regresando a Porto-Cristo donde se efectuó la ya tradicional y espectacular subida a la Cuesta de Ca'n Blau, en cuya cima estaba la meta final.

La carrera fue ganada por el joven corredor manacorense J. Mas, quedando establecido el siguiente resultado:

- 1. Mas, 2-14-40
2. Riera, 2-15-03
3. Rosselló, 2-18-22
4. Galmés, 2-20-02
5. Bauzá, 2-22-00

Los corredores Mas y Riera realizaron una excelente carrera, que no quedó decidida a favor de Mas sino en el último minuto, en que Riera rompió la cadena de su bicicleta. Con tal motivo fue adjudicado a Riera el «Premio de la Desgracia», un Trofeo donado por el triple Campeón mundial Guillermo Timoner.

Galmés adjudicóse una prima en la villa de Capdepera, Riera, en Artá y Mas en Porto-Cristo.

TIRO AL PLATO Resultado del Tiro al Plato del

pasado domingo en Porto-Cristo. Clasificación general:

- 1. Sr. Sagrera, (19 de 20).
2. Sr. García (18 de 20).
3. Sr. Barceló (17 de 20).
Clasificación local:
1. Sr. Barceló.
2. Sr. Galmés.

Más de cuarenta y tres mil pesetas fue el beneficio de la Tómbola binisalemense

BINISALEM

(De nuestro corresponsal Jaime MARTÍ G.). — La cantidad recaudada en la Tómbola benéfica binisalemense, cuyos fondos se destinan a la obra del gran Centro Social, da a entender el éxito que la misma alcanzó en todos los órdenes. Para su apertura se escogió el momento oportuno y durante el tiempo de su funcionamiento se cuidaron con esmero todos los detalles sin excepción para que nadie saliera defraudado. Por todo ello y por encima de todo, debemos felicitar a nuestro Cura-Económico que fue el alma de esta organización y a la cual dedicó todas sus fuerzas por espacio de muchas semanas. Nuestra gratitud también para los que con él colaboraron.

La recaudación total líquida una vez descontados todos los gastos, asciende a 43.024,80 pesetas que íntegras serán destinadas a la obra del Centro Social.

DEPORTES Se están construyendo en Binisalem —en su inicio estamos toda

vía— en el patio de la Casa rectoral, unas pistas que darán paso a deportes que nunca se han practicado en la localidad y son poco menos que desconocidos: me refiero al baloncesto y hockey sobre patines cuyas canchas una vez terminadas podrán también dar paso a otros deportes de similar envergadura.

La juventud tiene ahora ocasión de dedicarse a estos deportes puramente amateurs y de destacar luego. Lo bueno es que todos se lo tomen con interés y las pistas se vean concurridas y más ahora que de fútbol «na de na».

DEFUNCIONES A los 82 años de edad falleció en Binisalem doña María Vidal Ferrer.

A su afilido esposo don Lorenzo Carreras (ausente), hijos Margarita, Lorenzo, Catalina y Francisco (ausentes), María e Isaura; hijos políticos Jaime Coñas, Mercedes, Manuel, María Paz, Rafaela y Gerardo; hermana Antonia y demás familiares nuestro más sentido pésame.

Real Federación Española de Fútbol

PROMOCION A II DIVISION - SEMIFINALES Campo Luis Sitjar (R. C. D. Mallorca) Atlético Sevilla - Amistad - Castellón - Gijón

HOY MARTES: 8'30 At. Sevilla-Amistad A CONTINUACION: Castellón - Gijón CASO DE EMPATE PRORROGA DE 30 MINUTOS Entrada única, 30 pesetas. Niños, 15 Suprimidos todos los pases



# PISCINAS

6 meses puede conservar la misma agua

- \* CRISTALINA
- \* AGRADABLE
- \* ESTERILIZADA

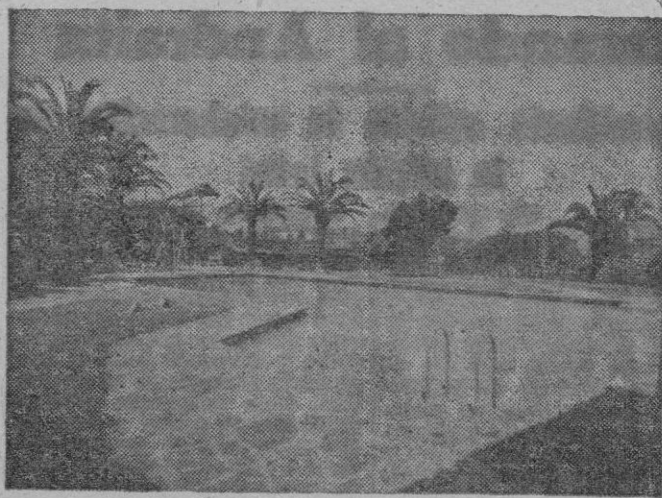
Equipos disponibles para entrega inmediata  
Equipos especiales para piscinas de agua salada.

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO E INSTALADOR PARA

*Palma de Mallorca*

INSTALACIONES FIRSA

Gral. Bernardo Riera n° 28



Piscina del Real Club de Polo Barcelona

SOLO UNA EMPRESA ESPECIALIZADA PUEDE OFRECER INSTALACIONES DE GARANTIA

Toda clase de tratamientos de aguas con procedimientos

BERKEFELD FILTER ( Cella - Alemania )

**KLAEBISCH, S.A.**

Tratamiento de aguas

Via Layetana 151 - Barcelona

# sopas

# LIEBIG

( las sopas completas )

imprescindibles en sus excursiones !



En todos los países del mundo los excursionistas, los amantes del deporte, y las amas de casa, prefieren las sopas LIEBIG, porque desde hace más de 100 años son las más...

EXQUISITAS. ALIMENTICIAS, Y... FACILES DE PREPARAR !

8 variedades de consumo mundial



**LIEBIG**

**RIERA-MARSA S.A.**

## Capdepera ante sus fiestas patronales

### CAPDEPERA

(De nuestro corresponsal JATO). — Metidos nuevamente en el esbozo programático de los festejos populares en torno, primeramente en la barriada turística en honor a San Roque cuyos actos darán comienzo hoy domingo para luego culminar en la demarcación cuyo patrocinio se advoca bajo la protección del apóstol San Bartolomé. En el «Camp Roig» toca a su fin la terminación del Hipódromo y en distintos sectores de la población los preparativos se multiplican muy en particular el acondicionamiento de establecimientos públicos.

En los ambientes parroquiales se respira aire «a propulsión», diariamente se reúnen los componentes del coro mixto para reorganizar la dauidica coral que en tiempos no muy lejanos tanto solemnizó los cultos divinos. La partitura escogida es de mucha monta y su nuevo director, el dinámico señor Juliá no quiere perderse detalle en este, su primer debut.

**PINCELADA ESPAÑOLA**  
Bajo este título viene actuando ininterrumpidamente desde el año 1955, la agrupación mixta de afi-

cionados locales cosechando durante todo el año triunfos como antaño, triunfos en las tuosas Salas de Fiesta en la típica de Folklore cuya presentación se hace con grandes carteles y la actuación pensada es altamente variada. Al mismo tiempo damos a los componentes de la Pinclada Española, lo ha dirigido la señora Toñi, la cual viene a ser el brazo en todo montaje y organización.

**OLA TURISTICA**  
Desde hace poco más de un año que la afluencia turística en Capdepera es en su momento extraordinaria en nuestra isla. Después de pernoctar en el espacio de unas noches que marchan por falta de alojamiento; pero, eso sí, en las maravillas que nos ofrecen nuestras playas. Los lugares estratégicos son frecuentemente visitados, cuevas, castillos, la población ofrece un espectáculo de «carrusel» cosmopolita.

**RECTIFICACION**  
En nuestras ediciones del día 6 mencionábamos al Sr. Salmerón, de Astilleros de Valencia, gar de funcionario de los...

## Pasaron las fiestas patronales de Artá

### ARTA

(De nuestro corresponsal, EL ECO DEL PUEBLO). — Otra nueva edición de las fiestas patronales de Artá ha pasado a engrosar el montón de fechas pretéritas. Y sin haber merecido el calificativo de excepcionales, al menos se han hecho acreedoras, por su tonalidad general, a un puesto de preferencia en la consideración de los artañenses. Puede que otros años —no muchos— haya habido un programa de festejos más tupido, que poco a poco ha ido cediendo en cantidad para mejorar ostensiblemente en calidad. Así hogaño se eliminaron las carreras pedestres y ecuestres en la explanada del Ferrocarril, como asimismo las cucañas y otros pasatiempos que, francamente, no creemos logran entretener.

Y una vez hecho este obligado preámbulo pasemos a desglosar el programa de festejos populares.

**RADIO INCA AL HABLA**  
Radio Juventud de Inca quiso estar presente en nuestras fiestas y no solamente arrimó el hombro de una manera pasiva y simbólica, sino que en una emisión especial desde nuestro pueblo en conexión con sus estudios de Inca —emisión que se tituló «Artá en Fiestas»— aireó a los cuatro vientos el programa de festejos al mismo tiempo que amenizaba la audición con brillantes intervenciones de nuestro cuarteto local alternando con la publicidad de firmas comerciales de nuestra villa.

La emisión que fué excelentemente presentada por el locutor de Radio Inca, nuestro paisano don Jaime Alzamora, no podía resultar, por su insolitez y novedad, más simpática y atractiva. Ya desde ahora pedimos a ruego general que este número, si ello es posible, se incorpore como pregon de fiestas al programa oficial de años venideros.

**FUEGOS ARTIFICIALES**  
Se abrieron las fiestas con un vistoso castillo de fuegos artificiales disparado en el recinto de las murallas de San Salvador, por cuya inmejorable situación y altura es visible desde muchos lugares de la población. A nuestro juicio este número resulta igual cada año, pero también es cierto que es esperado con cierta ilusión y curiosidad que, sinceramente, este año no resultaron defraudadas.

**LA PARTE DEPORTIVA**  
Ciclismo, fútbol, hipismo y una Jinkama integraron la parte deportiva. La carrera a la americana

na fue ganada por el capitán tella - Sastre, seguido de la Mora - Pascual.

En fútbol el equipo local salió airoso ante el difícil trincante «Juvenil Mallorca 2-1. Previamente tuvo lugar jinkama motorista en la categoría Femenas se clasificó por de los locales.

Y las carreras de caballo con ganadores por acción de las, efectuadas: Bayón, Veriato, Villa Rubi, Bala y Vendaval.

**FESTIVAL FOLKLORICO**  
Como pocas veces en nuestra localidad, la agrupación «Aires de Montaña» de Sóller ofreció un variado y bien repertorio que mantuvo en tanta expectación e interés a numeroso público que llenó adyacentes.

**TEATRO REGIONAL**  
La agrupación artística «Las Estrellas» de E. y D. escenificó la humorística «La set. plena» Solo elogios podemos emitir todos los componentes de la paña, cuyo desenvolvimiento los primeros papeles se encontraron más acertados que los demás.

**PATINAJE ARTISTICO**  
La exhibición de patinaje artístico anunciado tuvo lugar en el club «Las Estrellas» de Palma. El embajador de este arte que nos conocida ya en nuestro pueblo actuaciones de pasadas temporadas agrupó en la grandiosa Plaza Conquistador a un inmenso público que exteriorizó su entusiasmo aplausos.

**CONCIERTOS**  
La Banda de Música de San Salvador, en el programa de fiestas a honra de nuestra Patrona, lo que su colaboración, participó en intervenciones, pasatiempos de los consabidos pasatiempos con acompañamiento de los cabezudos, actuó en los conciertos, uno por día de fiesta, haciendo como siempre brillantes intervenciones.

**VERBENAS**  
Si el ajeteo extraordinario supone el exprimir el jugo de los festejos diarios a lo largo del remate nocturno de las fiestas —tres nada menos— es comprensible y tiene fácil explicación lo maltrecho, molto y sangriento que quedó uno después de tres días de fiesta, terminada la noche de una estruendosa traca que sonó a tiro de gracia. Y es: fue el compendio de los rasgos, de los festejos populares del año 1961.

## Exposición de pinturas en Lluchmayor

### LLUCHMAYOR

(De nuestro corresponsal GARRA). — El sábado fue inaugurada, en la Casa de Cultura de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, de Lluchmayor y una interesantísima Exposición de Pintura, que refleja la labor artística de los componentes del Grupo Tago que vienen desarrollando en nuestra isla.

Fue inaugurada dicha exposición por las autoridades locales.

**SOCIEDAD DE CAZADORES**  
Desde el día seis del mes de agosto dió comienzo la caza de las codornices y tórtolas lo que se pone en conocimiento de los socios a los efectos pertinentes.

### HERMANDAD DE LABRADORES Y GANADEROS

Se recuerda, a los agricultores la obligación de formalizar la declaración de Cosecha para la campaña 1960-61. El plazo vence el próximo día 31 de agosto.

**BODA**  
En la Iglesia parroquial de San Miguel de esta ciudad se celebró por el vínculo del matrimonio don Miguel Carbonell Peris y la señorita Catalina Peris y Carbonell. Bendijo la unión y ofició la misa de velaciones el Sr. Juan Servera Vicario. Acompañados de testigos don Julián Salva y don Damián Boté. Muchas felicidades.



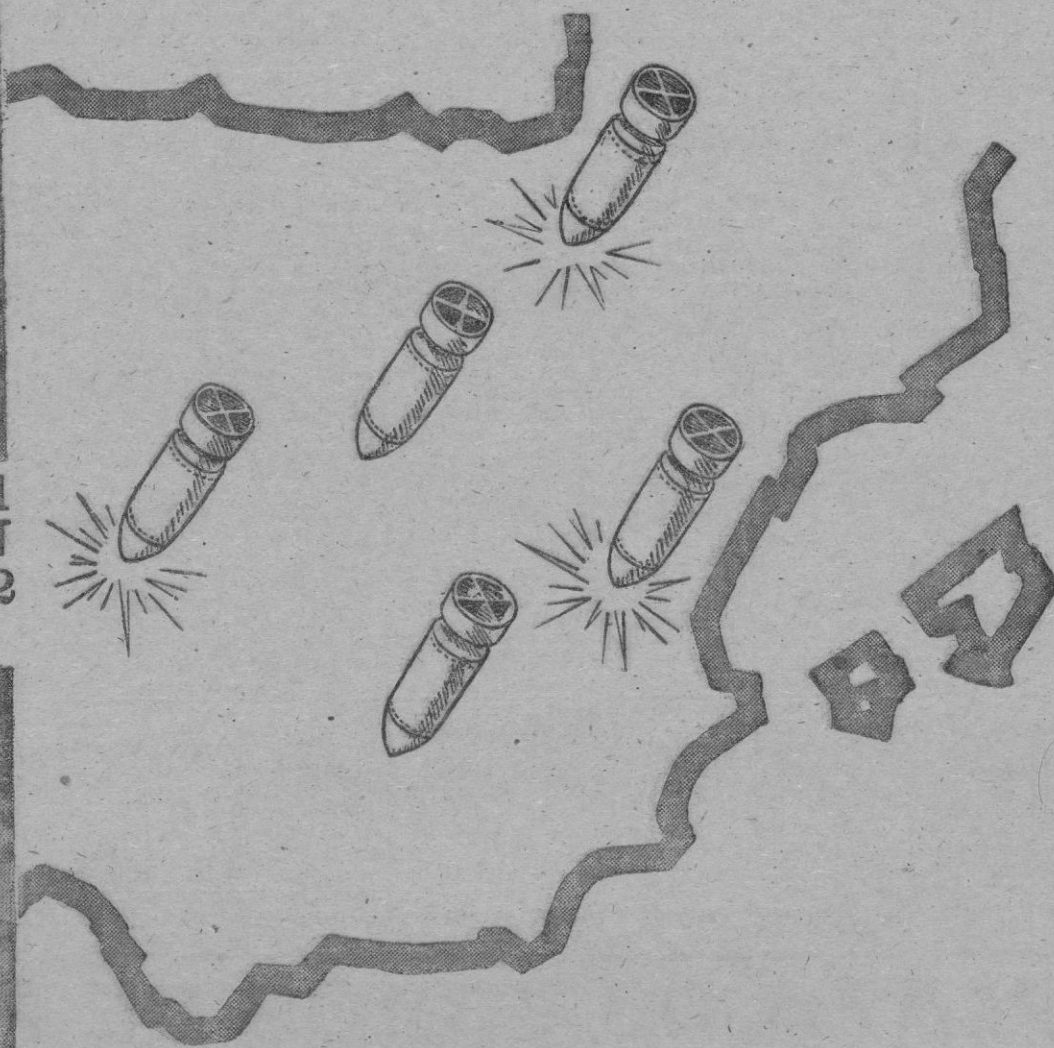
# ¡POR FIN!

## HA SALIDO LA BOMBA AFIN EXTRAVIADA



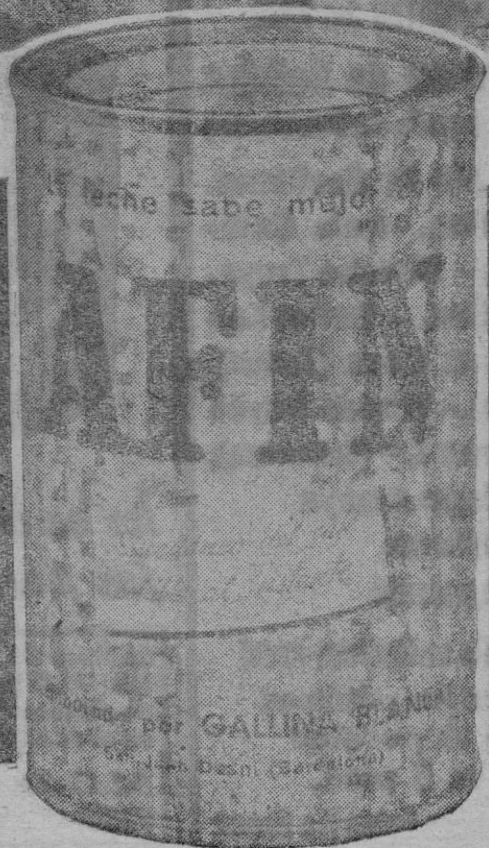
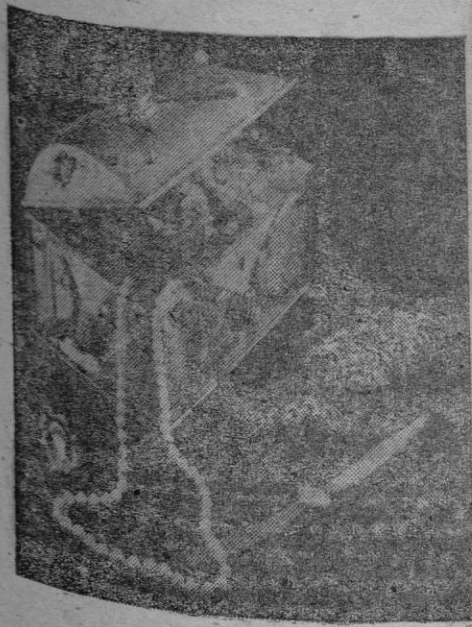
El establecimiento detallista, expendedor del "Bote del Tesoro" ha sido el de D. JUAN FULLERACHS VILA - San Cristóbal, 12 MATARO

D. CONCEPCION TORRENT  
C. Real, 194 - MATARO  
ha sido la nueva afortunada  
que ha encontrado una Llavecita de Oro  
dentro de un bote de AFIN.



### Anteriores afortunadas:

- ZARAGOZA D.ª Petra Rodriguez de Insa  
Paseo Damas, 13, 4.º
- VALENCIA D.ª Maria Llopis Llopis  
Gran Via Marqués del Turia, 60, 7.º
- MADRID D.ª Josefa Pons Escudero  
Villarejo Salvanés, 6, bajos
- SESTAO D.ª Consuelo López de Montoya  
Marqués de la Fidelidad, 1



# AFIN

Lo mejor para la leche.  
Y si es con leche fría,  
¡mucho mejor!

NUEVO PRODUCTO GALLINA BLANCA



# EL EJERCITO PRIVADO DE CAROLINA KENNEDY

Es una niña terrible que con sus diabluras ha conseguido que se hable de ella casi más que de su padre, cuya profesión es la de Presidente de los Estados Unidos, y que de su madre, la Primera dama de Norteamérica. Vive en la Casa Blanca, es rubia, tiene los ojos azules, tres años y medio de edad y se llama ¿a que lo adivinan? Carolina Kennedy.

Sin duda ha conseguido batir en popularidad a los demás niños famosos del mundo. Por ejemplo, los molletos retoños de la Reina Isabel, cuya más grave infracción fue sólo la de vender por 10 chelines un autógrafo de su augusta madre. O los hijos de Grace Kelly cuya más famosa barrabasada fue la de ponerse a llorar desahogado ante un magnífico cuadro de Picasso que Raimondo de Mónaco quería comprar. O el hijo de Paola Ruffo que es todavía demasiado pequeño y se ha limitado a comerse la velita azul que aparecía sobre la tarta de su primer cumpleaños.

Las diabluras de Carolina son bastante más pintorescas y irre-cuentes—y aún—para ser más exactos—no pasa día que no haga alguna de las suyas. La más reciente fue verdaderamente gorda: se chapuzó en la piscina del Senador Newton Steers que la había invitado a una fiesta de niños. Confiene saber que Carolina adora sobre todo hacer pres cosas: jugar al escondite, mirar en la televisión las aventuras del clown Bozo y nadar solidamente aferrada a un gran salvavidas rojo y, con su niñera, Maud Show al lado.

Así, en cuanto vio la piscina en el jardín del senador, olvidándose de las dos condiciones indispensables para su natación, o sea el salvavidas y la niñera, se tiró de cabeza al agua.

## LA OPINION DEL PSIQUIATRA

Naturalmente, Carolina se fue a pique y se habría ahogado si la señora Saltonstall, que advirtió el accidente, no se hubiera lanzado al agua completamente vestida y sin pensar que tales ejercicios pueden ser peligrosos para una mujer que será madre sólo dos meses después. Realizado el salvamento, se oyó que Carolina decía tostiendo y escupiendo agua: "¿Qué juego tan bonito! ¿Lo hacemos otra vez?"

Carolina nunca llora de veras y no tiene miedo de nada. Está acostumbrada a los acontecimientos más raros. Cuando, por ejemplo, en la Pascua pasada, algunos cubanos quisieron raptarla y alrededor de su villa se alzó un muro de policías y de agentes del F. B. I., ella—muy contenta—les obligaba a jugar al escondite y les llamaba a todos "tío", encantada de tener tantos y no uno solo; el señor con bíceps de acero y con un

- Al frente de sus fuerzas compuestas por trece ocas, un perro, una tortuga y dos ratoncitos aterroriza a toda la Casa Blanca
- Recorre en triciclo los pasillos de la mansión presidencial ametrallando con su pistola de agua los retratos de Washington o Grant
- «¡Que viene Kruschev!» es la única amenaza que contiene algo a la hija terrible del Presidente Kennedy

Por PAOLA FALLACI

misterioso bulto debajo de la axila que la sigue por todas partes.

Carolina es sin duda una niña muy despierta. Antes de que su madre se convirtiera en la Primera Dama, pasaba en ella casi toda la jornada. Jacquelin le leía durante horas la historia del Hada de los cabellos azules y de Blancanieves y los siete enanitos. Luego la colocaba en la cesta adaptada al manillar de su bicicleta y la daba largos paseos por las calles de Boston. O bien jugaba con ella al juego llamado "Besa el viento", retorzando por los prados que rodean la vieja casa. Ahora todo esto no es ya posible y Carolina tiene que contentarse con la niñera inglesa, el "tío" del F. B. I., y recientemente otro "tío", el psiquiatra norteamericano Frank S. Caprio, que por orden del Presidente debe seguirle a todas partes y resolver sus problemas para que crezca normalmente.

El psiquiatra, después de un atento examen de la personalidad de Carolina, ha decretado: "La situación es bastante difícil. Hay un único medio seguro, el mismo que empleó con Shirley Temple: dejar que la niña haga sólo lo que quiere y no dejarla ver los diarios para que no sufra al verse retratada".

Que Carolina sufra al ver publicadas sus fotografías tiene muy poco de cierto. Kennedy cuenta que un día apareció en el cuarto de baño donde él se estaba lavando con un semanario que traía una fotografía suya en la cubierta, y gritando extasiada "Carolina, Carolina" lo tiró al baño. En cuanto a hacer lo que le parezca, le hacía ya antes: una vez, por ejemplo Kennedy estaba saludando con muchas ceremonias, ante decenas de periodistas y fotógrafos, al Senador J. W. Fulbright, cuando apareció ella tirándole de los pantalones para que apreciara cómo le sentaba un precioso vestido de Oleg Cassini robado del armario de su madre y con los pies dentro de un enorme par de zapatos robados del armario de su papá.

LA JORNADA DE CAROLINA  
No sólo hace lo que quiere,

sino también dice lo que quiere. Un periodista le preguntó una vez: "¿Dónde está tu padre? A lo que ella contestó: "Está en su despacho, sin zapatos ni calcetines y sin hacer nada", teniendo evidentemente en poquísima estima las actividades presidenciales.

Sun grandes amores son su madre y su hermanito John jr. al cual define de la siguiente manera: "Una muñeca que llora demasiado". Cuando en noviembre pasado vió al hermanito recién nacido, dijo muy seria a su madre:

"¿Ya que lo has con-prado, por qué no lo has elegido negro?" La decía porque su juguete preferido es un muñeco negro todo zurcido porque ya le ha abierto la barriga dos veces para ver lo que tenía dentro.

Cuando no admira al hermanito o se prueba los vestidos de su madre o se asoma a la ventana del despacho del Presidente para saludar a los visitantes del jardín va a la centralita telefónica de la Casa Blanca "para telefonar un poco y ver si hay alguien en la casa". La mayor parte de las veces la echan fuera y entonces coge su triciclo y pedalea por los largos pasillos de la Casa Blanca, armada con una pistola de agua y rociando irreverentemente los severos retratos de Washington y del General Grant.

Tal vez la Casa Blanca, es un lugar muy austero para los adultos, más para Carolina es sólo un lugar maravilloso cuando se explora cuidadosamente: su niñera ha declarado que no está muy segura de que Carolina haya explorado ya las 107 habitaciones del edificio, pero está segura de que lo hará. Y un secretario de papá contestó distraído a un periodista: "¿Carolina? Creo debería vista debajo de la mesa del Presidente en la sala del Gabinete".

Y no es que Carolina carezca de una nurse donde permanecer sin molestar a la gente. La suya es grande, con las paredes adornadas con animales de Walt Disney y muebles de color blanco y rosa. En una parte de la pa-

red hay muchos monigotes rojos hechos por Carolina con el aplaz de labios de mamá. También hay una mesa coja porque Carolina le ha roto una pata. Está su triciclo con una gran bocina aplicada delante, una colección de muñecas rotas, varios libros de cuentos y una jaula con un canario desplumado que se llama Robin.

Cuando Carolina se ve obligada a permanecer en su habitación hace una de estas cosas: comer un huevo pasado por agua poniéndose la copa en la cabeza y el huevo en un vaso; masticar chiclé; hacer muñecas delante del espejo; ponerse las zapatillas en las orejas para que parezcan tan grandes como las de su caballito Macaroni, ponerse el chiclé en la punta de la nariz. Otra de sus actividades preferidas consiste en atar alrededor de la concha de su tortuga "Tulip" una cinta rosa y llevarla de paseo. Cuando se da cuenta de que "Tulip" va demasiado lentamente para sus gustos, la mete en una lata de mermelada vacía y la pasea de esta manera.

## TRECE OCAS EN EL CUARTO DE BAÑO

Además de Macaroni, Tulip y Robin tiene también a Billie y Debbie, dos ratoncitos blancos que han tenido ya tres hijos. Luego viene Charlie: un chuchito despeluchado que parece un gato.

Pero las perlas en la colección de animales de Carolina son las tres ocas Arabella, Minnie y Benjamin que le regaló el Estado de Oklahoma por su cumpleaños. Las ocas vivieron varios días en un cuarto de baño próximo al cuarto de Carolina. Pero un día sucedió que los ciudadanos del Estado de Idaho, al leer que la hija del Presidente había dado las gracias a Oklahoma por haberla hecho tan feliz, pensaron: "Si la han hecho feliz con tres, figuramos lo feliz que la haremos nosotros con diez". Le mandaron las diez ocas más bonitas, más gordas y más blancas.

El barullo que armaron todas estas ocas fue inenarrable: apenas llegaron se comieron las fucias de la señora Kennedy y se fueron a nadar con los cisnes en un estanque del parque. Jacqueline las hizo encerrar en un recinto junto con las otras tres, pero pocos días después vió a Carolina al frente de su ejército privado, conducir sus plumíferos destacamentos contra el perro Charlie que se defendía como podía.

Jacqueline se enfadó aquella vez en serio y, olvidando las recomendaciones del psiquiatra, atrapó a Carolina y le dió una buena paliza. Un periodista bien informado asegura haberse enterado de que la Primera Dama gritaba: "Si no eres buena llamo a Kruschev para que te lleve".



**MAMA!**  
tratándose de su hijo

...déle  
**LO MEJOR!**



LECHE DE ALMENDRAS

**NUXINA**

# Solis

...EL  
**POTENTE  
ALIMENTO  
DE FACIL  
DIGESTION**

Elaborada a base de almendras y azúcar de la más selecta calidad, un "buen vaso" de NUXINA-SOLIS es... ¡pura salud para su hijo!



No se bebe...  
ise pa-la-de-a!

Entérese de los VALIOSOS OBJETOS DE CRISTAL TENSIONADO que puede obtener con el canje de las tapas de plástico de la LECHE DE ALMENDRAS NUXINA-SOLIS en el domicilio de nuestro Representante:

**ALEJANDRO CORTES AGUILO**  
SINDICATO, 29, 1.º - TEL. 11717 - PALMA DE MALLORCA

## PLAZA DE TOROS DE PALMA

HOY MARTES 15 Agosto - Tarde a las 5'45  
**SOBERBIA CORRIDA DE TOROS**

Presentación del famoso Rejoneador de gran cartel en Madrid

**ANTONIO MOREDA**

Los triunfadores

**LA SERNA - "JESUS" - MANOLE**

1 Hermoso Novillero de Don Eusebio Rodríguez Vila para el Caballero Rejoneador

**D. Antonio Moreda**



6 HERMOSOS Y BRAVOS TOROS 6

5 de don José Matías Bernardos, y  
1 de don José María Arauz de Robles.

Victoriano **LA SERNA**  
Antonio de **JESUS**  
Manuel **MANOLE**  
Murcia

Localidades desde 30 ptas.

Entradas especial niños 10 ptas.

Abierto el despacho para la venta de localidades en las taquillas oficiales de la empresa, en Teatro Lírico y Bar Rosales.

HOY Martes 15 Agosto - Noche a las 11

**Rafael FARINA**

presenta el super-espectáculo

**¡CLARINES DEL CANTE!**

con el sensacional mano a mano en DESAFIO del buen cante entre los ARISTOCRATAS del ARTE

Rafael Farina Porrinas de Badajoz  
(El Rey Gitano) (Marqués de Porrinas)

Carmen Moreno - Antonio El Sevillano.  
Ketty Sanfres. - Tone Arias. - Lola Campos. - Jesús Perosanz. - Marche Troya.  
Esperanza y Los del Sur. - Ballet Los Trianeros - Chiquito de la Cova (Bailaor).  
Pepita Giménez (Bailaora). - Teresa Reyes (Bailaora). - Manolo Carmona 1.º (Guitarrista).

Antón Vargas y Diego Amaya  
(Profesores de Guitarra).

Orquesta CLARINES

¡Un sensacional programa de auténticos ases!

Autorizado para todos los públicos

Localidades desde 15 pesetas

Entradas especial niños 5 ptas.

Servicio especial de autobuses para todas las líneas



BOLSA DE LA PROPIEDAD

Esta sección está dedicada a las noticias de las agencias de bienes raíces...

AGENCIA: Les ofrece los mejores servicios de viviendas, jornaleras, todo trabajo doméstico...
VENDO piso céntrico libre. Informes: Altarera, 75. (10)

ANUNCIOS ECONÓMICOS

CAFETERAS palanca de las mejores marcas rebajadas...
BASCULAS AUTOMÁTICAS y doble romana toda garantía...
CORTADORA DE FIAMBRES de todas marcas a precios...

BIDONES, bidones, bidones; pero construidos con Tablex...
INTERESA ebanista de informes calle Omas, 119. (10)
SE NECESITA recaudista de 14 a 15 años en esta Administración. (10)





## El Misterio canta a la luz

Por MACIA SERRANO

Seis siglos llenan los cánticos de la Asunción el bosque de palmeras de Elche. Seis siglos que han valido para llamarle Oasis de María. Lo de menos, posiblemente, es el tiempo. Lo más importante es esa vivencia, ese secreto del Misterio de Elche que en todas sus representaciones se hace sustantivo, vivo, palpante.

### EL TIEMPO DE LA CANCIÓN ES VENIDO

Cantar de los Cantares

Todo el Misterio está rodeado de juventud. Los niños actores que hacen de ángeles y vírgenes dan el todo del renuevo de la sustitución. Los viejos actores siempre esperan el turno de relevo de sus familiares. Todos rodean a la imagen de la Virgen, que significa la eternidad del amor. Seguramente en estas tres premisas: juventud, sucesión y perpetuidad se encierra la continuidad del Misterio conservado vivo en la ciudad de Elche. Ella estima no solo lo que hay en él de joya lírica o literaria de un primitivismo puro, sino lo que tiene de culto a la Asunción de María, hace pocos años culminado en dogma.

Todo él canta incesantemente. Desde que empieza hasta que acaba, es delirante en sus cánticos. Mas no es la voz encendida por la armonía lo que busca en sus siglos. El Misterio canta. Está cantando a la luz.

### II.

#### LA ESTATURA ES SEMEJANTE A LA PALMA

Cantar de los Cantares

Dentro de una granada de rojo fuego baja el ángel a anunciarle la muerte de María. Toda la granada por dentro está prendida de luz dorada con un niño que canta y deja caer de sus manos una lluvia de oropel. En la umbra del templo, desde el crucero, parece que viene derramando luz.

El ángel trae una palma que es como un rayo tímido en sus manos. Es todo un símbolo de la luz del cielo que entrega a María que lo recibe con gozo, aun sabiendo que con ella vendrá su Tránsito y la unión con el Hijo. La palma pasa a San Juan que la colma de besos, así como los demás Apóstoles que van llegando. Es signo y bandera cuando el Misterio sale a la calle y deja el templo. En la procesión, con la radiante luz de agosto, por entre calles con sol y sombra, de tan intensos oros y morados, la palma quiebra todos los rayos de luz. Palma de fuego y oro, estela del cielo, rayo quebrado de luz...

Cuando a la tarde llega el segundo acto en la briosa lucha entre Apóstoles y judíos por el cuerpo de la Virgen, relumbra, destella y rutila como si lucharan por la palma. Por fin, queda junto a la Virgen, como midiendo su estatura. Acompañándola como luz del cielo. Iluminándola con tanto esplendor que hasta eclipsa a la media luna que lleva a sus pies.

### III.

#### ¿QUIEN ES ESTA QUE SE MUESTRA COMO EL ALBA, HERMOSA COMO LA LUNA, ESCLARECIDA COMO EL SOL?

Cantar de los Cantares

Cuando la Virgen arrebatada por los ángeles sube en su Asunción para ser coronada por la Santísima Trinidad en lo alto del Templo, tiene el Misterio tanta claridad que se convierte en una visión real del Apocalipsis de San Juan. «Y apareció en el cielo una gran señal: una mujer cubierta de sol y una luna debajo de sus pies y en la cabeza una corona de doce estrellas».

Según San Agustín y otros intérpretes esta mujer es el símbolo de la Iglesia Católica representada por la Virgen María. «Y apareció en el cielo: porque ha de ser nuestra morada y todos nuestros deseos y ansias se han de dirigir a él». «Está cubierta de sol: por Jesucristo, verdadero sol de justicia, que la vista, rodea y adorna». «Tiene la luna a sus pies: porque desprecia todas las cosas caducas sujetas a mudanzas». «Las doce estrellas que adornan su cabeza representan a los doce Apóstoles que fueron los primeros que la esclarecieron».

Todo el Misterio en su momento culminante es luz que canta a la luz del cielo. Sol, luna y estrellas que son como antorchas que lo iluminan. Luz tan intensa que deslumbra al abrir las puertas del cielo en la cúpula, que como telón mágico cierra las representaciones del Misterio.

## AMERICANAS SPORT

Elija la suya entre más de 150 dibujos en PEQUEÑAS GALERIAS (junto al Cine Actualidades)

## SE NECESITA RECADISTA

de 14 a 15 años en esta Administración

## Compañía Trasmediterránea, S. A.

### Servicio extraordinario Palma-Canarias

Durante el presente verano, la motonave «VILLA DE MADRID» realizará un servicio extraordinario a base del siguiente itinerario.

PUERTOS	LLEGADA	SALIDA
Palma de Mallorca ...	Lunes 08 h.	Lunes 20 h.
Alicante ...	Martes 08 »	Martes 15 »
Málaga ...	Miércoles 08 »	Miércoles 13 »
Las Palmas ...	Viernes 17 »	Viernes 24 »
S. C. Tenerife ...	Sábado 06 »	Sábado 23 »
S. C. de la Palma ...	Domingo 07 »	Domingo 23 »
S. C. Tenerife ...	Lunes 07 »	Lunes 24 »
Las Palmas ...	Martes 06 »	Martes 24 »
Málaga ...	Viernes 08 »	Viernes 18 »
Alicante ...	Sábado 11 »	Domingo 20 »
Palma de Mallorca ...	Lunes 08 »	Lunes 20 »

Salidas de Palma de Mallorca: 28 Agosto.

11 Septiembre.

25 Septiembre.

Para informes sobre pasajes y carga, dirigirse a Compañía Auxiliar de Comercio y Navegación, S. A. AUCONA. — Muelle Viejo s/n. Teléfono 17500.

Palma de Mallorca, 3 de agosto de 1961.

## BAR

RECIEN INSTALADO, TRASPASO O ARRIENDO

P. Isern - P. Valldargent n.º 11 de 12 a 1

## Los Reportajes

# En el país de los elefantes

- El tan-tan anunció la muerte del elefante
- Una muchedumbre de indígenas acudió de todas partes
- Tuvimos que montar guardias para evitar un saqueo sin ley

Y - VI -

Por JUAN CHICHARRO LAMAMIE DE CLAIRAC y CARLOS GONZALEZ ECHEGARAY

Ya tenemos el animal en tierra, sin vida, y apenas comprobado este extremo, el guía se ha abalanzado a cortarle el rabo como símbolo de victoria y como «medicina» para múltiples usos, subiéndose en seguida sobre el bicho y gritando y danzando furiosamente encima de él.

Pero veamos al animal en su paisaje. Ya se ha hecho mención más arriba de la sensación que produce el lugar donde se mete, un elefante: parece como si aquel fuese un característico «paisaje de elefantes». Ahora bien, lo que ocurre es que nos hallamos ante un escenario cuya única y gigantesca vedette es aquella mole derrumbada. A su alrededor se han abatido los arbustos y el bicorro, y parece que hasta los árboles tallados han quedado respetuosamente en segunda fila. Esta devastación realizada por el bicho en sus últimos movimientos al cargar, al caer y acaso en su agonía ya en tierra, se completa con el desbosque y «chapeo» de la zona inmediata, que realizan los secuaces del cazador para dejar despojada un explanada que permita cierto orden en el descuartizamiento del cadáver.



Bajo los tajos dados en la piel, después de su muerte, aparece la codiciada carne del elefante.

Cuando por ser avanzada la hora o por otras causas, no se va a descuartizar al animal hasta el día siguiente, será preciso poner guardias que impidan el saqueo clandestino de la gran despensa de carne. Para hacer las cosas bien es preciso adelantarse al despojo de las defensas antes que los indígenas comiencen su desguace. Para cuando estas operaciones se llevan a cabo, ya se han reunido en las inmediaciones del lugar muchedumbres de indígenas que no se sabe cómo han llegado de todas partes hasta allí. Parece imposible que las difíciles y escasas sendas pamueles hayan podido permitir el rápido paso de tal multitud de gentes; en la que no suele ser más elevado el porcentaje de varones que el de hembras, que van con sus nkúes o cestos dispuestos a llevarse todo lo que quepa en ellos y algo más.

A quien no conozca las costumbres de la selva, le resultará inexplicable que en unas pocas horas haya podido difundirse por una zona que generalmente abarca varios poblados, la noticia de la muerte de un elefante. Pero si ha estado atento, habrá podido escuchar a lo lejos el sonido inconfundible de la «tumba», el telégrafo de la selva, un tronco ahuecado con hendiduras apropiadas para modular distintos sonidos; éste ha sido el difusor de la importante noticia.

Yo confieso que muchas veces, por aborrazarme el espectáculo del descuartizamiento que, después de visto la primera vez, resulta tedioso, desagradable y hasta repugnante, me he marchado del lugar, después de quitar las defensas del elefante. Pero en otras ocasiones me he quedado, por considerarlo deber de conciencia, para evitar una carnicería, y no precisamente en el animal, sino entre los hombres. Puede ser una simple rencilla individual la que se dirime por un quitame allá esas tajadas; pero a veces es una verdadera reyerta entre tribus, con peligro de degenerar en batallas campal y machetazo limpio.

Cuando el elefante ha caído cerca de poblados, para evitar estos incidentes yo acostumbro mandar hacer una valla de palos en torno del animal muerto, dentro de la cual quedan los guardias indígenas encargados de su custodia y del orden.

En tales casos, en el momento de descuartizar se meten dentro del recinto los jefes de las tribus allí presentes, con cuatro hombres por cada una, con el fin de que el reparto sea lo más equitativo posible. Cuando se cree llegado el momento oportuno, se da comienzo al desguace de la pieza cobrada. Antes de sacar los colmillos hay que hacer una serie de operaciones preliminares; en primer lugar, cortar las enormes orejas, que estorbarían todas las demás manipulaciones. Después, y mientras unos empiezan a seccionar la cabeza del tronco, otros cortan y separan fácilmente la trompa, que es manjar exquisito para los negros, y que suele repartirse a gusto del cazador entre los rastreadores y sus ayudantes.

El aprecio de la carne de trompa es unánime entre los indígenas, aunque algunos europeos aseguran que a ellos les ha parecido tan poco grato como la

del resto del elefante. También la carne del pie en manjar apreciado por los negros. Por eso la distribución de estos miembros puede servir para ganarse el agradecimiento de los colaboradores de la cacería y del jefe del poblado inmediato si ha ayudado a la expedición. Hay quien, como Weite sostiene que, debe dejarse para el final la extracción de las defensas, ya que el quedar descarnado el bicho es más fácil despre-

mentos, distribuye entre los más próximos algún que otro varazo, pero en el estado de neurosis colectiva en que se hallan todos, esto sólo produce risas y chacotas y continúan dando cargas sobre su objetivo.

El espectáculo se va haciendo cada vez más alucinante a medida que crece la excitación entre los indígenas. Los instrumentos cortantes, sobre todo el principio, rebotan en la piel del paquidermo y hay quien sólo logra dar golpes de ciego sin conseguir una mala tira de carne. Después, cuando se van abriendo brechas en la piel, ya resulta más fácil el avance y aunque atacan al cuerpo por todas partes simultáneamente, parece que todos quieren cortar por el mismo sitio. Es fácil en esos

os que se producen accidentes muchas veces de considerable gravedad, dado el alejamiento de servicios de socorro médico. Un golpe asestado furiosamente que, en lugar de encontrar la epidermis del elefante halla el brazo o la muñeca de otro hombre, puede partirlo fácilmente o, por lo menos, abrirlo profundamente. El herido se retira asustado y apenas se advierte conmoción alguna en la masa humana que sigue entregada con ardor a su tarea. La carne aparece bajo los tajos dados en la piel, mostrando en la amplia superficie parda o gris ventajosa de forma geométrica en color rosado algo amarillento por el tejido adiposo y conjunto de que está cubierto el músculo.

La sangre del animal, si éste no ha sido muerto mucho antes, empieza a correr en abundancia, ensuciando todo ropas, hombres e instrumentos e impregnando el aire de su olor. El griterío va subiendo de tono y allí ya no se entiende nadie. Todos parecen locos o mejor dicho, lo están en aquellos momentos. De pronto, un ruido sordo seguido de una especie de bufido poderoso se alza sobre al algazara de la muchedumbre; algún descuartizador más fuerte ha alcanzado los intestinos del animal en su avance desde fuera y los gases que éstos contienen se escapan por el boquete estrepitosamente.

roducen dentro del vientre del bicho, y entangados entre el intestino y huneante formado por los gases, los excrementos y el contenido de las vísceras, hasta las rodillas, trozos de intestino que entran en los compañeros de fuera; por lo tanto, no sé si por el intestino en sí o por el contenido agrio y repugnante para los sentidos corporales. Mientras una nube de moscas ha poblado el lugar y se posa constantemente sobre que queda del cadáver y sobre las palmas sudorosas de los negros, los hombros, sobre el cuello, el nudo de cabello, en todas partes, empiezan a volar en grandes cardúmenes las aves de rapina que esperan su turno para concluir la tarea, picando los huesos del gigante de la selva.

Y como creo que ya he descrito tantas cosas desagradables para quien relatando minuciosamente hasta el resto de estas operaciones, interrumpirlas aquí. A todo lo que agrada y carecen de interés, decir que en pocas horas queda el esqueleto mudo, como hubieran dejado una manada de fieras hambrientas. Los cestos se van llenando de trozos de carne de dimensiones variadas y cuando concluyen la operación son colocados en las espaldas de las sufridas mujeres pamueles que, tras éstos, delante, en animada conversación, comentan las incidencias acontecidas.

Como la carga, en estos casos, de la capacidad del tronco, se utilizan otros muchos procedimientos suplementarios que permiten transportar cargas tan grandes, que es imposible que persona humana pueda recorrer con ellas kilómetros y kilómetros de sendas difíciles. En todos los sistemas de transporte juega un papel esencial la liana o cuerdo de bosque, el «melongo» de los pamueles, que para su economía social y doméstica, una especie de panacea universal. En estos casos, dicha liana suele desmenujarse en pedacitos, para formar el papel de atadura, pero quien se lleva su buena tajada de carne ensartada en un bastón de cañón en el más extraño de los coqueles.

Continúa la caminata a través del bosque, y a pesar de la fatiga de la jornada, los nativos no demuestran cansancio. Allí a lo lejos les esperan capitantes hogueras en las cabañas de las chozas donde la carne del elefante se resaca y ahumará para servir de reserva alimenticia durante mucho tiempo.

Otras veces el ahumado de la carne se hace «in situ» y se montan en lugar unas rústicas horquillas o maderos, bajo los que se enciende la leña verde que va convirtiéndose



Rodeando el cadáver, con sus armas en alto, los indígenas parecían un ejército en pie de guerra.

llos abriendo a golpes de hacha los alveolos para poder extraer íntegras las defensas. Esto suele hacerse por medio de una incisión lateral, al nivel del ojo, a través del tabique de celdillas óseas que forma el 91véolo, desprendiendo así el colmillo del maxilar. Es delicada esta operación porque un golpe torpe o demasiado fuerte puede partir o rayar profundamente la raíz del colmillo.

A partir de este momento empieza el verdadero asalto a la mole de carne. Si la operación se lleva disciplinadamente como antes he dicho, sólo pasan la valla unos quince hombres, que en relativo orden, proceden al despiece del animal, apilando en distintos montones los trozos que van cortando para los respectivos poblados. Pero si no hay demasiado cuidado, se produce una verdadera avalancha que, rodeando al cadáver con sus armas en alto (machetes, hachas, cuchillos de todas clases), parece un ejército en pie de guerra. A veces en vano intento, un capataz se sube al animal para desde allí dirigir las operaciones tratando de hacer oír sus voces entre el griterío de la multitud, pero es inútil. Cuando agota sus argu-

Un olor infecto, inaguantable, se va extendiendo por todo el claro del bosque, mientras los indígenas, frenéticos, ensachan el boquete abierto hasta que por él, empiezan a salir las vísceras del animal. El lomo de éste que, como una colina gris, emerge entre las cabezas y los machetes, empieza a descender a medida que van sacando su contenido. El gran globo de carne y gases se desinfla y comienza una etapa, más repugnante aún, si cabe, que las anteriores. Uno o varios individuos —yo he visto hasta cuatro a la vez— se in-

cecina los enormes pedruzcos que envueltos en hojas verdes. El resultado también se aprovecha para hacer una especie de sebo de aplicaciones medicinales. Y ante la alegre perspectiva de la comilona que han de disfrutar con la carne que destinan al consumo, los ánimos se alegren y se cantan allí van surgiendo las estrambóticas canciones que estreñecerán a los habitantes del bosque.

(Es un reportaje especial de «BALEARES» de Agencia de Prensa. Prohibida la reproducción.)

Vaya de tiendas por

## Galerías VELAZQUEZ

Infinidad de artículos